# CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL

# DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS DE LA PETITE ENFANCE

**Ville de Lancy**

**Entrée en vigueur le 1er juin 2015.**

**Mise à jour le 1er janvier 2017**

# Table des matières

**TITRE I**
**BUT ET CHAMP D'APPLICATION**
Art 1. But et champ d'application....4

**TITRE II**
**ENGAGEMENT - RESILIATION**
Art. 2 Engagement .... 5
Art. 3 Temps d'essai .... 6
Art. 4 Contrat de durée déterminée .... 6
Art. 5 Délai de résiliation .... 6
Art. 6 Recherche d'emploi en cas de licenciement .... 6
Art. 7 Résiliation en temps inopportun par l'employeur .... 7
Art. 8 Résiliation en temps inopportun par l'employé-e .... 7
Art. 9 Poste vacant .... 8
Art. 10 Suppression de poste .... 8
Art. 11 Résiliation pour justes motifs .... 8

**TITRE III**
**FIN DES RAPPORTS DE SERVICE**
Art. 12 Certificat de travail .... 9
Art. 13 Invalidité .... 9
Art. 14 Mise à la retraite .... 9
Art. 14 bis Décès .... 10

**TITRE IV**
**DUREE DU TRAVAIL, VACANCES, CONGES**
Art. 15 Horaire hebdomadaire .... 11
Art. 15 bis Horaire du personnel remplaçant en CDI .... 11
Art. 16 Heures supplémentaires .... 12
Art. 17 Vacances annuelles .... 13
Art. 18 Jours fériés légaux et 1er mai .... 13
Art. 19 Congés spéciaux .... 14
Art. 20 Congé maternité et adoption .... 14
Art. 20 bis Congé paternité .... 14
Art. 21 Congé parental .... 15
Art. 22 Congé non payé .... 15
Art. 23 Camps .... 15
Art. 24 Pauses .... 16

**TITRE V**
**SALAIRES, INDEMNITES, PRESTATIONS DIVERSES**


Art. 25 Classe de fonction et de salaire ..... 17
Art. 26 Indexation ..... 17
Art. 27 Salaire à l'engagement ..... 17
Art. 28 Augmentation annuelle ..... 17
Art. 28 bis Salaire en cas de promotion ..... 17
Art. 29 13ème salaire progressif ..... 18
Art. 30 Gratification pour années de service ..... 18
Art. 31 Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident ..... 19
Art. 32 Droit au salaire en cas de service militaire ou de protection civile ... 19
Art. 33 Prestations en nature ..... 19
Art. 34 Utilisation du véhicule privé ..... 19


**TITRE VI**
**PRESTATIONS SOCIALES**


Art. 35 Allocations familiales et de naissance ..... 20
Art. 36 Assurance maladie ..... 20
Art. 37 Assurance perte de gain maladie ..... 20
Art. 38 Assurance accidents professionnels et non professionnels ..... 21
Art. 39 Assurance Responsabilité civile ..... 21
Art. 40 Caisse de retraite ..... 21


**TITRE VII**
**FORMATION, PERFECTIONNEMENT**


Art. 41 Formation en cours d'emploi ..... 22
Art. 41 bis Validation des acquis de l'expérience (VAE) ..... 22
Art. 42 Perfectionnement et formation continue ..... 22


**TITRE VIII**
**OBLIGATIONS DES EMPLOYEURS-EUSES ET EMPLOYE-E-S**


Art. 43 Obligations employeurs ..... 24
Art. 44 Obligations employé-e-s ..... 24
Art. 45 Egalité ..... 24
Art. 46 Droits syndicaux ..... 24
Art. 47 Respect de la convention ..... 25
Art. 48 Entrée en vigeur ..... 26
Art. 49 Durée de la convention ..... 26
Art. 50 Amendements et compléments ..... 26
Art. 51 Révision ..... 26
Art. 52 Dénonciation ..... 27
Art. 53 Droit applicable ..... 27

**Les parties signataires de la convention ..... 28**

T I T R E I

## BUT ET CHAMP D'APPLICATION

Art. 1
But et champ d'application

La présente convention régit les rapports de travail entre :

- les institutions de la petite enfance de la Ville de Lancy, représentées par leur comité, désignées ci-après par "l'employeur".

et

- l'ensemble du personnel travaillant dans les institutions de la petite enfance de la Ville de Lancy, qu'il soit membre ou non de l'un des syndicats et/ou d'une association professionnelle signataires de la présente convention.

EST RESERVEE L'ADHESION D'ASSOCIATIONS ET DE FEDERATIONS INDEPENDANTES, APRES ACCORD DES PARTIES SIGNATAIRES.

T I T R E  I I

## ENGAGEMENT – RESILIATION

Art. 2
Engagement

La procédure et les conditions d'engagement font l'objet d'un règlement (annexe N° 1).

Tout engagement fait l'objet d'une lettre par le comité concerné, soulignant notamment l'obligation pour les parties intéressées de se conformer aux termes de la présente convention, annexes, avenants, protocoles particuliers et cahier des charges, remis à l'employé-e à l'engagement.

L'engagement est communiqué à l'employé-e par écrit et indique :
- la définition du poste de travail ou de la fonction
- la date d'entrée en service
- la période d'essai
- la position dans l'échelle des salaires et le montant du salaire initial
- les obligations qu'implique la fonction ou le poste de travail
- le taux d'activité et la durée hebdomadaire du travail
- les déductions légales

Le contrat ne déploie ses effets qu'une fois accepté par l'employé-e.

Toutes les modifications ultérieures concernant les conditions fixées lors de l'engagement doivent faire l'objet d'un avenant écrit au contrat de travail.

Art. 3
Temps d'essai

Le temps d'essai, d'une durée de 3 mois, prend effet à partir de la date d'entrée en fonction et fait partie intégrante de la première année de travail. Pendant la durée du temps d'essai, chaque partie peut dénoncer le contrat moyennant un préavis écrit de 15 jours pour la fin d'une semaine. A défaut de dénonciation, l'engagement devient définitif et est réputé conclu pour une durée indéterminée.

Art. 4
Contrat de durée déterminée

Des contrats de durée déterminée peuvent être conclus aux fins d'assumer des travaux temporaires. La procédure et les conditions d'engagement font l'objet de l'annexe N° 2.

Art. 5
Délai de résiliation

Sous réserve de résiliation pour justes motifs avec effet immédiat, les délais de résiliation ordinaires sont les suivants :

a) au terme de la période d'essai et durant la 1ère année de service : 1 mois pour la fin d'un mois;

b) au terme de la 1ère et durant la 2ème année de service : 2 mois pour la fin d'un mois;

c) dès la 3ème année de service : 3 mois pour la fin d'un mois.

Le congé est notifié par lettre recommandée. Sur demande de l'intéressé-e, les motifs doivent être fournis par écrit.

Art. 6
Recherche d'emploi en cas de licenciement

En cas de licenciement, l'employé-e peut s'absenter pour rechercher un emploi le temps nécessaire, jusqu'à concurrence de 60 heures.

L'employé-e ayant trouvé un nouvel emploi peut être libéré-e de ses engagements, si la moitié du délai de préavis a été effectuée. L'employeur est alors dispensé du paiement du salaire correspondant au délai de préavis non effectué.

Art. 7
Résiliation en temps inopportun par l'employeur

Après le temps d'essai, l'employeur ne peut pas résilier le contrat :

a) pendant que l'employé-e accomplit un service obligatoire, militaire ou dans la protection civile, en vertu de la législation fédérale, pendant qu'il-elle sert dans un service féminin de l'armée ou dans un service de la Croix-Rouge et ce, pendant 4 semaines qui précèdent et qui suivent ce service, pour autant qu'il ait duré plus de 12 jours.

b) pendant une incapacité de travail totale ou partielle résultant d'une maladie, ou d'un accident non imputable à la faute de l'employé-e, et cela, durant 30 jours au cours de la première année de service, durant 90 jours de la deuxième à la cinquième année de service et durant 180 jours à partir de la sixième année de service.

c) pendant la grossesse et au cours des 20 semaines qui suivent l'accouchement, y compris l'allaitement.

d) pendant que l'employé-e participe, avec l'accord de l'employeur, à un service à l'étranger ordonné par l'autorité fédérale.

Le congé donné pendant une des périodes prévues sous litt. a) à d) est nul; si le congé a été donné avant l'une de ces périodes et que le délai de congé n'a pas expiré pendant cette période, ce délai est suspendu et ne continue à courir qu'après la fin de la période.

Lorsque les rapports de travail doivent cesser à un terme, tel que la fin d'un mois ou d'une semaine de travail, et que ce terme ne coïncide pas avec la fin du délai de congé qui a recommencé à courir, ce délai est prolongé jusqu'au prochain terme.

Art. 8
Résiliation en temps inopportun par l'employé-e

Après le temps d'essai, l'employé-e ne peut pas résilier son contrat si un-e supérieur-e dont il-elle est en mesure d'assurer les fonctions ou l'employeur lui-même se trouve empêché pour les motifs indiqués dans l'art. 7, 1 a) et s'il incombe au dit- à ladite employé-e d'assurer le remplacement.

Art. 9
Poste vacant

En cas de poste vacant ou de création d'emploi, l'employeur au sens de l'art. 1, est tenu d'informer en priorité les employé-e-s déjà en place, ainsi que les parties à la présente convention.

Art. 10
Suppression de poste

Les parties signataires de la convention s'engagent d'une part à éviter les suppressions de poste dans la mesure du possible et d'autre part, en cas de suppression de poste inévitable, à tout mettre en oeuvre pour faciliter le réengagement du-de la salarié-e dans un poste similaire dans l'une des institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail.

a) L'employeur peut néanmoins licencier moyennant un préavis de 4 mois pour la fin d'un mois, tout employé-e dont le poste est supprimé et dont il s'avère impossible de l'affecter à un autre emploi correspondant à ses aptitudes et à ses capacités au sein des institutions de la petite enfance.

b) L'employé-e licencié-e reçoit alors une indemnité correspondant à 2 mois de salaire.

c) Les organisations syndicales et les associations professionnelles sont avisées immédiatement des suppressions de poste envisagées.

Art. 11
Résiliation pour justes motifs

Chacune des deux parties, employeur ou employé-e, peut immédiatement et en tout temps résilier le contrat de travail pour justes motifs.

Les parties doivent se communiquer les justes motifs par écrit.

Sont notamment considérés comme de justes motifs, toutes les circonstances qui, selon les règles de la bonne foi, ne permettent pas d'exiger de celui ou de celle qui a donné le congé la continuation des rapports de travail.

T I T R E  I I I

## FIN DES RAPPORTS DE SERVICE

Art. 12
Certificat de travail

A la fin des rapports de service, l'employé-e reçoit un certificat de travail établi par le comité et portant sur la nature et la durée de l'emploi.

A la demande expresse de l'employé-e, le certificat comportera une appréciation sur la qualité de son travail et de sa conduite.

Art. 13
Invalidité

Le comité a l'obligation d'ordonner la mise à la retraite de tout employé-e qui a été reconnu invalide dans l'exercice de la même fonction par l'assurance invalidité fédérale et après épuisement de ses droits au traitement pour incapacité de travail.

Afin de préserver au mieux les droits de l'employé-e, la procédure constatant l'invalidité totale ou partielle doit être ouverte au plus tard six mois avant l'échéance de l'indemnité, afin que la situation soit réglée avant que ne s'éteigne le droit de l'indemnité.

Art. 14
Mise à la retraite

L'employé-e ayant atteint l'âge de l'AVS, cesse de plein droit de faire partie de l'institution.

Toutefois l'employé-e, dont le taux de la rente de la caisse de prévoyance professionnelle est de 40 % au plus, peut demander de poursuivre sont activité mais jusqu'à l'âge de 65 ans au plus tard.

Lorsque l'employé-e quitte l'institution pour cause de retraite ou d'invalidité complète, il-elle reçoit son dernier traitement mensuel doublé.
Son 13ème salaire progressif, ainsi que la prime d'ancienneté à laquelle il-elle a droit lui sont versés intégralement.

L'employé-e qui est mis-e à la retraite pour raison d'âge a

droit à la totalité de ses vacances, s'il-elle part au cours du second semestre, et à la moitié s'il-elle part au cours du premier semestre.

Art. 14 bis
Décès

En cas de décès d'un-e employé-e, son-sa conjoint-e, ses enfants mineurs ou, à défaut, toute personne qui constituait pour lui une charge légale totale, reçoivent une allocation égale à trois mois du dernier traitement du-de la défunt-e, en sus du salaire du mois courant.

T I T R E  I V

## DUREE DU TRAVAIL, VACANCES ET CONGES

Art. 15
Horaire hebdomadaire

La durée hebdomadaire normale de travail est de 40 heures.

La semaine de travail est de 5 jours, en principe du lundi au vendredi, le samedi étant considéré cependant comme un jour ouvrable.

La répartition des heures de travail pendant la semaine est établie, d'un commun accord entre le comité et le personnel, tout en respectant les nécessités d'encadrement et la typologie de l'institution.

Le personnel éducatif a droit à un temps de préparation. Les conditions et modalités du temps de préparation sont fixées à l'annexe N° 3.

Pour le personnel travaillant à temps partiel, la répartition du temps de préparation se fait proportionnellement aux heures de travail effectuées.

Art. 15 bis
Horaire du personnel remplaçant en CDI

Pour le personnel remplaçant engagé à temps partiel en contrat à durée indéterminée, le temps de travail peut être annualisé : le nombre d'heures de travail est calculé sur une année scolaire, en fonction du taux d'activité contractuel.

Les jours de vacances, les jours fériés et le 1er mai sont décomptés sur la base du taux d'activité contractuel et imputés sur le solde annuel des heures à effectuer.

Le salaire versé mensuellement est fixe, indépendamment des heures de travail accomplies dans le mois en cours.
Les horaires de travail peuvent varier d'un mois à l'autre. Ceux-ci doivent être établis au minimum un mois à l'avance. Avec l'accord de l'employé-e, des changements d'horaires peuvent être convenus dans un délai plus court.

La durée hebdomadaire de travail ne peut pas dépasser la durée hebdomadaire normale de travail de 40 heures au sens de l'article 15 de la CCT. Au-delà de 40 heures, l'article 16 de la CCT sur les heures supplémentaires s'applique.

Les absences pour cause de maladie, accident, maternité et adoption, de congés spéciaux, sont décomptées sur la base de l'horaire planifié. En cas d'absence d'une durée qui dépasse les horaires planifiés, les jours d'absence sont décomptés sur la base de la moyenne journalière du solde d'heure annuel (= Solde d'heure annuel / nombre de jours ouvrables restants).

Le solde annuel d'heures de travail doit être nul à la fin de chaque année scolaire. Lorsque l'employé-e est empêché de travailler sans faute de sa part, un solde annuel négatif d'heures ne peut pas être imputé sur son salaire ou ses vacances.

En cas de résiliation des rapports de service, le solde, positif ou négatif, doit être compensé pendant le délai de résiliation. D'un commun accord, un solde d'heures positif peut également être payé.

Art. 16
Heures supplémentaires

Lorsque les besoins de l'institution l'exigent, l'employé-e, sur décision de la direction, peut être exceptionnellement tenu-e d'accomplir des heures supplémentaires qui ne peuvent, en règle générale, excéder de 2 heures l'horaire journalier.

Ces heures doivent être compensées par des congés de durée équivalente en tenant compte, dans la mesure du possible, des voeux de l'employé-e. Ces congés doivent être accordés aussitôt que possible, mais au plus tard dans les 6 mois qui suivent.

Si la compensation des heures supplémentaires en congés ne peut se faire sans compromettre la bonne marche du service, chaque heure supplémentaire donne droit à une rétribution d'un salaire horaire majoré de 50 %.

Pour les heures supplémentaires effectuées de 22h à 06h, ainsi que les dimanches et jours fériés, une indemnité supplémentaire de 100 % du prix de l'heure est versée à l'employé-e.

Les heures effectuées par le personnel travaillant à temps partiel, en plus de l'horaire normal, jusqu'à concurrence de 40 heures, sont considérées comme des heures complémentaires compensées ou rémunérées au tarif horaire.

Art. 17
Vacances annuelles

Le personnel éducatif a droit à 7 semaines de vacances chaque année de service.

Le personnel administratif et technique a droit à 5 semaines de vacances par année. Les psychomotricien-ne-s ont également droit à 5 semaines de vacances par année.

Une 6ème semaine de vacances est accordée au personnel administratif et technique dès que l'employé-e a atteint l'âge de 57 ans et pour autant qu'il-elle soit dans sa 6ème année d'activité dans les institutions de la petite enfance.

Lorsque les vacances annuelles tombent pendant un congé de maternité ou d'allaitement, elles sont suspendues et sont reprises à l'échéance de celui-ci dans un délai de 12 mois.

Le droit aux vacances est fixé sur la base de l'année scolaire, soit du 1er septembre au 31 août, en proportion de la durée effective de l'emploi pendant cette période.

Lorsque l'employé-e entre en fonction ou quitte son poste, ses vacances sont calculées au prorata temporis.

Art. 18
Jours fériés légaux et 1er mai

Sont considérés comme jours fériés :

1er janvier – Vendredi-Saint – lundi de Pâques – Ascension – Lundi de Pentecôte – 1er Août – Jeûne genevois – Noël – 31 décembre.

Les jours fériés qui tombent pendant les vacances annuelles ou les congés compensatoires, sont remplacés.

Le personnel est libéré le 1er mai, si cette fête tombe sur un jour de travail. Les employé-e-s en vacances ce jour n'ont pas droit à un congé de remplacement.

Art. 19
Congés spéciaux

L'employé-e bénéficie des congés spéciaux mentionnés à l'annexe N° 4.

Art. 20
Congé maternité et adoption

L'employée a droit, dès le jour de l'accouchement, à 20 semaines de congé avec salaire plein pour autant que l'intéressée soit en activité dans une des institutions de la petite enfance adhérant à la CCT.

Si l'intéressée a moins de 3 mois de cotisations LAMat, elle a droit à 3 semaines de salaire et doit interrompre son activité durant 8 semaines au minimum.

Un congé de 20 semaines, avec salaire plein, est accordé en cas d'adoption d'un enfant de moins de 10 ans.

Si les deux conjoints ont droit à ce congé, il ne peut être accordé qu'à l'un des deux.

Si l'intéressé-e a moins de 3 mois de cotisations à la LAMat, il-elle n'a droit qu'à 3 semaines de salaire plein.

Art. 20 Bis
Congé paternité

En cas de naissance, simple ou multiple, ou d'adoption d'un enfant de moins de 10 ans, le père a droit à un congé paternité de 4 semaines avec salaire plein pour autant que l'intéressé soit en activité dans l'une des institutions de la petite enfance adhérant à la CCT. En cas d'adoption d'un enfant de moins de 10 ans, si c'est le père qui prend un congé adoption, la mère bénéficie d'un congé de 4 semaines par analogie.

Les quatre semaines de congé paternité peuvent être prises en une fois ou réparties en deux périodes distinctes. Elles doivent être prises dans les 6 mois qui suivent la naissance de l'enfant. La période de congé choisie doit être annoncée à l'institution au moins 3 mois avant la naissance.

Le congé ne peut en aucun cas être remplacé par des prestations en argent.

Ce congé s'applique par analogie aux couples de même sexe.

Art. 21
Congé parental

L'employé-e désirant consacrer son temps à l'éducation de son enfant de moins de 5 ans, peut obtenir avec l'accord de son employeur un congé exceptionnel, non payé, en ayant l'assurance de retrouver son poste.

Ce congé ne doit pas être supérieur à une année et ne peut pas être renouvelé pour le même enfant.

L'employé-e doit annoncer par écrit son retour dans l'institution 3 mois avant la date d'échéance du congé, faute de quoi le contrat de travail est automatiquement résilié.

Art. 22
Congé non payé

Après un délai de 5 ans passés au service des institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail dont deux ans dans l'institution, le comité concerné peut accorder à l'employé-e un congé extraordinaire sans traitement pour autant que cela n'entrave pas la bonne marche de l'institution.

L'employé-e aura l'assurance de retrouver son poste.

Cette mesure exceptionnelle peut être renouvelable 5 ans plus tard.

Art. 23
Camps

Le personnel appelé à participer à un camp éducatif à l'extérieur de l'institution, a droit à 2 jours de compensation par semaine de 5 jours à temps complet de camp.

Les directives de camp sont fournies par l'institution concernée. Selon le besoin, le rapport personnel-enfants est augmenté en nombre pendant la durée du camp en accord avec l'autorité de subventionnement.

Pour le personnel à temps partiel, la compensation se calcule proportionnellement au temps de travail effectué pendant la durée du camp.

Art. 24
Pauses

Le travail doit être interrompu par des pauses d'au moins:

a) un quart d'heure, si la journée de travail dure plus de 5h30.

b) une demi-heure, si la journée de travail dure plus de 7h.

c) une heure, si la journée de travail dure plus de 9h.

Ces pauses légales ne doivent pas être confondues avec les "pauses-café" du matin et de l'après-midi qui sont consenties par l'employeur à bien plaire.

Ces pauses minimales ne peuvent en principe être fractionnées. D'autre part, leur durée dépend du travail effectif, c'est à dire du temps s'écoulant entre le début et la fin du travail, déduction faite des pauses.

T I T R E V

## SALAIRES, INDEMNITES, PRESTATIONS DIVERSES

Art. 25
Classe de fonction et de salaire

Les classes de fonction et les montants des salaires sont fixés selon l'échelle des traitements en vigueur, conformément aux annexes N° 5 et N° 12.

L'échelle des traitements est remise à l'employé-e lors de son engagement, puis chaque année au mois de janvier.

Art. 26
Indexation

L'échelle des traitements est indexée selon le taux appliqué par la Ville de Lancy, en fonction de l'évolution du coût de la vie.

Art. 27
Salaire à l'engagement

Dans le calcul du salaire à l'engagement seront prises en considération toutes les années accomplies dans la profession, y compris hors du canton de Genève. De cas en cas, il peut être tenu compte d'autres types d'expériences professionnelles acquises, jugées utiles au poste.

Art. 28
Augmentation annuelle

L'employé-e a droit à une annuité, dans les limites de sa classe de salaire, chaque année au mois de janvier, la première fois après un minimum de 6 mois de travail dans une institution de la petite enfance.

L'année de l'engagement compte pour une année si l'entrée en fonction survient au plus tard le 1er juillet.

Art. 28 bis
Salaire en cas de promotion

Lorsque l'employé-e est promue dans une nouvelle classe de fonction, son traitement est coulissé sur l'échelon immédiatement supérieur en francs de l'échelle de traitement de sa nouvelle fonction et a droit à une annuité supplémentaire. Le changement de traitement a lieu dès la prise effective de la nouvelle fonction.

Art. 29
13ème salaire progressif

Un 13ème salaire progressif est accordé au personnel travaillant dans les institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail.

L'employé-e reçoit dès la première année de son engagement un 13ème salaire progressif égal à 50% de son traitement mensuel moyen. Ce taux augmente chaque année de 10% pour atteindre 100% dès la 6ème année.

Le calcul et les montants de ce 13ème salaire progressif sont définis à l'annexe 6.

Le 13ème salaire progressif continue d'augmenter pour autant qu'il n'y ait pas d'interruption entre les emplois, supérieure à 90 jours. Le cas échéant, l'employé-e verra son 13ème salaire repartir à zéro.

Les années passées dans les autres institutions de la petite enfance signataires de la Convention Collective de Travail sont prises en considération dans le calcul du 13ème salaire progressif.

Un contrat de durée déterminée suivi d'un contrat de durée indéterminée dans la même institution subventionnée par la Ville de Lancy est pris en compte pour autant qu'il n'y ait pas de rupture entre les différents contrats.

Art. 30
Gratification pour années de service

Au cours de l'année des 20 ans et 30 ans d'activité, l'employé reçoit une gratification unique, respectivement de 3000.- et 5000.-. Seules les années d'activité effectuées sous contrat de durée indéterminée dans une institution de la petite enfance subventionnée par la Ville de Lancy sont prises en compte.

Seul un contrat de durée déterminée suivi d'un contrat de durée indéterminée dans la même institution subventionnée par la Ville de Lancy est pris en compte pour autant qu'il n'y ait pas de rupture entre les différents contrats.

Art. 31
Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

En cas d'absence pour cause de maladie ou d'accident, attestée par un certificat médical, le salaire est remplacé par une indemnité pour incapacité temporaire de travail.

En cas de maladie, l'assurance collective perte de gain couvrira la totalité du salaire jusqu'à concurrence de 720 jours, le tout dans une période de 900 jours consécutifs.

En cas d'accident, les conditions prévues par la loi fédérale sur l'assurance accident (LAA) sont applicables. Néanmoins le salaire est versé à plein.

Art. 32
Droit au salaire en cas de service militaire ou de protection civile

L'employé-e a droit à son salaire pendant les périodes de service militaire ou de protection civile ordonnées par l'autorité fédérale, sauf en ce qui concerne l'école de recrues ou une période d'avancement pendant la première année de fonction.

Les prestations des caisses de compensation pour service militaire sont acquises à l'employeur jusqu'à concurrence du salaire versé.

Si le renvoi ou la suppression d'une période de service militaire est nécessaire à la marche de l'institution, l'employeur prend en charge le paiement de la taxe. En cas de remboursement, cette taxe est restituée à l'employeur.

Art. 33
Prestations en nature

Si l'employé-e doit prendre son repas en service, celui-ci est pris en charge par l'institution et compte comme temps de travail.

Si l'employé-e est tenu-e de prendre son repas à l'extérieur pour des raisons de service, il-elle a droit à une indemnité fixée selon les modalités de l'annexe N° 7.

Art. 34
Utilisation du véhicule privé

Lorsqu'un-une employé-e utilise son véhicule pour les besoins du service, il-elle a droit à un indemnité kilométrique fixée selon les modalités de l'annexe N° 8.

T I T R E  V I

## PRESTATIONS SOCIALES

Art. 35
Allocations familiales et de naissance

L'employé-e reçoit une allocation familiale pour chacun de ses enfants conformément aux dispositions légales.

Il-elle reçoit une prime de 500 francs pour la naissance de chacun de ses enfants.

Une prime identique est versée à l'employé-e qui accueille un enfant de moins de 10 ans en vue d'adoption au sens du Code civil.

Art. 36
Assurance maladie

L'employé-e est tenu-e de s'assurer, conformément à la LAMal, à titre individuel, contre les risques de maladie, (frais pharmaceutiques, frais d'hospitalisation) auprès d'une caisse maladie.

L'employeur participe au paiement des primes du personnel engagé sous contrat de durée indéterminée par le versement d'un montant correspondant au tiers de la prime mensuelle moyenne pratiquée à Genève pour un adulte, avec une franchise minimale. Pour le personnel à temps partiel, celui-ci est calculé proportionnellement au temps de travail.

Art. 37
Assurance perte de gain maladie

L'employeur contracte une assurance perte de gain maladie pour son employé-e auprès d'une compagnie d'assurance reconnue par les signataires de la présente convention. Il doit s'assurer de l'identité de la couverture d'assurance mise en place pour l'ensemble du personnel des institutions signataires de la CCT.

L'employé-e participe à l'assurance perte de gain contractée par l'employeur à raison de 1/3 à sa charge et de 2/3 à la charge de l'employeur.

Art. 38
Assurance accidents professionnels et non professionnels

L'employeur assure l'employé-e contre les risques d'accidents professionnels et non-professionnels, conformément aux dispositions légales. Il doit s'assurer de l'identité de la couverture d'assurance mise en place pour l'ensemble du personnel des institutions signataires de la Convention Collective de Travail.

L'employeur prend en charge la totalité de la cotisation de l'assurance accidents professionnels. Il participe à la prime pour l'assurance accident non-professionnel à raison d'un tiers, le solde étant à la charge de l'employé-e.

Art. 39
Assurance Responsabilité civile

La responsabilité professionnelle de l'employé-e vis-à-vis des tiers est couverte par l'assurance responsabilité civile de l'institution de la petite enfance qui l'emploie, et doit être reconnue par les signataires de la CCT.

Les usagers de l'institution ont la qualité de tiers vis-à-vis de l'association et de ses collaborateurs-trices.

A son engagement, l'employé-e est informé-e par l'employeur de l'étendue de la couverture de cette assurance responsabilité civile.

Art. 40
Caisse de retraite

L'employé-e est tenu-e de s'affilier à la caisse de prévoyance professionnelle de l'employeur. Le financement et l'épargne sont définis dans le tableau ci-dessous.

| **Age** | **Epargne employé** | **Epargne employeur** | **Epargne total** | **Risques et frais** |
|---|---|---|---|---|
| 18-24 | 0% | 0% | 0% | 100% employeur |
| 25-34 | 8% | 5% | 13% | |
| 35-44 | 8% | 10% | 18% | |
| 45-54 | 8% | 18% | 26% | |
| 55-64/65 | 8% | 23% | 31% | |

T I T R E VII

## FORMATION, PERFECTIONNEMENT

Art. 41
Formation en cours d'emploi

L'employé-e non formé-e a droit à une formation en cours d'emploi dans une école reconnue.

Les conditions de la formation professionnelle en cours d'emploi font l'objet d'un avenant dans le contrat d'engagement.

L'employeur participe aux frais d'inscription, aux examens ainsi qu'aux frais d'écolage et de transport de manière différente selon les types de formation. Les conditions et modalités de cette participation sont définies dans l'annexe N° 9.

Art. 41 bis
Validation des acquis de l'expérience (VAE)

L'employé-e a le droit d'entreprendre une VAE.

Les conditions de la VAE font l'objet d'un avenant au contrat de travail. Ce dernier fixe la période de la VAE ainsi que les modalités de prise en charge.

L'accord de l'employeur est nécessaire pour la planification des formations complémentaires.

Les modalités de la VAE sont précisées à l'annexe 9 point 8.

Art. 42
Perfectionnement et formation continue

Le perfectionnement professionnel et la formation continue du personnel engagé sous contrat de durée indéterminée dans les institutions de la petite enfance sont garantis. Le personnel engagé sous contrat de durée déterminée peut, exceptionnellement, en bénéficier avec l'autorisation du comité.

Les frais entraînés sont pris en charge en totalité par l'institution. Les modalités et conditions de la formation continue et du perfectionnement professionnel sont définies dans l'annexe N° 9bis.

A la résiliation de son contrat de travail, l'employé-e perd

tout droit au temps de perfectionnement et de formation continue non utilisé.

T I T R E VIII

## OBLIGATIONS DES EMPLOYEURS ET EMPLOYE-E-S

Art. 43
Obligations employeurs

L'employeur s'engage à fournir à son employé-e les moyens adéquats lui permettant d'exercer correctement ses fonctions.

L'employeur s'engage, dans la mesure de ses possibilités d'engagement, à remplacer le personnel absent de l'institution pour les différentes raisons prévues par la présente convention.

Art. 44
Obligations employé-e-s

Les devoirs de l'employé-e sont définis dans un cahier des charges qui fait partie intégrante de son contrat de travail. Les tâches particulières et les horaires inhérents à chaque institution de la petite enfance (horaires qui respectent les besoins des enfants) sont précisés de cas en cas.

L'employé-e prend soin des équipements et du matériel mis à disposition par l'institution de la petite enfance dans laquelle il-elle travaille.

Il-elle est astreint-e à réparer, à ses frais, les dommages qu'il-elle cause intentionnellement ou par négligence.

Il-elle est tenu-e à une obligation de discrétion, extrêmement stricte quant aux informations et constatations relatives aux situations des enfants et de leurs parents, cela même après la fin des rapports de service.

Art. 45
Egalité

Conformément à la Constitution Fédérale, toute désignation de personnel, de statut ou de fonction vise indifféremment l'homme ou la femme.

Art. 46
Droits syndicaux

Les parties contractantes reconnaissent la liberté mutuelle d'opinion ainsi que les droits pour chacun d'adhérer librement et d'œuvrer pour le syndicat et ou l'association

professionnelle de son choix.
L'employeur s'engage à ne pas prendre en considération le fait d'appartenir ou non à un syndicat ou à une association professionnelle pour arrêter sa décision en ce qui concerne l'engagement, l'organisation du travail, la promotion, les mesures disciplinaires et le licenciement.

Il s'engage également à ne faire aucune pression sur l'employé-e en faveur d'un syndicat ou d'une association professionnelle particulière.

Si un-e employé-e est congédié-e en violation de ses droits et libertés, les signataires de la présente convention s'emploieront à faire annuler cette mesure, sans préjudice du droit de l'employé-e et à obtenir judiciairement réparation du préjudice causé.

L'employé-e bénéficie de 3 jours au maximum par année pour l'exercice d'un mandat syndical ou de celui d'une association professionnelle de même que pour la fréquentation de cours et séminaires de formation syndicale ou apparentée.

Le temps passé en commission paritaire et en rencontres avec l'employeur par l'employé-e délégué-e est considéré comme temps de travail et n'est pas imputé sur le temps de congé syndical ou de congé associatif.

L'affichage des communications des parties signataires de la présente Convention Collective de Travail s'effectue sur des panneaux prévus à cet usage.

Le listing des adresses professionnelles peut être diffusé, sauf avis contraire du personnel.

Art. 47
Respect de la convention

Les parties veillent à l'observation de la convention; à cette fin, elles interviennent auprès de leurs membres en usant, au besoin, des moyens que leur confèrent leurs statuts et la loi.

Chaque partie s'efforce de trouver des solutions négociées, conformément à l'esprit de la présente convention.

La composition de la commission paritaire est décrite dans l’annexe 10.

Elle dispose des compétences décrites à l'annexe 10.

Elle fonctionne comme organe de recours. Ses décisions ont force exécutoire

La compétence des tribunaux est cependant réservée.

Art. 48
Entrée en vigueur

La présente convention entre en vigueur le 1er juin 2015. Elle remplace et annule la CCT et ses annexes entrées en vigueur le 1er juin 2006 avec la dernière mise à jour du 1er janvier 2015.

Art. 49
Durée de la convention

La présente convention est conclue pour une durée de 3 ans.

Elle est reconduite tacitement d'année en année, sauf dénonciation par l'une des parties, 6 mois au minimum avant l'échéance.

Art. 50
Amendements et compléments

D'un commun accord, les parties contractantes peuvent en tout temps amender ou compléter la convention ou ses annexes, sans entraîner sa caducité, sous réserve cependant de l'approbation de l'autorité de subventionnement.

Toute disposition complémentaire ou nouvelle sera ajoutée à la présente convention et remise au personnel concerné.

Art. 51
Révision

Toute demande de révision totale ou partielle fera l'objet d'une notification par lettre recommandée.

Elle sera accompagnée des motifs invoqués à l'appui des propositions de modifications.

Elle sera obligatoirement examinée par les parties dans un délai maximum de 3 mois. En cas d'accord des parties sur la révision projetée, elle sera soumise à l'approbation de l'autorité de subventionnement.

Art. 52
Dénonciation

Les dispositions de la présente convention resteront applicables jusqu'à la signature d'un nouvel accord, munie de l'approbation de l'autorité de subventionnement.

Les dénonciations de la convention valent également pour ses annexes.

Art. 53
Droit applicable

Les dispositions du titre dixième du Code des Obligations sont applicables dans la mesure où la présente Convention Collective de Travail n'y déroge pas.

**Les parties signataires de la convention :**

Pour les employeurs :

Crèche Chante-Joie

Crèche Les Couleurs du Monde

EVE du Plateau

EVE Clair-Matin

Garderies : L'Etoile

Le Petit Prince

Le Jardin des Tout-Petits

Plateau / Caroll

Pour les employé-e-s :

Le SSP/VPOD
Syndicat des services publics

Le SIT
Syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs

L'ACIPEG
Association des cadres des institutions de la petite enfance genevoise

L'AGEDE
Association genevoise des Educateurs-trices de l'enfance

Approuvé par la Ville de Lancy :

Lancy, le 21 mai 2015

# ANNEXES

# A LA CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL

# DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS DE LA PETITE ENFANCE

**Ville de Lancy**

**Entrée en vigueur le 1er juin 2015.**

**Mise à jour le 1er janvier 2017**

**TABLE DES MATIERES**


| | | |
|---|---|---|
| **Annexe 1** | **Procédure générale d'engagement du personnel des institutions de la petite enfance** | **Page** |
| | 1. Procédure d'engagement | 35 |
| | a) Conditions de candidature | 35 |
| | b) Mise au concours interne | 35 |
| | c) Appel d'offres élargi | 35 |
| | 2. Engagement | 36 |
| **Annexe 1A** | **Educateur-trice de l'enfance** | 37 |
| | 1. Formation | |
| **Annexe 1B** | **Directeur-trice** | 38 |
| | 1. Formation<br>2. Autorisation | |
| **Annexe 1C** | **Psychomoticien-ne** | 39 |
| | 1. Formation | |
| **Annexe 1D** | **Cuisinier-nière** | 40 |
| | 1. Formation | |
| **Annexe 1E** | **Personnel de maison** | 41 |
| | 1. Formation | |
| **Annexe 1F** | **Linger-ère** | 42 |
| | 1. Formation | |
| **Annexe 1G** | **Secrétaire et secrétaire comptable** | 43 |
| | 1. Formation | |
| **Annexe 1H** | **Personnel auxiliaire** | 44 |
| | 1. Formation | |

**Annexe 1I** **Praticien-ne formateur-trice** 45

1. Fonction
2. Engagement
3. Formation pratique – suivi de l'étudiant-e

**Annexe 1J** **Personnel auxiliaire II** (avenant 2007) 46

**Annexe 1K** **Psychopédagogue** (avenant 2007) 47

1. Formation
2. Expérience

**Annexe 1L** **Assistant-e socio-éducatif-ive** (avenant 2011) 48

1. Formation

**Annexe 1M** **Adjoint-e de direction, Adjoint-e pédagogique** (avenant 2011) 49

1. Formation
2. Profil du poste
3. Exigences

**Annexe 2** **Procédure simplifiée pour les engagements des Educateurs-trices de l'enfance, dont les contrats sont à durée déterminée** 50

1. Conditions exigibles
    a) Dossier de candidature
    b) Formation et âge
2. Procédure
3. Durée
4. Conditions
5. Temps d'essai
6. Fin des rapports de service
7. Vacances et congés compensatoires
8. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

**Annexe 2Bis** **Procédure simplifiée pour l'engagement d'aides pour des contrats de durée déterminée** 52

1. Conditions exigibles
    a) Dossier de candidature
2. Formation et âge
3. Durée et procédure

4. Temps d'essai
5. Fin des rapports de service
6. Vacances et congés compensatoires
7. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

**Annexe 3** **Temps de travail hors de la présence des enfants** 54

1. But
    1.1 Relation avec l'équipe pédagogique
    1.2 Relation avec la structure de l'institution
    1.3 Relation avec l'environnement de l'enfant
2. Préparation du matériel pédagogique
3. Durée
4. Contrôle

Tableaux du temps de travail
hors de la présence des enfants

**Annexe 4** **Congés spéciaux** 57

a) Mariage
b) Naissance d'un enfant
c) Décès d'un conjoint
d) Décès d'un ascendant ou descendant
au premier degré
e) Décès d'un ascendant ou descendant
au deuxième degré
f) Décès d'un ascendant ou descendant
au premier degré du conjoint
g) Décès d'un ascendant ou descendant
au deuxième degré du conjoint
h) Décès d'un frère ou d'une sœur
i) Décès d'un beau-frère ou d'une belle-sœur
j) Décès d'une bru ou d'un gendre
k) Déménagement (une seule fois par année)
l) Maladie ou accident d'un enfant ou d'un proche

**Annexe 5** **Classe de fonction et de salaire 2006** 59

Tableaux échelle de traitement crèche
Tableaux échelle de traitement garderie et jardin d'enfant

**Annexe 6** **13ème salaire progressif pour le personnel de la petite enfance** 63

1. Principe du 13ème salaire progressif
2. Extinction du droit au 13ème salaire progressif
Tableau de progression

**Annexe 7** **Prestations en nature** 65

1. Frais de déplacement hors du canton
   a) Remboursement des frais de transport
   b) Indemnité de logement et de repas
2. Frais de déplacement à l'étranger
3. Paiement des indemnités

**Annexe 8** **Utilisation du véhicule privé** 66

1. Remboursement des frais à l'intérieur du canton
2. Remboursement des frais à l'extérieur du canton

**Annexe 9** **Formation en cours d'emploi et VAE** 67

1. Obtention d'un congé de formation en cours d'emploi
2. Formation de directeur-trice d'institution
3. Formation en emploi de praticien-ne formateur-trice
4. Formation d'éducateur-trice du jeune enfant
5. Rémunération des journées d'absence pour formation en cours d'emploi
6. Remboursement en cas de non-exécution de l'engagement
7. Formation passerelle
8. Validation des acquis de l'expérience VAE pour CFC

**Annexe 9bis** **Perfectionnement et formation continue** 70

1. Définitions
2. Prestations
3. Bénéficiaire
4. Perfectionnement obligatoire
5. Demandes de cours
6. Compétence des comités
7. Réussite d'un examen ou obtention d'un diplôme
8. Attestation et compte rendu personnel

**Annexe 10** **Composition de la commission paritaire, compétences et attributions** 72

1. Composition
2. Fonctionnement

3. Séances
4. Compétences
5. Frais

**Annexe 11** **Dispositions transitoires** 74
Art. 25 Classe de fonction et salaire
Art. 28 Augmentation annuelle

**Annexe 12** **Classe de fonction et de salaire 2007 et suivantes**

Echelle de traitement crèche 2007 76
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2007

Echelle de traitement crèche 2008 79
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2008

Echelle de traitement crèche 2009 82
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2009

Echelle de traitement crèche 2010 85
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2010

Echelle de traitement crèche 2011 88
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2011

Echelle de traitement crèche 2012 91
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2012

Echelle de traitement crèche 2013 94
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2013

Echelle de traitement crèche 2014 97
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2014

Echelle de traitement crèche 2015 100
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2015

Echelle de traitement crèche 2016 104
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2016

Echelle de traitement crèche 2017 108
Echelle de traitement garderie et jardin d'enfants 2017

**Annexe 1**

**(Art.2)**

## PROCEDURE GENERALE D'ENGAGEMENT DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS DE LA PETITE ENFANCE

### 1. Procédure d'engagement

Le libellé de l'information sur le poste à pourvoir est établi par chaque comité. Celui-ci informe le-la candidat-e des conditions exigibles à l'engagement, de la procédure et des modalités à respecter.

**a) Conditions de candidature :**

- lettre d'offre d'emploi manuscrite et photo ;
- curriculum vitae ;
- copie des certificats et des diplômes obtenus ;
- copie des attestations d'activités professionnelles antérieures ainsi que de pratiques d'autres types qui pourraient être jugées utiles au poste ;
- nationalité suisse ou permis de travail valable.

**b) Mise au concours interne :**

Dès qu'un poste est à pourvoir, le comité de gestion concerné informe en priorité le personnel des institutions de la Ville de Lancy, afin de leur permettre de postuler, ainsi que les parties à la présente convention au sens de l'article 9 de la CCT

Le-la candidat-e non retenu-e doit en être informé-e par retour du courrier.
A l'ouverture du poste, la préférence sera donnée aux personnes de l'institution concernée, à qualités et diplômes égaux.

**c) Appel d'offres élargi :**

Dans un deuxième temps, si le poste n'a toujours pas été pourvu après la mise au concours interne, l'institution concernée peut ouvrir le poste par voie de presse.

## 2. Engagement

Le comité de gestion reçoit les dossiers de candidature.

Après examen des dossiers, il effectue son choix d'entente avec la direction (sauf pour le poste de directeur-trice).

Le-la candidat-e retenu-e devra fournir un certificat médical récent attestant d'une bonne santé, établi selon les critères définis par le SASAJ (Service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour), ainsi qu'un certificat de bonne vie et moeurs.

Les années d'activité non justifiées par un certificat de travail ne sont pas prises en compte dans le calcul du salaire.

**Annexe 1A**

**(Art.2)**

## EDUCATEUR-TRICE DE L'ENFANCE

### Conditions de candidature

### 1) Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- soit d'un diplôme d'éducateur-trice de l'enfance de l'Ecole Supérieure d'éducateur-trice de l'enfance (ESEDE) (anciennement éducateur-trice du jeune enfant de l'Ecole d'éducateurs-trices du jeune enfant, auparavant Ecole de la petite enfance) de Genève ou d'une école reconnue équivalente ;

- soit d'un diplôme jugé équivalent par la commission des équivalences à Berne et/ou agréé comme personnel qualifié par le Service de protection de la jeunesse ;

- soit d'une attestation délivrée par la commission de validation des acquis de l'expérience (VAE).

**Annexe 1 B**

**(Art.2)**

**DIRECTEUR-TRICE**

**Conditions de candidature**

**1. Formation**

Le-la candidat-e doit être au bénéfice :

a) D'un diplôme de base dans le domaine de l'éducation, de la santé ou du social ou une formation jugée équivalente ;

b) Soit d'un diplôme jugé équivalent par la commission des équivalences et/ou agréé comme personnel qualifié par les autorités compétentes.

c) De bonnes connaissances administratives, financières et comptables ;

d) D'une expérience professionnelle de 5 ans au minimum dont 2 ans dans une institution de la petite enfance ou dans une activité professionnelle reconnue équivalente ;

e) Un certificat de direction d'une institution de la petite enfance est un avantage.

**2. Autorisation**

Le-la candidat-e doit pouvoir obtenir l'autorisation, auprès du Service de protection de la jeunesse, de diriger l'institution.

## Annexe 1 C

**(Art.2)**

## PSYCHOMOTRICIEN-NE

### Conditions de candidature

### 1. Formation

Le-la candidat-e doit posséder le diplôme de psychomotricien-cienne de l'Ecole de psychomotriciens-ciennes de Genève ou d'une école jugée équivalente.

**Annexe 1 D**

**(Art.2)**

**CUISINIER-NIERE**

**Conditions de candidature**

**1. Formation**

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier soit d'une formation acquise dans une école reconnue, soit d'un CFC de cuisinier-ère ou d'une formation jugée équivalente dans le cadre d'une VAE.

## Annexe 1 E

**(Art.2)**

## PERSONNEL DE MAISON

### Conditions de candidature

### 1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier d'aptitudes à l'accomplissement des tâches décrites dans le cahier des charges.

**Annexe 1 F**

**(Art.2)**

**LINGER-E**

## Conditions de candidature

### 1. Formation

Le–la candidat-e doit pouvoir justifier d'aptitudes à l'accomplissement des tâches décrites dans le cahier des charges.

**Annexe 1 G**

**(Art.2)**

**SECRETAIRE**
**ET SECRETAIRE COMPTABLE**

**Conditions de candidature**

**SECRETAIRE :**

**1. Formation**

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- d'un CFC d'employé-e de commerce ou de bureau ou d'une formation jugée équivalente ;

- être apte à rédiger d'une manière indépendante.

**SECRETAIRE COMPTABLE :**

**1. Formation**

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- d'un diplôme de comptable ou d'une école de commerce ou d'une formation jugée équivalente ;

- être apte à rédiger d'une manière indépendante ;

- avoir une expérience en comptabilité.

## Annexe 1 H

## (Art.2)

## PERSONNEL AUXILIAIRE

### Conditions de candidature

### 1. Formation

Le-la candidat-e doit pouvoir justifier :

- d'une expérience dans le domaine de la petite enfance ou sociale ou encore utile au poste ;

- et d'une formation de niveau secondaire II achevée.

Dans tous les cas, les candidats-tes doivent être âgés-ées au moins de 22 ans révolus.

**Annexe 1 I**

**(Art.2)**

## PRATICIEN-NE FORMATEUR-TRICE

### 1. Fonction

Le-la praticien-ne formateur-trice est responsable de l'encadrement professionnel et pédagogique de l'étudiant-e en emploi, de l'apprenti-e ou du-de la stagiaire de l'ESEDE.

### 2. Engagement

Les modalités d'engagement font l'objet d'un avenant au contrat et d'un cahier des charges spécifique.

### 3. Formation pratique – suivi de l'étudiant-e

L'employeur accorde le temps nécessaire (maximum 2 heures par semaine) afin que le-la praticien-ne formateur-trice puisse avoir des entretiens de suivi et d'évaluation réguliers avec l'étudiant-e, l'apprenti-e ou le-la stagiaire.

De plus, il-elle participe à l'évaluation continue de la formation pratique en situation d'emploi et fonctionne en tant que juré-e à l'examen professionnel pratique de fin de formation.

Dans ce but, il-elle dispose de deux demi-journées par année payées au tarif de la grille salariale des éducateurs-trices du jeune enfant prévu par la Convention Collective de Travail.

## ANNEXE 1 J

## (Art.2)

## PERSONNEL AUXILAIRE II

A titre transitoire et pour faire face à la pénurie de personnel diplômé dans le domaine de la petite enfance, le personnel diplômé qui occupe un poste d'éducateur-trice doivent répondre aux conditions suivantes :

a) les auxiliaires travaillant sur un poste de diplômé et qui sont engagé-e-s dans une procédure de reconnaissance et validation des acquis auprès de l'OFPC.
b) Les éducateurs-trices spécialisé-e-s travaillant sur des postes d'éducateurs-trices du jeune enfant qui s'engagent par écrit à entreprendre une procédure de reconnaissance et validation des acquis
c) Les personnes qui sont en 3ème année de formation en cours d'emploi dans une école reconnue en vue d'obtenir le diplôme d'éducateur-trice du jeune enfant et qui occupent un poste de diplômé-e. Ces personnes doivent s'engager par écrit à terminer leur formation dans les délais fixés par l'école de formation.

Le personnel mentionné ci-dessus bénéficie d'un salaire correspondant au 90% du salaire d'éducateur-trice du jeune enfant sans changement d'échelon. Seule les personnes qui occupent un poste de diplômé pourront bénéficier de cette rémunération.

**ANNEXE 1 K**

**(Art.2)**

**PSYCHOPEDAGOGUE**

## Conditions de candidature

### 1. Formation

Le-la candidat-e doit être au bénéfice d'une licence de psychopédagogue, de psychologie, ou d'un titre jugé équivalent.

### 2. Expérience

Il-elle doit pouvoir justifier d'une expérience de 5 ans au minimum, dont 3 ans auprès d'enfants et dans l'accompagnement des familles.

**ANNEXE 1 L**

**(Art.2)**

**ASSISTANT-E SOCIO-EDUCATIF-VE (ASE)**

## Conditions de candidature

### 1. Formation

Le-la candidat-e doit être au bénéfice :

a) soit d'un CFC d'assistant-e socio-éducatif-ve, ou d'une formation reconnue équivalente ;

b) soit d'une reconnaissance par validation des acquis de l'expérience (VAE) et/ou être agréé-e comme personnel qualifié par l'Office de la jeunesse.

**Annexe 1 M**

**(Art.2)**

## ADJOINT-E DE DIRECTION, ADJOINT-E PEDAGOGIQUE

### Conditions de candidature

### 1. Formation

Le-la candidat-e doit être au bénéfice :

a) soit d'un diplôme d'éducateur-trice de l'enfance de l'Ecole de Genève ou d'une école reconnue équivalente ;

b) soit d'un diplôme jugé équivalent par la commission de validation des acquis de l'expérience (VAE) et/ou être agréé-e comme personnel qualifié par l'Office de la Jeunesse.

### 2. Profil du poste

a) avoir de bonnes aptitudes dans la gestion d'équipe ;

b) avoir de bonnes connaissances dans le domaine pédagogique ;

c) avoir une expérience professionnelle de 3 ans au minimum en qualité d'éducateur-trice de l'enfance dans une institution de la petite enfance.

### 3. Exigences

Le-la candidat-e doit accepter de s'engager dans un perfectionnement professionnel lié à sa fonction.

**Annexe 2**

**(Art.4)**

**PROCEDURE SIMPLIFIEE POUR LES ENGAGEMENTS DES EDUCATEURS-TRICES DE L'ENFANCE, DONT LES CONTRATS SONT A DUREE DETERMINEE**

Ces contrats peuvent être conclus aux fins d'assumer des travaux temporaires.

**1. Conditions exigibles.**

a) Dossier de candidature :

- curriculum vitae ;
- copie des diplômes, attestations de formation, certificats de travail ;
- nationalité suisse ou permis de travail valable ;
- certificat médical récent attestant une bonne santé.

b) Formation et âge :

Les candidat-e-s doivent être détenteurs-trices d'un diplôme de l'Ecole d'éducateur-trice-s du jeune enfant de Genève ou d'une école jugée équivalente, ou doivent pouvoir justifier d'une formation et d'une expérience suffisantes à l'accomplissement des tâches décrites dans leur cahier des charges.
Dans tous les cas, les candidat-e-s doivent être âgé-e-s de 21 révolus.

**2. Procédure**

Se référer à l'annexe 1

**3. Durée**

Le contrat de durée déterminée ne peut excéder 12 mois. Le contrat à durée déterminée n'est pas renouvelable.

**4. Conditions**

Se référer à l'annexe 1

## 5. Temps d'essai

a) Le premier mois d'engagement est considéré comme temps d'essai ;

b) Pendant le temps d'essai, le congé peut être donné 7 jours à l'avance pour la fin d'une semaine.

## 6. Fin des rapports de service

Les rapports de service se terminent à l'échéance du contrat, sans qu'il soit nécessaire de donner le congé.

## 7. Vacances et congés compensatoires

Les vacances et, le cas échéant, les congés compensatoires doivent en principe être pris pendant la durée du contrat, au prorata du temps de travail effectué.

Le personnel engagé pour une période de moins de 4 mois peut, exceptionnellement, bénéficier d'un paiement en espèces de ses vacances à la fin de son contrat de travail, si elles ne peuvent lui être accordées en nature.

Le personnel engagé pour une période de 4 à 12 mois, doit prendre les vacances en nature, au prorata du temps de travail. Les vacances doivent être incluses dans la durée du contrat et calculées avant la fixation de l'échéance du contrat. Il doit bénéficier impérativement d'au moins deux semaines consécutives de vacances durant son engagement.

La fin d'un contrat de durée déterminée doit, si possible, survenir en fin de mois ou de semaine pour faciliter la recherche d'un nouvel emploi. Un accord peut être passé avec l'employé-e quant au paiement des vacances afin de le-la libérer de son obligation contractuelle de manière anticipée lorsque les jours de vacances débordent sur un début de mois.

Les dispositions aux articles 16 et 17 de la Convention Collective de Travail sont applicables.

## 8. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

En cas d'incapacité temporaire de travail pour cause de maladie ou d'accident attestée par un certificat médical, le droit au salaire est garanti pendant la durée du contrat. Pour le surplus, les conditions de l'Art. 31 s'appliquent.

## ANNEXE 2 BIS

## (Art. 4)

## PROCEDURE SIMPLIFIEE POUR L'ENGAGEMENT D'AIDES POUR DES CONTRATS DE DUREE DETERMINEE

### 1. Conditions exigibles

a) Dossier de candidature :

- curriculum vitae ;
- attestations de formations, certificats de travail ;
- nationalité suisse ou permis de travail valable ;
- certificat médical récent attestant une bonne santé.

### 2. Formation et âge

Les candidat-e-s qui sont en attente de formation dans le domaine de la petite enfance, doivent pouvoir justifier d'une aptitude suffisante à l'accomplissement des tâches décrites dans le cahier des charges.

Dans tous les cas les candidat-e-s doivent être âgé-e-s de 18 ans révolus et être au bénéfice d'une formation de niveau secondaire II achevée.

### 3. Durée et procédure

Le contrat de durée déterminée est de 12 mois. Il n'est pas renouvelable.

La durée de l'horaire hebdomadaire et le taux d'activité sont définis d'entente avec le comité de gestion et inscrits dans le contrat, en conformité avec les dispositions prévues par la Convention Collective de Travail.

### 4. Temps d'essai

a) Le premier mois d'engagement est considéré comme temps d'essai. Si, à cette échéance, le contrat n'a pas été dénoncé par l'une des parties, il sera maintenu pour la durée ferme convenue.

b) Pendant le temps d'essai, le congé peut être donné 7 jours à l'avance pour la fin d'une semaine.

## 5. Fin des rapports de service

Les rapports de service se terminent à l'échéance du contrat, sans qu'il soit nécessaire de donner le congé.

## 6. Vacances et congés compensatoires

Les vacances et, le cas échéant, les congés compensatoires doivent être pris en jours pendant la durée du contrat.

Les dispositions prévues aux articles 16 et 17 de la Convention Collective de Travail sont applicables.

## 7. Droit au salaire en cas de maladie ou d'accident

En cas d'incapacité temporaire de travail pour cause de maladie ou d'accident attestée par un certificat médical, le droit au salaire est garanti pendant la durée du contrat. Pour le surplus, les conditions de l'Art. 31 s'appliquent.

**Annexe 3**

**(Art.15)**

## TEMPS DE TRAVAIL HORS DE LA PRESENCE DES ENFANTS

### 1. But

Le temps de travail hors de la présence des enfants permet d'assurer les tâches suivantes :

1.1. Relation avec l'équipe pédagogique
Participation à un colloque régulier qui permet de transmettre les informations et les décisions qui en découlent et de développer un travail personnel (des thèmes choisis en fonction des besoins, relations avec les enfants, les parents, motivations etc.).

1.2. Relation avec la structure de l'institution
Participation aux comités et aux assemblées générales.

1.3. Relation avec l'environnement de l'enfant
Entretien individuel avec les parents en dehors de l'horaire journalier.
Relation avec les services extérieurs intervenant dans l'institution (séances SSEJ-PDJ, Guidance-SEI).
Organisation de fêtes avec les parents pour marquer l'institution de temps forts.

### 2. Préparation du matériel éducatif

Achats demandés par le-la responsable de l'institution. Confection, rangement et aménagement du matériel éducatif.

### 3. Durée

Le temps de travail hors de la présence des enfants est au maximum de 5 heures pour une semaine de travail de 40 heures au total. Pour les semaines de travail inférieures à 40 heures, le temps de travail hors de la présence des enfants est calculé au prorata temporis.

### 4. Contrôle

Le comité s'assure du bon usage de ce temps par un contrôle régulier des fiches horaire tenues par les membres de l'équipe pédagogique.

## TEMPS DE TRAVAIL HORS DE LA PRESENCE DES ENFANTS

| Temps total | | auprès des enfants | | hors enfants |
|---|---|---|---|---|
| 40.00 | = | 35.00 | + | 5.00 |
| 39.75 | = | 34.75 | + | 5.00 |
| 39.50 | = | 34.50 | + | 5.00 |
| 39.25 | = | 34.25 | + | 5.00 |
| 39.00 | = | 34.00 | + | 5.00 |
| 38.75 | = | 33.75 | + | 5.00 |
| 38.50 | = | 33.50 | + | 5.00 |
| 38.00 | = | 33.25 | + | 4.75 |
| 37.75 | = | 33.00 | + | 4.75 |
| 37.50 | = | 32.75 | + | 4.75 |
| 37.25 | = | 32.50 | + | 4.75 |
| 37.00 | = | 32.25 | + | 4.75 |
| 36.75 | = | 32.00 | + | 4.75 |
| 36.50 | = | 31.75 | + | 4.75 |
| 36.00 | = | 31.50 | + | 4.50 |
| 35.75 | = | 31.25 | + | 4.50 |
| 35.50 | = | 31.00 | + | 4.50 |
| 35.25 | = | 30.75 | + | 4.50 |
| 35.00 | = | 30.50 | + | 4.50 |
| 34.75 | = | 30.25 | + | 4.50 |
| 34.50 | = | 30.00 | + | 4.50 |
| 34.00 | = | 29.75 | + | 4.25 |
| 33.75 | = | 29.50 | + | 4.25 |
| 33.50 | = | 29.25 | + | 4.25 |
| 33.25 | = | 29.00 | + | 4.25 |
| 33.00 | = | 28.75 | + | 4.25 |
| 32.75 | = | 28.50 | + | 4.25 |
| 32.50 | = | 28.25 | + | 4.25 |
| 32.00 | = | 28.00 | + | 4.00 |
| 31.75 | = | 27.75 | + | 4.00 |

| Temps total | | auprès des enfants | | hors enfants |
|---|---|---|---|---|
| 23.00 | = | 20.00 | + | 3.00 |
| 22.75 | = | 19.75 | + | 3.00 |
| 22.50 | = | 19.50 | + | 3.00 |
| 22.00 | = | 19.25 | + | 2.75 |
| 21.75 | = | 19.00 | + | 2.75 |
| 21.50 | = | 18.75 | + | 2.75 |
| 21.25 | = | 18.50 | + | 2.75 |
| 21.00 | = | 18.25 | + | 2.75 |
| 20.75 | = | 18.00 | + | 2.75 |
| 20.50 | = | 17.75 | + | 2.75 |
| 20.00 | = | 17.50 | + | 2.50 |
| 19.75 | = | 17.25 | + | 2.50 |
| 19.50 | = | 17.00 | + | 2.50 |
| 19.25 | = | 16.75 | + | 2.50 |
| 19.00 | = | 16.50 | + | 2.50 |
| 18.75 | = | 16.25 | + | 2.50 |
| 18.50 | = | 16.00 | + | 2.50 |
| 18.00 | = | 15.75 | + | 2.25 |
| 17.75 | = | 15.50 | + | 2.25 |
| 17.50 | = | 15.25 | + | 2.25 |
| 17.25 | = | 15.00 | + | 2.25 |
| 17.00 | = | 14.75 | + | 2.25 |
| 16.75 | = | 14.50 | + | 2.25 |
| 16.50 | = | 14.25 | + | 2.25 |
| 16.00 | = | 14.00 | + | 2.00 |
| 15.75 | = | 13.75 | + | 2.00 |
| 15.50 | = | 13.50 | + | 2.00 |
| 15.25 | = | 13.25 | + | 2.00 |
| 15.00 | = | 13.00 | + | 2.00 |
| 14.75 | = | 12.75 | + | 2.00 |

## TEMPS DE TRAVAIL HORS DE LA PRESENCE DES ENFANTS

| Temps total | | auprès des enfants | | hors enfants |
|---|---|---|---|---|
| 31.50 | = | 27.50 | + | 4.00 |
| 31.25 | = | 27.25 | + | 4.00 |
| 31.00 | = | 27.00 | + | 4.00 |
| 30.75 | = | 26.75 | + | 4.00 |
| 30.50 | = | 26.50 | + | 4.00 |
| 30.00 | = | 26.25 | + | 3.75 |
| 29.75 | = | 26.00 | + | 3.75 |
| 29.50 | = | 25.75 | + | 3.75 |
| 29.25 | = | 25.50 | + | 3.75 |
| 29.00 | = | 25.25 | + | 3.75 |
| 28.75 | = | 25.00 | + | 3.75 |
| 28.50 | = | 24.75 | + | 3.75 |
| 28.00 | = | 24.50 | + | 3.50 |
| 27.75 | = | 24.25 | + | 3.50 |
| 27.50 | = | 24.00 | + | 3.50 |
| 27.25 | = | 23.75 | + | 3.50 |
| 27.00 | = | 23.50 | + | 3.50 |
| 26.75 | = | 23.25 | + | 3.50 |
| 26.50 | = | 23.00 | + | 3.50 |
| 26.00 | = | 22.75 | + | 3.25 |
| 25.75 | = | 22.50 | + | 3.25 |
| 25.50 | = | 22.25 | + | 3.25 |
| 25.25 | = | 22.00 | + | 3.25 |
| 25.00 | = | 21.75 | + | 3.25 |
| 24.75 | = | 21.50 | + | 3.25 |
| 24.50 | = | 21.25 | + | 3.25 |
| 24.00 | = | 21.00 | + | 3.00 |
| 23.75 | = | 20.75 | + | 3.00 |
| 23.50 | = | 20.50 | + | 3.00 |
| 23.25 | = | 20.25 | + | 3.00 |

| Temps total | | auprès des enfants | | hors enfants |
|---|---|---|---|---|
| 14.50 | = | 12.50 | + | 2.00 |
| 14.00 | = | 12.25 | + | 1.75 |
| 13.75 | = | 12.00 | + | 1.75 |
| 13.50 | = | 11.75 | + | 1.75 |
| 13.25 | = | 11.50 | + | 1.75 |
| 13.00 | = | 11.25 | + | 1.75 |
| 12.75 | = | 11.00 | + | 1.75 |
| 12.50 | = | 10.75 | + | 1.75 |
| 12.00 | = | 10.50 | + | 1.50 |
| 11.75 | = | 10.25 | + | 1.50 |
| 11.50 | = | 10.00 | + | 1.50 |
| 11.25 | = | 9.75 | + | 1.50 |
| 11.00 | = | 9.50 | + | 1.50 |
| 10.75 | = | 9.25 | + | 1.50 |
| 10.50 | = | 9.00 | + | 1.50 |
| 10.00 | = | 8.75 | + | 1.25 |
| 9.75 | = | 8.50 | + | 1.25 |
| 9.50 | = | 8.25 | + | 1.25 |
| 9.25 | = | 8.00 | + | 1.25 |
| 9.00 | = | 7.75 | + | 1.25 |
| 8.75 | = | 7.50 | + | 1.25 |
| 8.50 | = | 7.25 | + | 1.25 |
| 8.00 | = | 7.00 | + | 1.00 |
| 7.75 | = | 6.75 | + | 1.00 |
| 7.50 | = | 6.50 | + | 1.00 |
| 7.25 | = | 6.25 | + | 1.00 |
| 7.00 | = | 6.00 | + | 1.00 |
| 6.75 | = | 5.75 | + | 1.00 |
| 6.50 | = | 5.50 | + | 1.00 |
| 6.00 | = | 5.25 | + | 0.75 |

NB : Les minutes sont converties en centièmes, ce qui signifie :

0.25 = 15 minutes
0.50 = 30 minutes
0.75 = 45 minutes

**Annexe 4**

**(Art.19)**

## CONGES SPECIAUX

Les membres du personnel ont droit aux congés spéciaux suivants :

a) Mariage ..... 3 jours

b) Naissance d'un enfant ..... 2 jours

c) Décès d'un conjoint ..... 3 jours

d) Décès d'un ascendant ou descendant au premier degré ..... 3 jours

e) Décès d'un ascendant ou descendant au deuxième degré ..... 1 jour

f) Décès d'un ascendant ou descendant au premier degré du conjoint ..... 2 jours

g) Décès d'un ascendant ou descendant au deuxième degré du conjoint ..... 1 jour

h) Décès d'un frère ou d'une sœur ..... 2 jours

i) Décès d'un beau-frère ou d'une belle-sœur ..... 1 jour

j) Décès d'une bru ou d'un gendre ..... 2 jours

k) Déménagement (une seule fois par année) ..... 2 jours

l) Maladie ou accident d'un enfant ou d'un proche

L'employeur donnera congé aux employé-e-s ayant des responsabilités familiales, afin qu'une solution de substitution soit rapidement trouvée pour les soins ou la garde de la personne jusqu'à concurrence de 3 jours par cas. Un certificat médical est demandé à partir du 4ème jour d'absence. L'employeur se réserve le droit de demander un certificat médical dès le 1er jour. L'employeur paiera le salaire sur la base de l'article 324a du Code des Obligations selon l'Echelle bernoise suivante :

| Années de service | durée du droit au salaire |
|---|---|
| Pendant la 1ère année | 3 semaines |
| Pendant la 2ème année | 1 mois |
| Pendant la 3ème et 4ème année | 2 mois |
| Dès la 5ème et jusqu'à la fin de la 9ème année | 3 mois |
| Dès la 10ème et jusqu'à la fin de la 14ème année | 4 mois |
| Dès la 15ème et jusqu'à la fin de la 19ème année | 5 mois |
| Dès la 20ème et jusqu'à la fin de la 24ème année | 6 mois |
| Etc… | |

Sont considérées comme responsabilités familiales au sens de la Loi sur le Travail, l'éducation et les soins des enfants jusqu'à l'âge de 15 ans, ainsi que la prise en charge de membres de la parenté ou de proches exigeant des soins.

## Annexe 5

## (Art.25)

## CLASSE DE FONCTION ET DE SALAIRE

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2006

| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 10.64% | 10.64% |
| | | | | | | |
| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychomotricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** |
| 1 | 82494.22 | 68904.96 | 55122.84 | 62014.46 | 75200.84 | 59614.99 |
| 2 | 84508.52 | 70571.90 | 56455.93 | 63514.71 | 76936.86 | 60933.44 |
| 3 | 86522.83 | 72238.83 | 57789.02 | 65014.94 | 78672.88 | 62251.88 |
| 4 | 88537.14 | 73905.76 | 59122.1 | 66515.19 | 80408.90 | 63570.32 |
| 5 | 90551.45 | 75572.70 | 60455.19 | 68015.43 | 82144.92 | 64888.76 |
| 6 | 92565.75 | 77239.63 | 61788.28 | 69515.66 | 83880.94 | 66207.20 |
| 7 | 94580.06 | 78906.56 | 63121.36 | 71015.91 | 85616.96 | 67525.64 |
| 8 | 96594.37 | 80573.50 | 64454.45 | 72516.14 | 87352.98 | 68844.08 |
| 9 | 98608.68 | 82240.43 | 65787.54 | 74016.39 | 89089.01 | 70162.52 |
| 10 | 100622.98 | 83907.36 | 67120.63 | 75516.63 | 90825.03 | 71480.96 |
| 11 | 102637.29 | 85574.30 | 68453.71 | 77016.86 | 92561.05 | 72799.41 |
| 12 | 104651.60 | 87241.23 | 69786.8 | 78517.11 | 94297.07 | 74117.85 |
| 13 | 106665.91 | 88908.16 | 71119.89 | 80017.34 | 96033.09 | 75436.29 |
| 14 | 108680.22 | 90575.10 | 72452.97 | 81517.59 | 97769.11 | 76754.73 |
| 15 | 110694.52 | 92242.03 | 73786.06 | 83017.83 | 99505.13 | 78073.17 |
| 16 | 112708.83 | 93908.96 | 75119.15 | 84518.06 | 101241.15 | 79391.61 |
| 17 | 114723.14 | 95575.90 | 76452.24 | 86018.31 | 102977.17 | 80710.05 |
| 18 | 116737.45 | 97242.83 | 77785.32 | 87518.54 | 104713.19 | 82028.49 |
| 19 | 118751.74 | 98909.76 | 79118.41 | 89018.79 | 106449.21 | 83346.93 |
| 20 | 120766.06 | 100576.70 | 80451.50 | 90519.03 | 108185.23 | 84665.37 |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2006

| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |
| | | | | | |
| **Echelle** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** |
| 1 | 56054.43 | 56054.43 | 50771.65 | 50771.65 | 50771.65 |
| 2 | 57334.51 | 57334.51 | 51935.56 | 51749.48 | 51579.18 |
| 3 | 58614.59 | 58614.59 | 53099.47 | 52727.30 | 52386.71 |
| 4 | 59894.68 | 59894.68 | 54263.37 | 53705.13 | 53194.24 |
| 5 | 61174.76 | 61174.76 | 55427.28 | 54682.95 | 54001.76 |
| 6 | 62454.84 | 62454.84 | 56591.19 | 55660.78 | 54809.29 |
| 7 | 63734.92 | 63734.92 | 57755.10 | 56638.61 | 55616.82 |
| 8 | 65015.01 | 65015.01 | 58919.01 | 57616.43 | 56424.35 |
| 9 | 66295.09 | 66295.09 | 60082.91 | 58594.26 | 57231.88 |
| 10 | 67575.17 | 67575.17 | 61246.82 | 59572.08 | 58039.41 |
| 11 | 68855.25 | 68855.25 | 62410.73 | 60549.91 | 58846.93 |
| 12 | 70135.33 | 70135.33 | 63574.64 | 61527.73 | 59654.46 |
| 13 | 71415.42 | 71415.42 | 64738.54 | 62505.56 | 60461.99 |
| 14 | 72695.50 | 72695.50 | 65902.45 | 63483.38 | 61269.52 |
| 15 | 73975.58 | 73975.58 | 67066.36 | 64461.21 | 62077.05 |
| 16 | 75255.66 | 75255.66 | 68230.27 | 65439.04 | 62884.57 |
| 17 | 76535.74 | 76535.74 | 69394.17 | 66416.86 | 63692.10 |
| 18 | 77815.83 | 77815.83 | 70558.08 | 67394.69 | 64499.63 |
| 19 | 79095.91 | 79095.91 | 71721.99 | 68372.51 | 65307.16 |
| 20 | 80375.99 | 80375.99 | 72885.90 | 69350.34 | 66114.69 |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
année 2006

| | |
|---|---|
| **Vacances** | 35 jours |
| **Indemnités vacances** | 15.56% |

| **Echelle** | **Aides** |
|---|---|
| 16 ans | 29278.49 |
| 17 ans | 30221.67 |
| 17 ans + AVS | 31922.05 |
| 18 ans | 34153.82 |
| 19 ans | 36398.85 |
| 20 ans | 39998.88 |
| 21 ans | 43412.93 |
| 22 ans | 47119.24 |

| | |
|---|---|
| **Vacances** | 35 jours |
| **Indemnités vacances** | 15.56% |

| **Echelle** | **Psychologue** |
|---|---|
| 1 | 82165.00 |
| 2 | 84220.00 |
| 3 | 85863.00 |
| 4 | 88010.00 |
| 5 | 90157.00 |
| 6 | 92304.00 |
| 7 | 94451.00 |
| 8 | 96598.00 |
| 9 | 98745.00 |
| 10 | 100892.00 |
| 11 | 103039.00 |
| 12 | 105186.00 |
| 13 | 107333.00 |
| 14 | 109480.00 |
| 15 | 111627.00 |
| 16 | 113774.00 |
| 17 | 115921.00 |
| 18 | 118068.00 |

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA DIRECTION EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
année 2006

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 42 jours |
| **Indemn. vacances** | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 21.24% |

| **Echelle** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-motricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 62416.74 | 49932.37 | 56175.07 | 65824.18 | 52181.71 | 49065.11 | 47652.78 |
| 2 | 63926.71 | 51139.93 | 57534.04 | 67343.74 | 53335.76 | 50182.58 | 48410.70 |
| 3 | 65436.69 | 52347.49 | 58893.02 | 68863.30 | 54489.90 | 51306.05 | 49168.62 |
| 4 | 66946.66 | 53555.06 | 60251.99 | 70382.86 | 55643.85 | 52426.52 | 49926.54 |
| 5 | 68456.63 | 54762.62 | 61610.96 | 71902.42 | 56797.90 | 53546.99 | 50684.47 |
| 6 | 69966.59 | 55970.17 | 62969.94 | 73421.98 | 57951.95 | 54667.46 | 51442.39 |
| 7 | 71476.57 | 57177.73 | 64328.91 | 74941.54 | 59105.99 | 55787.93 | 52200.31 |
| 8 | 72986.54 | 58385.3 | 65687.89 | 76461.10 | 60260.04 | 56908.40 | 52958.23 |
| 9 | 74496.51 | 59592.86 | 67046.86 | 77980.66 | 61414.09 | 58028.87 | 53716.15 |
| 10 | 76006.48 | 60800.42 | 68405.84 | 79500.22 | 62568.13 | 59149.35 | 54474.08 |
| 11 | 77516.46 | 62007.98 | 69764.81 | 81019.78 | 63722.18 | 60269.82 | 55232.00 |
| 12 | 79026.43 | 63215.54 | 71123.78 | 82539.34 | 64876.23 | 61390.29 | 55989.92 |
| 13 | 80536.40 | 64423.11 | 72482.76 | 84058.90 | 66030.27 | 62510.76 | 56747.84 |
| 14 | 82046.37 | 65630.67 | 73841.73 | 85578.46 | 67184.32 | 63631.23 | 57505.77 |
| 15 | 83556.35 | 66836.17 | 75200.71 | 87098.02 | 68338.37 | 64751.70 | 58263.69 |
| 16 | 85066.32 | 68045.78 | 76559.68 | 88617.58 | 69942.42 | 65872.17 | 59021.61 |
| 17 | 86576.29 | 69253.35 | 77918.66 | 90137.14 | 70646.46 | 66992.64 | 59779.53 |
| 18 | 88086.26 | 70460.91 | 79277.63 | 91656.69 | 71800.51 | 68113.11 | 60537.45 |
| 19 | 89596.24 | 71668.47 | 80636.61 | 93176.25 | 72954.56 | 69233.58 | 61295.36 |
| 20 | 91106.21 | 72876.03 | 81995.58 | 94695.81 | 74108.60 | 70354.05 | 62053.30 |

| **Echelle**<br>**Vacances Indemn. Vacances** | **Aides**<br>62 j. / 27,57% |
|---|---|
| 16 ans | 26521.57 |
| 17 ans | 27375.94 |
| 17ans + AVS | 28914.16 |
| 18 ans | 30936.80 |
| 19 ans | 32971.47 |
| 20 ans | 36232.51 |
| 21 ans | 39325.09 |
| 22 ans | 42682.40 |

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution pour le-la jardinier-ère-s d'enfants responsable

## Annexe 6

## (Art.29)

## 13ème SALAIRE PROGRESSIF POUR LE PERSONNEL DE LA PETITE ENFANCE

### 1. Principe du 13ème salaire progressif

L'employé-e reçoit dès la 1ère année de son engagement un 13ème salaire progressif égal à 50% de son traitement mensuel moyen, versé au mois de décembre.

Ce taux augmente de 10% pour atteindre 100% dès la 6ème année de service. Les années d'ancienneté dans une institution de la petite enfance subventionnée par la Ville de Lancy seront prises en considération selon le tableau annexé.

Pour l'année de l'engagement, le 13ème salaire progressif est calculé proportionnellement à la durée d'activité; il en va de même pour l'année durant laquelle l'engagement est résilié.

Le 13ème salaire progressif ne peut être inférieur à 500 francs pour l'employé-e exerçant une activité à plein temps.

Pour l'employé-e exerçant une activité à temps partiel, le 13ème salaire progressif est calculé proportionnellement à son taux d'activité.

### 2. Extinction du droit au 13ème salaire progressif

Ce droit à un 13ème salaire progressif s'éteint lorsque l'employé-e bénéficie d'une rente AVS ou d'une rente AI.

Taux 13ème salaire avec progression de 10%

| **Années d'ancienneté** | **Taux de 13ème salaire** |
|---|---|
| 1 | 50.00% |
| 2 | 60.00% |
| 3 | 70.00% |
| 4 | 80.00% |
| 5 | 90.00% |
| 6 et plus | 100.00% |

**Annexe 7**

**(Art.33)**

**PRESTATIONS EN NATURE**

Le personnel des institutions de la petite enfance a droit aux indemnités de déplacement et de repas suivantes :

## 1. Frais de déplacement hors du canton

a) remboursement des frais de transport sur la base du prix d'un billet de chemin de fer aller et retour, tarif des CFF, 2ème classe;

b) indemnité de logement et de repas :

| | | |
|---|---|---|
| - Une journée avec deux repas : | Fr. | 70.- |
| - Une nuit (petit déjeuner compris) : | Fr. | 100.- |
| - Indemnité de repas : | Fr. | 25.- |

## 2. Frais de déplacement à l'étranger

Les frais résultant des déplacements à l'étranger sont remboursés sur la base de justificatifs, jusqu'à concurrence de 150% pour la nuit, des montants prévus ci-dessus (annexe 7, 1b)

## 3. Les indemnités sont payées par chaque institution concernée

**Annexe 8**

**(Art.34)**

**UTILISATION DU VEHICULE PRIVE**
"Remboursement des frais de déplacement"

## 1. Remboursement des frais de déplacement à l'intérieur du canton de Genève

Lorsqu'un employé ou une employée utilise son véhicule pour les besoins du service, sur le canton de Genève, il-elle a droit à une indemnité kilométrique.

Ses frais sont remboursés sur la base d'un tarif fixé à 65 cts / km.

## 2. Remboursement des frais de déplacement à l'extérieur du canton de Genève

Les déplacements hors du canton de Genève sont remboursés uniquement sur la base du prix d'un billet CFF, 2ème classe.

Les frais de déplacement sont remboursés par l'institution concernée.

## Annexe 9

## (Art.41 et Art. 41Bis)

## FORMATION EN COURS D'EMPLOI ET VAE

### 1. Obtention d'un congé de formation en cours d'emploi

Le-la requérant-e d'un congé de formation doit s'engager à suivre régulièrement l'enseignement jusqu'à la fin des cours.

Il-elle doit également s'engager à subir, le cas échéant, les examens que cet enseignement comporte.

### 2. Formation de directeur-trice d'institution

a) Cette formation est destinée aux directeurs-trices des institutions de la petite enfance et aux responsables d'institution.

b) La personne qui suivra les cours de cette formation sera rémunérée par l'institution, au prorata du temps passé dans l'institution de formation. Le salaire des jours de travail dans l'institution n'est pas modifié en conséquence.

c) Les frais d'écolage et les finances d'inscription sont à la charge de l'institution.

d) Les frais de transport sont remboursés sur la base du prix d'un billet 2ème classe. Y compris l'abonnement CFF ½ tarif.

### 3. Formation en emploi de praticien-ne formateur-trice

a) Cette formation est destinée aux personnes diplômées avec l'accord du comité.

b) Les jours d'absence pour formation sont rémunérés avec salaire plein. Pour le surplus, les dispositions prévues dans le contrat de formation en situation d'emploi s'appliquent.

c) Les frais d'écolage et les finances d'inscription sont à la charge de l'employeur.

d) Les frais de transport sont remboursés par l'institution concernée sur la base du prix d'un billet CFF 2ème classe. Y compris l'abonnement CFF ½ tarif.

e) Les modalités de formation font l'objet d'un contrat écrit passé entre l'employé-e et l'employeur.

**4. Formation d'éducateur-trice de l'enfance**

a) Cette formation est destinée en priorité aux auxiliaires et aux ASE.

b) Les frais d'écolage et les finances d'inscription sont à la charge de l'étudiant.

c) Les frais de transport sont remboursés par l'institution concernée sur la base du prix d'un billet CFF 2ème classe. Y compris l'abonnement CFF ½ tarif.

**5. Rémunération des journées d'absence pour formation en cours d'emploi**

a) Le-la candidat-e s'est engagé-e à poursuivre son activité durant 2 ans après la formation.
Le-la candidat-e a droit à son traitement complet.

b) Le-la candidat-e ne s'est pas engagé-e à poursuivre son activité après la formation.

Les journées d'absence sont rémunérées selon le barème donné ci-dessous :

- Pendant la première année : 25%
- Pendant la deuxième année : 50%
- Pendant la troisième année : 75%
- Pendant la quatrième année : 75%

Ces conditions doivent être définies avant l'inscription.

Remboursement en cas de non-exécution de l'engagement

En cas de :

- non-respect des engagements à poursuivre son activité durant les deux ans après la fin de la formation.

ou
- résiliation des rapports du travail par le bénéficiaire lui-même pendant deux ans après la fin de la formation.

ou
- résiliation des rapports du travail consécutive à une faute du bénéficiaire pendant la durée de la formation ou dans les deux ans qui la suivent.

## 6. Remboursement en cas de non-exécution de l'engagement

Le bénéficiaire est tenu de rembourser la rémunération reçue pour les journées d'absence et les frais pris en charge par l'institution. Le remboursement s'effectue au prorata des mois écoulés depuis la fin de la formation.

## 7. Formation passerelle

a) Cette formation passerelle pour le titre d'éducateur-trice de l'enfance est destinée aux personnes détentrices d'un titre tertiaire dans le domaine socio-éducatif (p.ex. travail social, psychologie, enseignement).

b) La personne est libérée pour suivre les cours à l'ESEDE-CFPS, jusqu'à concurrence de 40h, sans diminution de salaire.

## 8. Validation des acquis de l'expérience (VAE) pour CFC

La reconnaissance des acquis par la VAE est destinée au personnel sans certification en vue d'obtenir un CFC.

Les frais de bilan d'expertise et de formation sont pris en charge dans le cadre de « Qualifications + » (OFPC).

Le temps passé en VAE hormis le travail personnel, compte comme durée de travail. En dehors de l'horaire hebdomadaire, ces heures sont récupérées.

## Annexe 9 Bis

## (Art.42)

## PERFECTIONNEMENT ET FORMATION CONTINUE

### 1. Définition

Par perfectionnement professionnel et formation continue, il faut entendre l'approfondissement de connaissances de base ou l'acquisition de connaissances complémentaires indispensables à l'accomplissement des tâches incombant au personnel des institutions de la petite enfance. La supervision collective est assimilée au perfectionnement professionnel.

### 2. Prestations

En cas de perfectionnement professionnel et de formation continue, l'institution prend à sa charge pour chaque employé-e:

a) 7 jours ouvrables par année civile sans réduction de salaire,

b) exceptionnellement jusqu'à concurrence de 14 jours ouvrables s'il s'agit d'un cours de longue durée,

c) la totalité des frais d'écolage ou taxes d'inscriptions,

d) les frais de déplacement; ils sont remboursés sur la base d'un billet de chemin de fer aller et retour en 2ème classe,

e) les autres frais sont remboursés selon les normes fixées par le Conseil administratif et ce dans la mesure où les cours, séminaires ou stages ont lieu en dehors du canton de Genève.

### 3. Bénéficiaire

Peut bénéficier des prestations prévues au chiffre 2 : tout-e employé-e bénéficiant d'un contrat de durée indéterminée, en principe, depuis une année au moins; tout-e employé-e engagé-e sous contrat de durée déterminée au bénéfice d'un accord du comité.

**4. Perfectionnement obligatoire**

Dans le cas où la direction et/ou le comité l'exige, l'employé-e peut-être tenu-e de s'inscrire afin de suivre des cours ou des stages de perfectionnement professionnel.

**5. Demandes de cours**

Les demandes de formation sont adressées à la direction et au comité de l'institution.

**6. Compétence des comités**

Le comité de l'institution est compétent pour accorder l'autorisation de suivre des cours de perfectionnement professionnel et de formation continue dans le cadre du budget de formation alloué individuellement et annuellement à chaque employé-e, y compris pour les directions et responsables. Ce budget est revu chaque année par l'autorité de subventionnement.

**7. Réussite d'un examen ou obtention d'un diplôme**

L'employé-e qui a suivi un cours de formation continue ou de perfectionnement et obtenu une attestation, ne peut pas prétendre, de ce seul fait, à une promotion.

**8. Attestation et compte-rendu personnel**

Dans tous les cas, une attestation du perfectionnement ou de la formation continue suivie est demandée à l'employé-e qui en bénéficie. Le comité peut demander un compte-rendu personnel à l'employé-e qui a suivi un perfectionnement professionnel ou une formation continue.

## Annexe 10

## (Art.47)

## COMPOSITION DE LA COMMISSION PARITAIRE COMPETENCES ET ATTRIBUTIONS

### 1. Composition

La commission paritaire est formée de huit délégué-e-s des institutions de la petite enfance, soit un-e représentant-e d'une crèche du Grand-Lancy, et un-e du Petit-Lancy, un-e représentant-e d'une garderie, un-e représentant-e d'un jardin d'enfant et quatre délégué-e-s pour les syndicats et associations professionnelles signataires de la Convention Collective de Travail.

Deux suppléant-e-s par délégation sont désignés. Ils-elles peuvent assister aux séances comme auditeurs-trices.

### 2. Fonctionnement

La commission paritaire prend ses décisions à la majorité des délégué-e-s présent-e-s. Les deux parties doivent être représentées par un nombre égal de délégué-e-s.

Chaque année, la commission paritaire nomme un-e président-e et un-e secrétaire, choisi-e-s alternativement : l'un-e dans la délégation des institutions de la petite enfance et l'autre dans la délégation syndicale ou professionnelle.

La commission paritaire peut consulter des experts ou des commissions techniques, notamment lors de discussions sur des questions de classifications.

### 3. Séances

La commission paritaire siège aussi souvent qu'il est nécessaire, mais au moins une fois par an. Elle est convoquée par le-a président-e, de sa propre initiative ou à la requête de l'un des membres. La convocation, mentionnant l'ordre du jour, doit parvenir aux membres au moins dix jours à l'avance.

Les délégué-e-s à la commission paritaire sont tenu-e-s à la discrétion la plus stricte quant aux informations et constatations relatives à la sphère privée.

Les membres de la commission paritaire représentant un organisme impliqué dans un litige soumis à la commission paritaire ou en dépendant, ne peuvent siéger durant toute la durée des séances consacrées à celui-ci.

Les protocoles des séances de la commission paritaire sont transmis aux président-e-s des parties contractantes.

## 4. Compétences

La commission paritaire a les compétences que lui attribuent la Convention Collective de Travail et le présent règlement.

La commission paritaire veille à l'application de la Convention Collective de Travail. Elle doit notamment se prononcer sur les questions d'interprétation que cette dernière pourrait soulever. Elle peut en tout temps proposer des modifications de la Convention Collective de Travail aux autres parties contractantes.

Lorsqu'un litige survient entre une institution de la petite enfance et un-e employé-e la commission paritaire peut être requise par l'une ou l'autre des parties. Dans tous les cas, elle tente la conciliation.

Elle peut refuser de s'occuper des litiges dont les faits remontent à plus de12 mois dès la découverte du litige ou dès la cessation des rapports de travail.

## 5. Frais

Les frais de la commission paritaire sont supportés par les parties.
La procédure devant la commission paritaire est gratuite.

## Annexe 11

## Dispositions transitoires

## (Art. 25 et Art. 28)

Modalités de passage aux nouvelles échelles de traitement pour le personnel des jardins d'enfants et garderies entrant en vigueur le 1er janvier 2017 :

Pour les contrats de durée déterminée (CDD) :

a) Les employé-e-s au bénéfice d'un contrat de durée déterminée, dont les activités ont débuté avant le 1er janvier 2017 et dont l'échéance est fixée au-delà du 1er janvier 2017, conservent leur salaire fondé sur les échelles de traitement 2016 jusqu'à l'échéance du contrat. Ils-elles bénéficient de l'indexation au sens de l'article 26 de la CCT.

b) Les contrats en chaine aux fins de détourner cet accord sont illicites.

Pour les contrats de durée indéterminée (CDI) :

a) Pour toutes les personnes engagées avant le 1er juillet 2016 : progression d'une annuité en 2017. Si le salaire de la nouvelle échelle de traitement est inférieur à celui qu'elles touchaient en 2016, maintien du salaire acquis en 2016 augmenté de l'indexation annuelle jusqu'à que, par le mécanisme de la progression annuelle des annuités prévu à l'article 28 de la CCT, le salaire de la nouvelle échelle de traitement dépasse le montant du salaire acquis en 2016. Dans ce cas, coulissement dans la nouvelle échelle de traitement sur l'annuité dépassant le montant du salaire acquis. Durant les années suivantes, augmentation normale des annuités selon l'article 28 de la CCT.

b) Pour les personnes engagées après le 1er juillet 2016 et qui ont moins de six mois de travail dans une institution de la petite enfance : maintien du salaire acquis en 2016 augmenté de l'indexation, jusqu'à ce que, par le mécanisme de la progression annuelle des annuités prévu à l'article 28 de la CCT, le salaire de la nouvelle échelle de traitement dépasse le montant du salaire acquis. Dans ce cas, coulissement dans la nouvelle échelle de traitement sur l'annuité dépassant le montant du salaire acquis. Durant les années suivantes, augmentation normale des annuités selon l'article 28 de la CCT.

c) Pour les employés ayant atteint l'annuité 20 de l'échelle de traitement, le salaire acquis en 2016 est gelé jusqu'à ce que le salaire de la nouvelle échelle de traitement dépasse le montant du salaire acquis en 2016. Le salaire acquis est indexé chaque année selon le taux appliqué par la Ville de Lancy, en fonction de l'évolution du coût de la vie.

d) Pour le personnel engagé dès le 1er janvier 2017, et pour autant qu'il ne bénéficiait pas des dispositions transitoires mentionnées dans la présente annexe en raison de leur engagement préalable dans un jardin d'enfant ou une garderie signataire de la présente CCT, les nouvelles échelles de traitement figurant à l'annexe 12 sont appliquées.

## Annexe 12

## Classe de fonction et de salaire
## Année 2007 et suivantes

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2007**
(indexation 0.66%)

| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 25 jours | 35 jours | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 10.64% | 15.56% | |
| | | | | | | | | |
| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychologue** | **Psychomotricien-ne** | **Aides** | |
| 1 | 83038.68 | 69359.73 | 55486.65 | 62423.76 | 82707.29 | 75697.17 | 16 ans | 29471.73 |
| 2 | 85066.28 | 71037.67 | 56828.54 | 63933.91 | 84775.85 | 77444.64 | 17 ans | 30421.13 |
| 3 | 87093.88 | 72715.61 | 58170.43 | 65444.04 | 86429.70 | 79192.12 | 17 ans | |
| 4 | 89121.49 | 74393.54 | 59512.31 | 66954.19 | 88590.87 | 80939.60 | + AVS | 32132.74 |
| 5 | 91149.09 | 76071.48 | 60854.19 | 68464.33 | 90752.04 | 82687.08 | 18 ans | 34379.24 |
| 6 | 93176.68 | 77749.41 | 62196.08 | 69974.46 | 92913.21 | 84434.55 | 19 ans | 36639.08 |
| 7 | 95204.29 | 79427.34 | 63537.96 | 71484.62 | 95074.38 | 86182.03 | 20 ans | 40262.87 |
| 8 | 97231.89 | 81105.29 | 64879.85 | 72994.75 | 97235.55 | 87929.51 | 21 ans | 43699.46 |
| 9 | 99259.50 | 82783.22 | 66221.74 | 74504.90 | 99396.72 | 89677.00 | 22 ans | 47430.23 |
| 10 | 101287.09 | 84461.15 | 67563.63 | 76015.04 | 101557.89 | 91424.48 | | |
| 11 | 103314.70 | 86139.09 | 68905.50 | 77525.17 | 103719.06 | 93171.95 | | |
| 12 | 105342.30 | 87817.02 | 70247.39 | 79035.32 | 105880.23 | 94919.43 | | |
| 13 | 107369.91 | 89494.95 | 71589.28 | 80545.45 | 108041.40 | 96666.91 | | |
| 14 | 109397.51 | 91172.90 | 72931.16 | 82055.61 | 110202.57 | 98414.39 | | |
| 15 | 111425.10 | 92850.83 | 74273.05 | 83565.75 | 112363.74 | 100161.86 | | |
| 16 | 113452.71 | 94528.76 | 75614.94 | 85075.88 | 114524.91 | 101909.34 | | |
| 17 | 115480.31 | 96206.70 | 76956.82 | 86586.03 | 116686.08 | 103656.82 | | |
| 18 | 117507.92 | 97884.63 | 78298.70 | 88096.16 | 118847.25 | 105404.30 | | |
| 19 | 119535.50 | 99562.56 | 79640.59 | 89606.31 | | 107151.77 | | |
| 20 | 121563.12 | 101240.51 | 80982.48 | 91116.46 | | 108899.25 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2007**
(indexation : 0.66%)

| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |
| | | | | | | |
| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** |
| 1 | 60008.45 | 56424.39 | 56424.39 | 51106.74 | 51106.74 | 51106.74 |
| 2 | 61335.60 | 57712.92 | 57712.92 | 52278.33 | 52091.03 | 51919.60 |
| 3 | 62662.74 | 59001.45 | 59001.45 | 53449.93 | 53075.30 | 52732.46 |
| 4 | 63989.88 | 60289.98 | 60289.98 | 54621.51 | 54059.58 | 53545.32 |
| 5 | 65317.03 | 61578.51 | 61578.51 | 55793.10 | 55043.86 | 54358.17 |
| 6 | 66644.17 | 62867.04 | 62867.04 | 56964.69 | 56028.14 | 55171.03 |
| 7 | 67971.31 | 64155.57 | 64155.57 | 58136.28 | 57012.42 | 55983.89 |
| 8 | 69298.45 | 65444.11 | 65444.11 | 59307.88 | 57996.70 | 56796.75 |
| 9 | 70625.59 | 66732.64 | 66732.64 | 60479.46 | 58980.98 | 57609.61 |
| 10 | 71952.73 | 68021.17 | 68021.17 | 61651.05 | 59965.26 | 58422.47 |
| 11 | 73279.89 | 69309.69 | 69309.69 | 62822.64 | 60949.54 | 59235.32 |
| 12 | 74607.03 | 70598.22 | 70598.22 | 63994.23 | 61933.81 | 60048.18 |
| 13 | 75934.17 | 71886.76 | 71886.76 | 65165.81 | 62918.10 | 60861.04 |
| 14 | 77261.31 | 73175.29 | 73175.29 | 66337.41 | 63902.37 | 61673.90 |
| 15 | 78588.45 | 74463.82 | 74463.82 | 67509.00 | 64886.65 | 62486.76 |
| 16 | 79915.59 | 75752.35 | 75752.35 | 68680.59 | 65870.94 | 63299.61 |
| 17 | 81242.74 | 77040.88 | 77040.88 | 69852.17 | 66855.21 | 64112.47 |
| 18 | 82569.88 | 78329.41 | 78329.41 | 71023.76 | 67839.49 | 64925.33 |
| 19 | 83897.02 | 79617.94 | 79617.94 | 72195.36 | 68823.77 | 65738.19 |
| 20 | 85224.16 | 80906.47 | 80906.47 | 73366.95 | 69808.05 | 66551.05 |

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA DIRECTION EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2007** (indexation 0.66%)

| **Vacances** | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 42 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemn. vacances** | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 21.24% |

| **Echelle** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-motricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 62828.69 | 50261.92 | 56545.83 | 66258.62 | 52526.11 | 49388.94 | 47967.29 |
| 2 | 64348.63 | 51477.45 | 57913.76 | 67788.21 | 53687.78 | 50513.79 | 48730.21 |
| 3 | 65868.57 | 52692.98 | 59281.71 | 69317.80 | 54849.43 | 51644.67 | 49493.13 |
| 4 | 67388.51 | 53908.52 | 60649.65 | 70847.39 | 56011.10 | 52772.54 | 50256.06 |
| 5 | 68908.44 | 55124.05 | 62017.59 | 72376.98 | 57172.77 | 53900.40 | 51018.99 |
| 6 | 70428.37 | 56339.57 | 63385.54 | 73906.57 | 58334.43 | 55028.27 | 51781.91 |
| 7 | 71948.32 | 57555.10 | 64753.48 | 75436.15 | 59496.09 | 56156.13 | 52544.83 |
| 8 | 73468.25 | 58770.64 | 66121.43 | 76965.74 | 60657.76 | 57284.00 | 53307.75 |
| 9 | 74988.19 | 59986.17 | 67489.37 | 78495.33 | 61819.42 | 58411.86 | 54070.68 |
| 10 | 76508.12 | 61201.70 | 68857.32 | 80024.92 | 62981.08 | 59539.74 | 54833.61 |
| 11 | 78028.07 | 62417.23 | 70225.26 | 81554.51 | 64142.75 | 60667.60 | 55596.53 |
| 12 | 79548.00 | 63632.76 | 71593.20 | 83084.10 | 65304.41 | 61795.47 | 56359.45 |
| 13 | 81067.94 | 64848.30 | 72961.15 | 84613.69 | 66466.07 | 62923.33 | 57122.38 |
| 14 | 82587.88 | 66063.83 | 74329.09 | 86143.28 | 67627.74 | 64051.20 | 57885.31 |
| 15 | 84107.82 | 67277.29 | 75697.03 | 87672.87 | 68789.40 | 65179.06 | 58648.23 |
| 16 | 85627.76 | 68494.88 | 77064.97 | 89202.46 | 69951.07 | 66306.93 | 59411.15 |
| 17 | 87147.69 | 69710.42 | 78432.92 | 90732.05 | 71112.73 | 67434.79 | 60174.07 |
| 18 | 88667.63 | 70925.95 | 79800.86 | 92261.62 | 72274.39 | 68562.66 | 60937.00 |
| 19 | 90187.58 | 72141.48 | 81168.81 | 93791.21 | 73436.06 | 69690.52 | 61699.91 |
| 20 | 91707.51 | 73357.01 | 82536.75 | 95320.80 | 74597.72 | 70818.39 | 62462.85 |

| **Echelle**<br>**Vacances Indemn. Vacances** | **Aides**<br>62 j. / 27,57% |
|---|---|
| 16 ans | 26696.61 |
| 17 ans | 27556.62 |
| 17ans + AVS | 29104.99 |
| 18 ans | 31140.98 |
| 19 ans | 33189.08 |
| 20 ans | 36471.64 |
| 21 ans | 39584.64 |
| 22 ans | 42964.10 |

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2008**
(indexation 1.40%)

| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 25 jours | 35 jours | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 10.64% | 15.56% | |
| | | | | | | | | |
| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychologue** | **Psychomotricien-ne** | **Aides** | |
| 1 | 84201.22 | 70330.77 | 56263.46 | 63297.69 | 83865.19 | 76756.93 | 16 ans | 29884.33 |
| 2 | 86257.20 | 72032.20 | 57624.14 | 64828.98 | 85962.71 | 78528.87 | 17 ans | 30847.03 |
| 3 | 88313.20 | 73733.62 | 58984.81 | 66360.26 | 87639.71 | 80300.81 | 17 ans + AVS | 32582.59 |
| 4 | 90369.19 | 75435.05 | 60345.48 | 67891.55 | 89831.14 | 82072.75 | | |
| 5 | 92425.18 | 77136.48 | 61706.15 | 69422.83 | 92022.56 | 83844.70 | 18 ans | 34860.54 |
| 6 | 94481.16 | 78837.90 | 63066.83 | 70954.11 | 94213.99 | 85616.64 | 19 ans | 37152.03 |
| 7 | 96537.15 | 80539.33 | 64427.49 | 72485.40 | 96405.42 | 87388.58 | 20 ans | 40826.55 |
| 8 | 98593.14 | 82240.76 | 65788.17 | 74016.67 | 98596.84 | 89160.52 | 21 ans | 44311.25 |
| 9 | 100649.13 | 83942.18 | 67148.84 | 75547.97 | 100788.27 | 90932.48 | 22 ans | 48094.25 |
| 10 | 102705.11 | 85643.60 | 68509.52 | 77079.25 | 102979.70 | 92704.42 | | |
| 11 | 104761.10 | 87345.04 | 69870.18 | 78610.52 | 105171.12 | 94476.36 | | |
| 12 | 106817.09 | 89046.46 | 71230.86 | 80141.82 | 107362.55 | 96248.30 | | |
| 13 | 108873.08 | 90747.88 | 72591.53 | 81673.09 | 109553.98 | 98020.25 | | |
| 14 | 110929.07 | 92449.32 | 73952.20 | 83204.38 | 111745.40 | 99792.19 | | |
| 15 | 112985.06 | 94150.74 | 75312.87 | 84735.67 | 113936.83 | 101564.13 | | |
| 16 | 115041.05 | 95852.16 | 76673.55 | 86266.94 | 116128.26 | 103336.07 | | |
| 17 | 117097.04 | 97553.59 | 78034.22 | 87798.24 | 118319.68 | 105108.01 | | |
| 18 | 119153.03 | 99255.02 | 79394.88 | 89329.51 | 120511.11 | 106879.96 | | |
| 19 | 121209.00 | 100956.44 | 80755.56 | 90860.80 | | 108651.90 | | |
| 20 | 123265.00 | 102657.87 | 82116.23 | 92392.09 | | 110423.84 | | |
| | | | | | | | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2008**
(indexation : 1.40%)

| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |
| | | | | | | |
| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** |
| 1 | 60848.57 | 57214.33 | 57214.33 | 51822.24 | 51822.24 | 51822.24 |
| 2 | 62194.30 | 58520.90 | 58520.90 | 53010.23 | 52820.30 | 52646.48 |
| 3 | 63540.02 | 59827.47 | 59827.47 | 54198.23 | 53818.35 | 53470.72 |
| 4 | 64885.74 | 61134.04 | 61134.04 | 55386.21 | 54816.42 | 54294.96 |
| 5 | 66231.46 | 62440.61 | 62440.61 | 56574.20 | 55814.47 | 55119.19 |
| 6 | 67577.19 | 63747.18 | 63747.18 | 57762.20 | 56812.54 | 55943.43 |
| 7 | 68922.91 | 65053.75 | 65053.75 | 58950.19 | 57810.60 | 56767.67 |
| 8 | 70268.63 | 66360.33 | 66360.33 | 60138.19 | 58808.65 | 57591.91 |
| 9 | 71614.35 | 67666.89 | 67666.89 | 61326.17 | 59806.72 | 58416.14 |
| 10 | 72960.07 | 68973.46 | 68973.46 | 62514.16 | 60804.77 | 59240.38 |
| 11 | 74305.80 | 70280.03 | 70280.03 | 63702.16 | 61802.83 | 60064.61 |
| 12 | 75651.53 | 71586.60 | 71586.60 | 64890.15 | 62800.89 | 60888.85 |
| 13 | 76997.25 | 72893.18 | 72893.18 | 66078.14 | 63798.95 | 61713.09 |
| 14 | 78342.97 | 74199.74 | 74199.74 | 67266.13 | 64797.00 | 62537.33 |
| 15 | 79688.69 | 75506.31 | 75506.31 | 68454.12 | 65795.07 | 63361.57 |
| 16 | 81034.41 | 76812.88 | 76812.88 | 69642.12 | 66793.13 | 64185.80 |
| 17 | 82380.13 | 78119.45 | 78119.45 | 70830.10 | 67791.18 | 65010.04 |
| 18 | 83725.86 | 79426.03 | 79426.03 | 72018.10 | 68789.25 | 65834.28 |
| 19 | 85071.58 | 80732.59 | 80732.59 | 73206.09 | 69787.30 | 66658.52 |
| 20 | 86417.30 | 82039.16 | 82039.16 | 74394.08 | 70785.36 | 67482.76 |

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA DIRECTION EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants de la Ville de Lancy **année 2008** (indexation 1.40%)

| **Vacances** | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 42 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemn. vacances** | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 27.57% | 21.24% |

| **Echelle** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-motricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 63708.29 | 50965.59 | 57337.47 | 67186.24 | 53261.47 | 50080.38 | 48638.83 |
| 2 | 65249.51 | 52198.14 | 58724.56 | 68737.24 | 54439.40 | 51220.98 | 49412.43 |
| 3 | 66790.73 | 53430.69 | 60111.66 | 70288.25 | 55617.32 | 52367.70 | 50186.04 |
| 4 | 68331.95 | 54663.24 | 61498.75 | 71839.25 | 56795.25 | 53511.35 | 50959.64 |
| 5 | 69873.16 | 55895.79 | 62885.84 | 73390.25 | 57973.18 | 54655.01 | 51733.25 |
| 6 | 71414.37 | 57128.33 | 64272.94 | 74941.26 | 59151.11 | 55798.66 | 52506.86 |
| 7 | 72955.59 | 58360.87 | 65660.03 | 76492.26 | 60329.03 | 56942.32 | 53280.46 |
| 8 | 74496.81 | 59593.43 | 67047.13 | 78043.26 | 61506.96 | 58085.97 | 54054.06 |
| 9 | 76038.02 | 60825.98 | 68434.22 | 79594.27 | 62684.89 | 59229.63 | 54827.67 |
| 10 | 77579.24 | 62058.53 | 69821.32 | 81145.27 | 63862.81 | 60373.29 | 55601.28 |
| 11 | 79120.46 | 63291.07 | 71208.41 | 82696.27 | 65040.74 | 61516.95 | 56374.88 |
| 12 | 80661.68 | 64523.62 | 72595.50 | 84247.28 | 66218.67 | 62660.60 | 57148.49 |
| 13 | 82202.89 | 65756.18 | 73982.60 | 85798.28 | 67396.59 | 63804.26 | 57922.09 |
| 14 | 83744.11 | 66988.73 | 75369.69 | 87349.28 | 68574.52 | 64947.91 | 58695.70 |
| 15 | 85285.33 | 68219.17 | 76756.79 | 88900.29 | 69752.45 | 66091.57 | 59469.31 |
| 16 | 86826.55 | 69453.81 | 78143.88 | 90451.29 | 70930.38 | 67235.22 | 60242.91 |
| 17 | 88367.76 | 70686.37 | 79530.98 | 92002.29 | 72108.30 | 68378.88 | 61016.51 |
| 18 | 89908.98 | 71918.92 | 80918.07 | 93553.29 | 73286.23 | 69522.53 | 61790.12 |
| 19 | 91450.20 | 73151.46 | 82305.17 | 95104.29 | 74464.16 | 70666.19 | 62563.71 |
| 20 | 92991.42 | 74384.01 | 83692.27 | 96655.29 | 75642.08 | 71809.84 | 63337.33 |

| **Echelle**<br>**Vacances Indemn. Vacances** | **Aides**<br>62 j. / 27,57% |
|---|---|
| 16 ans | 27070.36 |
| 17 ans | 27942.41 |
| 17ans + AVS | 29512.46 |
| 18 ans | 31576.96 |
| 19 ans | 33653.73 |
| 20 ans | 36982.25 |
| 21 ans | 40138.82 |
| 22 ans | 43565.60 |

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution pour le-la jardinier-ère-s d'enfants responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2009**
(indexation 1.29%)

| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 25 jours | 35 jours | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 10.64% | 15.56% | |
| | | | | | | | | |
| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychologue** | **Psychomotricien-ne** | **Aides** | |
| 1 | 85287.42 | 71238.04 | 56989.26 | 64114.23 | 84947.05 | 77747.09 | 16 ans | 30269.84 |
| 2 | 87369.92 | 72961.42 | 58367.49 | 65665.28 | 87071.63 | 79541.89 | 17 ans | 31244.96 |
| 3 | 89452.44 | 74684.79 | 59745.72 | 67216.30 | 88770.26 | 81336.69 | 17 ans | 33002.91 |
| 4 | 91534.95 | 76408.16 | 61123.93 | 68767.35 | 90989.96 | 83131.49 | + AVS | |
| 5 | 93617.46 | 78131.54 | 62502.16 | 70318.39 | 93209.66 | 84926.29 | 18 ans | 35310.25 |
| 6 | 95699.96 | 79854.91 | 63880.39 | 71869.41 | 95429.35 | 86721.09 | 19 ans | 37631.29 |
| 7 | 97782.48 | 81578.28 | 65258.61 | 73420.46 | 97649.05 | 88515.89 | 20 ans | 41353.22 |
| 8 | 99864.99 | 83301.66 | 66636.83 | 74971.49 | 99868.74 | 90310.69 | 21 ans | 44882.86 |
| 9 | 101947.50 | 85025.04 | 68015.06 | 76522.54 | 102088.44 | 92105.50 | 22 ans | 48714.67 |
| 10 | 104030.01 | 86748.41 | 69393.29 | 78073.57 | 104308.14 | 93900.30 | | |
| 11 | 106112.52 | 88471.79 | 70771.51 | 79624.60 | 106527.83 | 95695.11 | | |
| 12 | 108195.03 | 90195.16 | 72149.73 | 81175.65 | 108747.53 | 97489.91 | | |
| 13 | 110277.55 | 91918.53 | 73527.96 | 82726.67 | 110967.22 | 99284.71 | | |
| 14 | 112360.06 | 93641.91 | 74906.18 | 84277.72 | 113186.92 | 101079.51 | | |
| 15 | 114442.56 | 95365.28 | 76284.41 | 85828.76 | 115406.62 | 102874.31 | | |
| 16 | 116525.08 | 97088.65 | 77662.63 | 87379.79 | 117626.31 | 104669.11 | | |
| 17 | 118607.59 | 98812.04 | 79040.86 | 88930.83 | 119846.01 | 106463.91 | | |
| 18 | 120690.10 | 100535.41 | 80419.08 | 90481.86 | 122065.70 | 108258.71 | | |
| 19 | 122772.59 | 102258.78 | 81797.31 | 92032.91 | | 110053.51 | | |
| 20 | 124855.12 | 103982.16 | 83175.53 | 93583.94 | | 111848.31 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2009**
(indexation : 1.29%)

| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |
| | | | | | | |
| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** |
| 1 | 61633.51 | 57952.40 | 57952.40 | 52490.74 | 52490.74 | 52490.74 |
| 2 | 62996.61 | 59275.82 | 59275.82 | 53694.06 | 53501.68 | 53325.62 |
| 3 | 64359.69 | 60599.24 | 60599.24 | 54897.38 | 54512.61 | 54160.49 |
| 4 | 65722.77 | 61922.67 | 61922.67 | 56100.69 | 55523.55 | 54995.36 |
| 5 | 67085.85 | 63246.10 | 63246.10 | 57304.01 | 56534.48 | 55830.22 |
| 6 | 68448.93 | 64569.52 | 64569.52 | 58507.33 | 57545.42 | 56665.10 |
| 7 | 69812.01 | 65892.94 | 65892.94 | 59710.65 | 58556.36 | 57499.97 |
| 8 | 71175.09 | 67216.37 | 67216.37 | 60913.97 | 59567.28 | 58334.84 |
| 9 | 72538.18 | 68539.80 | 68539.80 | 62117.28 | 60578.22 | 59169.71 |
| 10 | 73901.26 | 69863.22 | 69863.22 | 63320.60 | 61589.15 | 60004.59 |
| 11 | 75264.35 | 71186.64 | 71186.64 | 64523.92 | 62600.09 | 60839.45 |
| 12 | 76627.43 | 72510.07 | 72510.07 | 65727.23 | 63611.02 | 61674.32 |
| 13 | 77990.51 | 73833.50 | 73833.50 | 66930.54 | 64621.96 | 62509.19 |
| 14 | 79353.59 | 75156.92 | 75156.92 | 68133.86 | 65632.88 | 63344.07 |
| 15 | 80716.68 | 76480.34 | 76480.34 | 69337.18 | 66643.82 | 64178.94 |
| 16 | 82079.76 | 77803.77 | 77803.77 | 70540.50 | 67654.76 | 65013.80 |
| 17 | 83442.84 | 79127.19 | 79127.19 | 71743.81 | 68665.69 | 65848.67 |
| 18 | 84805.92 | 80450.62 | 80450.62 | 72947.13 | 69676.63 | 66683.54 |
| 19 | 86169.00 | 81774.04 | 81774.04 | 74150.45 | 70687.56 | 67518.42 |
| 20 | 87532.08 | 83097.47 | 83097.47 | 75353.77 | 71698.50 | 68353.29 |

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA DIRECTION EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2009** (indexation 1.29%)

| **Vacances** | 60 jours | 60 jours | 60 jours | 60 jours | 60 jours | 60 jours | 40 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemn. vacances** | 26.67% | 26.67% | 26.67% | 26.67% | 26.67% | 26.67% | 17.02% |
| **Annuité** | 1572.23 | 1257.35 | 1415.01 | 1567.67 | 1190.59 | 1155.94 | 789.35 |
| **Echelle** | **Educateur-trice** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-motricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
| 1 | 64'989.87 | 51'990.84 | 58'490.88 | 67'908.25 | 53'833.84 | 50'618.56 | 49'628.92 |
| 2 | 66'562.10 | 53'248.18 | 59'905.89 | 69'475.92 | 55'024.43 | 51'774.50 | 50'418.27 |
| 3 | 68'134.33 | 54'505.53 | 61'320.90 | 71'043.59 | 56'215.02 | 52'930.45 | 51'207.63 |
| 4 | 69'706.55 | 55'762.87 | 62'735.91 | 72'611.26 | 57'405.62 | 54'086.39 | 51'996.98 |
| 5 | 71'278.78 | 57'020.22 | 64'150.91 | 74'178.93 | 58'596.21 | 55'242.34 | 52'786.34 |
| 6 | 72'851.01 | 58'277.56 | 65'565.92 | 75'746.60 | 59'786.80 | 56'398.28 | 53'575.69 |
| 7 | 74'423.24 | 59'534.91 | 66'980.93 | 77'314.27 | 60'977.40 | 57'554.23 | 54'365.05 |
| 8 | 75'995.46 | 60'792.26 | 68'395.94 | 78'881.94 | 62'167.99 | 58'710.17 | 55'154.40 |
| 9 | 77'567.69 | 62'049.60 | 69'810.95 | 80'449.61 | 63'358.58 | 59'866.12 | 55'943.76 |
| 10 | 79'139.92 | 63'306.95 | 71'225.95 | 82'017.28 | 64'549.18 | 61'022.06 | 56'733.11 |
| 11 | 80'712.14 | 64'564.29 | 72'640.96 | 83'584.95 | 65'739.77 | 62'178.00 | 57'522.46 |
| 12 | 82'284.37 | 65'821.64 | 74'055.97 | 85'152.62 | 66'930.36 | 63'333.95 | 58'311.82 |
| 13 | 83'856.60 | 67'078.98 | 75'470.98 | 86'720.29 | 68'120.96 | 64'489.89 | 59'101.17 |
| 14 | 85'428.82 | 68'336.33 | 76'885.99 | 88'287.96 | 69'311.55 | 65'645.84 | 59'890.53 |
| 15 | 87'001.05 | 69'593.68 | 78'300.99 | 89'855.63 | 70'502.14 | 66'801.78 | 60'679.88 |
| 16 | 88'573.28 | 70'851.02 | 79'716.00 | 91'423.30 | 71'692.74 | 67'957.73 | 61'469.24 |
| 17 | 90'145.50 | 72'108.37 | 81'131.01 | 92'990.97 | 72'883.33 | 69'113.67 | 62'258.59 |
| 18 | 91'717.73 | 73'365.71 | 82'546.02 | 94'558.64 | 74'073.93 | 70'269.62 | 63'047.95 |
| 19 | 93'289.96 | 74'623.06 | 83'961.02 | 96'126.31 | 75'264.52 | 71'425.56 | 63'837.30 |
| 20 | 94'862.18 | 75'880.40 | 85'376.03 | 97'693.98 | 76'455.11 | 72'581.50 | 64'626.66 |

| **Echelle**<br>**Vacances Indemn. Vacances** | **Aides**<br>60 j. / 26.67% |
|---|---|
| 16 ans | 27'614.93 |
| 17 ans | 28'504.52 |
| 17ans + AVS | 30'108.28 |
| 18 ans | 32'213.25 |
| 19 ans | 34'330.72 |
| 20 ans | 37'726.20 |
| 21 ans | 40'946.27 |
| 22 ans | 44'441.99 |

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2010**
(indexation 0.36%)

| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | |
| | | | | | | | | |
| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychologue** | **Aides** | |
| 1 | 85594.45 | 71494.49 | 57194.42 | 57194.42 | 64345.04 | 85252.86 | 16 ans | 30378.81 |
| 2 | 87684.45 | 73224.08 | 58577.61 | 58577.61 | 65901.67 | 87385.09 | 17 ans | 31357.44 |
| 3 | 89774.46 | 74953.65 | 59960.80 | 59960.80 | 67458.28 | 89089.84 | 17 ans + AVS | 33121.72 |
| 4 | 91864.47 | 76683.23 | 61343.98 | 61343.98 | 69014.91 | 91317.52 | | |
| 5 | 93954.48 | 78412.81 | 62727.17 | 62727.17 | 70571.53 | 93545.21 | 18 ans | 35437.36 |
| 6 | 96044.48 | 80142.39 | 64110.35 | 64110.36 | 72128.14 | 95772.90 | 19 ans | 37766.76 |
| 7 | 98134.49 | 81871.97 | 65493.55 | 65493.54 | 73684.77 | 98000.58 | 20 ans | 41502.09 |
| 8 | 100224.50 | 83601.55 | 66876.73 | 66876.73 | 75241.39 | 100228.27 | 21 ans | 45044.44 |
| 9 | 102314.52 | 85331.13 | 68259.91 | 68259.92 | 76798.02 | 102455.96 | 22 ans | 48890.04 |
| 10 | 104404.51 | 87060.70 | 69643.10 | 69643.11 | 78354.64 | 104683.65 | | |
| 11 | 106494.53 | 88790.29 | 71026.28 | 71026.28 | 79911.25 | 106911.33 | | |
| 12 | 108584.54 | 90519.86 | 72409.48 | 72409.47 | 81467.88 | 109139.02 | | |
| 13 | 110674.55 | 92249.44 | 73792.66 | 73792.66 | 83024.49 | 111366.71 | | |
| 14 | 112764.56 | 93979.02 | 75175.85 | 75175.84 | 84581.12 | 113594.39 | | |
| 15 | 114854.56 | 95708.60 | 76559.03 | 76559.03 | 86137.74 | 115822.08 | | |
| 16 | 116944.57 | 97438.17 | 77942.21 | 77942.22 | 87694.35 | 118049.77 | | |
| 17 | 119034.58 | 99167.76 | 79325.41 | 79325.41 | 89250.98 | 120277.45 | | |
| 18 | 121124.59 | 100897.33 | 80708.59 | 80708.59 | 90807.59 | 122505.14 | | |
| 19 | 123214.58 | 102626.91 | 82091.78 | 82091.78 | 92364.23 | | | |
| 20 | 125304.60 | 104356.50 | 83474.96 | 83474.97 | 93920.85 | | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2010**
(indexation : 0.36%)

| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |
| | | | | | | | |
| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** | **Psychomotricien-ne** |
| 1 | 61855.39 | 58161.02 | 58161.02 | 52679.71 | 52679.71 | 52679.71 | 78026.98 |
| 2 | 63223.39 | 59489.21 | 59489.21 | 53887.36 | 53694.29 | 53517.59 | 79828.24 |
| 3 | 64591.38 | 60817.40 | 60817.40 | 55095.01 | 54708.86 | 54355.47 | 81629.50 |
| 4 | 65959.37 | 62145.60 | 62145.60 | 56302.65 | 55723.43 | 55193.34 | 83430.77 |
| 5 | 67327.36 | 63473.78 | 63473.78 | 57510.31 | 56738.00 | 56031.21 | 85232.03 |
| 6 | 68695.35 | 64801.97 | 64801.97 | 58717.96 | 57752.58 | 56869.09 | 87033.29 |
| 7 | 70063.34 | 66130.16 | 66130.16 | 59925.61 | 58767.16 | 57706.97 | 88834.55 |
| 8 | 71431.32 | 67458.35 | 67458.35 | 61133.26 | 59781.73 | 58544.85 | 90635.81 |
| 9 | 72799.31 | 68786.54 | 68786.54 | 62340.90 | 60796.30 | 59382.72 | 92437.08 |
| 10 | 74167.30 | 70114.73 | 70114.73 | 63548.55 | 61810.87 | 60220.60 | 94238.35 |
| 11 | 75535.30 | 71442.91 | 71442.91 | 64756.20 | 62825.45 | 61058.47 | 96039.61 |
| 12 | 76903.29 | 72771.10 | 72771.10 | 65963.85 | 63840.02 | 61896.35 | 97840.87 |
| 13 | 78271.28 | 74099.30 | 74099.30 | 67171.49 | 64854.60 | 62734.23 | 99642.13 |
| 14 | 79639.27 | 75427.49 | 75427.49 | 68379.14 | 65869.16 | 63572.10 | 101443.39 |
| 15 | 81007.26 | 76755.67 | 76755.67 | 69586.80 | 66883.74 | 64409.98 | 103244.65 |
| 16 | 82375.24 | 78083.86 | 78083.86 | 70794.45 | 67898.32 | 65247.85 | 105045.92 |
| 17 | 83743.23 | 79412.05 | 79412.05 | 72002.09 | 68912.89 | 66085.73 | 106847.18 |
| 18 | 85111.22 | 80740.24 | 80740.24 | 73209.74 | 69927.47 | 66923.61 | 108648.44 |
| 19 | 86479.21 | 82068.43 | 82068.43 | 74417.39 | 70942.03 | 67761.48 | 110449.70 |
| 20 | 87847.20 | 83396.62 | 83396.62 | 75625.04 | 71956.61 | 68599.36 | 112250.96 |

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA DIRECTION EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2010** (indexation 0.36%)

| **Vacances** | 64 jours | 64 jours | 64 jours | 64 jours | 64 jours | 64 jours | 64 jours | 44 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemn. vacances** | 28.44% | 28.44% | 28.44% | 28.44% | 28.44% | 28.44% | 28.44% | 18.72% |
| **Annuité** | 1556.14 | 1244.48 | 1244.48 | 1400.53 | 1551.63 | 1178.41 | 1144.12 | 780.85 |
| **Echelle** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-motricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
| 1 | 64325.00 | 51458.95 | 51458.95 | 57892.50 | 67213.52 | 53283.10 | 50100.71 | 49094.37 |
| 2 | 65881.15 | 52703.43 | 52703.43 | 59293.03 | 68765.16 | 54461.51 | 51244.83 | 49875.22 |
| 3 | 67437.29 | 53947.92 | 53947.92 | 60693.56 | 70316.79 | 55639.92 | 52388.95 | 50656.07 |
| 4 | 68993.43 | 55192.40 | 55192.40 | 62094.10 | 71868.42 | 56818.34 | 53533.07 | 51436.92 |
| 5 | 70549.57 | 56436.88 | 56436.88 | 63494.63 | 73420.05 | 57996.75 | 54677.19 | 52217.78 |
| 6 | 72105.72 | 57681.36 | 57681.36 | 64895.16 | 74971.68 | 59175.16 | 55821.31 | 52998.63 |
| 7 | 73661.86 | 58925.85 | 58925.85 | 66295.69 | 76523.32 | 60353.58 | 56965.43 | 53779.48 |
| 8 | 75218.00 | 60170.33 | 60170.33 | 67696.22 | 78074.95 | 61531.99 | 58109.55 | 54560.33 |
| 9 | 76774.14 | 61414.81 | 61414.81 | 69096.75 | 79626.58 | 62710.40 | 59253.66 | 55341.19 |
| 10 | 78330.29 | 62659.29 | 62659.29 | 70497.29 | 81178.21 | 63888.82 | 60397.78 | 56122.04 |
| 11 | 79886.43 | 63903.78 | 63903.78 | 71897.82 | 82729.84 | 65067.23 | 61541.90 | 56902.89 |
| 12 | 81442.57 | 65148.26 | 65148.26 | 73298.35 | 84281.47 | 66245.64 | 62686.02 | 57683.75 |
| 13 | 82998.71 | 66392.74 | 66392.74 | 74698.88 | 85833.11 | 67424.06 | 63830.14 | 58464.60 |
| 14 | 84554.85 | 67637.22 | 67637.22 | 76099.41 | 87384.74 | 68602.47 | 64974.26 | 59245.45 |
| 15 | 86111.00 | 68881.71 | 68881.71 | 77499.95 | 88936.37 | 69780.88 | 66118.38 | 60026.30 |
| 16 | 87667.14 | 70126.19 | 70126.19 | 78900.48 | 90488.00 | 70959.30 | 67262.49 | 60807.16 |
| 17 | 89223.28 | 71370.67 | 71370.67 | 80301.01 | 92039.63 | 72137.71 | 68406.61 | 61588.01 |
| 18 | 90779.42 | 72615.15 | 72615.15 | 81701.54 | 93591.27 | 73316.12 | 69550.73 | 62368.86 |
| 19 | 92335.57 | 73859.64 | 73859.64 | 83102.07 | 95142.90 | 74494.54 | 70694.85 | 63149.71 |
| 20 | 93891.71 | 75104.12 | 75104.12 | 84502.60 | 96694.53 | 75672.95 | 71838.97 | 63930.57 |

| **Echelle**<br>**Vacances Indemn. Vacances** | **Aides**<br>64 j. / 28.44% |
|---|---|
| 16 ans | 27332.42 |
| 17 ans | 28212.90 |
| 17ans + AVS | 29800.26 |
| 18 ans | 31883.69 |
| 19 ans | 33979.50 |
| 20 ans | 37340.25 |
| 21 ans | 40527.37 |
| 22 ans | 43987.33 |

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2011**
(indexation 0.27%)

| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | |
| **Annuité** | 2095.64 | 1795.90 | 1734.25 | 1331.77 | 1386.92 | 1560.83 | 1965.64 | | |
| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Directeur-trice adjoint-e** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-logue** | **Aides** | |
| 1 | 85825.56 | 77123.93 | 71687.53 | 58318.06 | 57348.85 | 64518.77 | 85483.04 | 16 ans | 30460.83 |
| 2 | 87921.20 | 78919.82 | 73421.78 | 59649.83 | 58735.77 | 66079.61 | 87448.98 | 17 ans | 31442.10 |
| 3 | 90016.86 | 80715.72 | 75156.03 | 60981.61 | 60122.70 | 67640.42 | 89414.92 | 17 ans | 33211.15 |
| 4 | 92112.51 | 82511.61 | 76890.27 | 62313.39 | 61509.61 | 69201.25 | 91380.86 | + AVS | |
| 5 | 94208.16 | 84307.50 | 78624.53 | 63645.16 | 62896.53 | 70762.08 | 93346.80 | 18 ans | 35533.04 |
| 6 | 96303.80 | 86103.40 | 80358.77 | 64976.93 | 64283.46 | 72322.89 | 95312.74 | 19 ans | 37868.73 |
| 7 | 98399.46 | 87899.29 | 82093.02 | 66308.71 | 65670.37 | 73883.72 | 97278.68 | 20 ans | 41614.14 |
| 8 | 100495.11 | 89695.19 | 83827.28 | 67640.49 | 67057.29 | 75444.54 | 99244.62 | 21 ans | 45166.06 |
| 9 | 102590.76 | 91491.08 | 85561.52 | 68972.26 | 68444.22 | 77005.37 | 101210.56 | 22 ans | 49022.04 |
| 10 | 104686.41 | 93286.98 | 87295.77 | 70304.04 | 69831.14 | 78566.20 | 103176.50 | | |
| 11 | 106782.06 | 95082.87 | 89030.02 | 71635.81 | 71218.06 | 80127.01 | 105142.44 | | |
| 12 | 108877.71 | 96878.77 | 90764.27 | 72967.58 | 72604.98 | 81687.84 | 107108.38 | | |
| 13 | 110973.37 | 98674.66 | 92498.51 | 74299.37 | 73991.90 | 83248.66 | 109074.32 | | |
| 14 | 113069.02 | 100470.56 | 94232.77 | 75631.14 | 75378.82 | 84809.49 | 111040.26 | | |
| 15 | 115164.66 | 102266.45 | 95967.01 | 76962.91 | 76765.74 | 86370.31 | 113006.20 | | |
| 16 | 117260.32 | 104062.34 | 97701.26 | 78294.69 | 78152.66 | 87931.13 | 114972.14 | | |
| 17 | 119355.97 | 105858.24 | 99435.51 | 79626.46 | 79539.59 | 89491.96 | 116938.08 | | |
| 18 | 121451.62 | 107654.13 | 101169.76 | 80958.24 | 80926.50 | 91052.77 | 118904.02 | | |
| 19 | 123547.26 | 109450.03 | 102904.00 | 82290.02 | 82313.42 | 92613.61 | 120869.96 | | |
| 20 | 125642.92 | 111245.92 | 104638.26 | 83621.79 | 83700.35 | 94174.43 | 122835.90 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2011**
(indexation : 0.27%)

| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemnités vacances** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |
| **Annuité** | 1371.69 | 1331.77 | 1331.77 | 1210.91 | 1017.32 | 840.14 | 1806.13 |
| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** | **Psychomotricien-ne** |
| 1 | 62022.40 | 58318.06 | 58318.06 | 52821.95 | 52821.95 | 52821.95 | 78237.65 |
| 2 | 63394.10 | 59649.83 | 59649.83 | 54032.86 | 53839.26 | 53662.09 | 80043.78 |
| 3 | 64765.78 | 60981.61 | 60981.61 | 55243.77 | 54856.57 | 54502.23 | 81849.90 |
| 4 | 66137.46 | 62313.39 | 62313.39 | 56454.67 | 55873.89 | 55342.37 | 83656.03 |
| 5 | 67509.14 | 63645.16 | 63645.16 | 57665.58 | 56891.19 | 56182.50 | 85462.15 |
| 6 | 68880.83 | 64976.93 | 64976.93 | 58876.49 | 57908.51 | 57022.64 | 87268.28 |
| 7 | 70252.51 | 66308.71 | 66308.71 | 60087.41 | 58925.83 | 57862.78 | 89074.40 |
| 8 | 71624.19 | 67640.49 | 67640.49 | 61298.32 | 59943.14 | 58702.92 | 90880.53 |
| 9 | 72995.87 | 68972.26 | 68972.26 | 62509.22 | 60960.45 | 59543.06 | 92686.66 |
| 10 | 74367.55 | 70304.04 | 70304.04 | 63720.13 | 61977.76 | 60383.20 | 94492.79 |
| 11 | 75739.25 | 71635.81 | 71635.81 | 64931.04 | 62995.08 | 61223.33 | 96298.91 |
| 12 | 77110.93 | 72967.58 | 72967.58 | 66141.96 | 64012.39 | 62063.47 | 98105.04 |
| 13 | 78482.61 | 74299.37 | 74299.37 | 67352.86 | 65029.70 | 62903.61 | 99911.16 |
| 14 | 79854.29 | 75631.14 | 75631.14 | 68563.77 | 66047.01 | 63743.75 | 101717.29 |
| 15 | 81225.98 | 76962.91 | 76962.91 | 69774.68 | 67064.33 | 64583.89 | 103523.42 |
| 16 | 82597.66 | 78294.69 | 78294.69 | 70985.59 | 68081.64 | 65424.02 | 105329.54 |
| 17 | 83969.34 | 79626.46 | 79626.46 | 72196.49 | 69098.95 | 66264.16 | 107135.67 |
| 18 | 85341.02 | 80958.24 | 80958.24 | 73407.41 | 70116.27 | 67104.30 | 108941.79 |
| 19 | 86712.70 | 82290.02 | 82290.02 | 74618.32 | 71133.58 | 67944.44 | 110747.92 |
| 20 | 88084.39 | 83621.79 | 83621.79 | 75829.23 | 72150.89 | 68784.58 | 112554.04 |

INDEMNITES POUR LE-LA SUPPLEANT-E A LA DIRECTION EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur-trice suppléant-e

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2011** (indexation 0.27%)

| **Vacances** | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 43 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemn. vacances** | 28.00% | 28.00% | 28.00% | 28.00% | 28.00% | 28.00% | 28.00% | 18.297% |
| **Annuité** | 1'565.71 | 1'202.34 | 1'252.14 | 1'409.14 | 1'561.17 | 1'185.64 | 1'151.16 | 785.76 |
| **Echelle** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-motricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
| 1 | 64'720.39 | 52'650.27 | 51'775.25 | 58'248.35 | 67'626.67 | 53'610.62 | 50'408.66 | 49'402.95 |
| 2 | 66'286.10 | 53'852.61 | 53'027.39 | 59'657.49 | 69'187.84 | 54'796.26 | 51'559.82 | 50'188.71 |
| 3 | 67'851.81 | 55'054.95 | 54'279.53 | 61'066.63 | 70'749.02 | 55'981.90 | 52'710.98 | 50'974.47 |
| 4 | 69'417.52 | 56'257.29 | 55'531.66 | 62'475.76 | 72'310.19 | 57'167.53 | 53'862.14 | 51'760.23 |
| 5 | 70'983.23 | 57'459.63 | 56'783.80 | 63'884.90 | 73'871.36 | 58'353.17 | 55'013.29 | 52'545.99 |
| 6 | 72'548.94 | 58'661.97 | 58'035.94 | 65'294.04 | 75'432.54 | 59'538.81 | 56'164.45 | 53'331.75 |
| 7 | 74'114.65 | 59'864.31 | 59'288.08 | 66'703.17 | 76'993.71 | 60'724.44 | 57'315.61 | 54'117.51 |
| 8 | 75'680.36 | 61'066.65 | 60'540.21 | 68'112.31 | 78'554.88 | 61'910.08 | 58'466.77 | 54'903.27 |
| 9 | 77'246.07 | 62'268.99 | 61'792.35 | 69'521.45 | 80'116.06 | 63'095.72 | 59'617.92 | 55'689.03 |
| 10 | 78'811.78 | 63'471.33 | 63'044.49 | 70'930.58 | 81'677.23 | 64'281.36 | 60'769.08 | 56'474.79 |
| 11 | 80'377.49 | 64'673.67 | 64'296.63 | 72'339.72 | 83'238.40 | 65'466.99 | 61'920.24 | 57'260.55 |
| 12 | 81'943.20 | 65'876.01 | 65'548.76 | 73'748.86 | 84'799.58 | 66'652.63 | 63'071.40 | 58'046.31 |
| 13 | 83'508.91 | 67'078.35 | 66'800.90 | 75'157.99 | 86'360.75 | 67'838.27 | 64'222.55 | 58'832.07 |
| 14 | 85'074.62 | 68'280.69 | 68'053.04 | 76'567.13 | 87'921.93 | 69'023.90 | 65'373.71 | 59'617.83 |
| 15 | 86'640.33 | 69'483.03 | 69'305.18 | 77'976.27 | 89'483.10 | 70'209.54 | 66'524.87 | 60'403.59 |
| 16 | 88'206.04 | 70'685.37 | 70'557.32 | 79'385.40 | 91'044.27 | 71'395.18 | 67'676.02 | 61'189.35 |
| 17 | 89'771.75 | 71'887.71 | 71'809.45 | 80'794.54 | 92'605.45 | 72'580.82 | 68'827.18 | 61'975.11 |
| 18 | 91'337.46 | 73'090.05 | 73'061.59 | 82'203.68 | 94'166.62 | 73'766.45 | 69'978.34 | 62'760.87 |
| 19 | 92'903.17 | 74'292.39 | 74'313.73 | 83'612.81 | 95'727.79 | 74'952.09 | 71'129.50 | 63'546.63 |
| 20 | 94'468.88 | 75'494.73 | 75'565.87 | 85'021.95 | 97'288.97 | 76'137.73 | 72'280.65 | 64'332.39 |

| **Echelle**<br>**Vacances Indemn. Vacances** | **Aides**<br>63 j. / 28.00% |
|---|---|
| 16 ans | 27500.42 |
| 17 ans | 28386.33 |
| 17ans + AVS | 29983.45 |
| 18 ans | 32079.67 |
| 19 ans | 34188.36 |
| 20 ans | 37569.76 |
| 21 ans | 40776.49 |
| 22 ans | 44257.71 |

INDEMNITES POUR LE-LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS

CHF 600.- / mois par institution
pour le-la jardinier-ère-s d'enfants
responsable

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2012**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours |
| **Annuité** | 2095.64 | 1795.90 | 1734.25 | 1331.77 | 1386.92 | 1560.83 | 1965.94 | |
| **Indemn.vac.** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% |

| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Directeur-trice adjoint-e** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-logue** | **Echelle** | **Aides** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 85825.56 | 77123.93 | 71687.53 | 58318.06 | 57348.85 | 64518.77 | 85483.04 | 16 ans | 30460.83 |
| 2 | 87921.20 | 78919.82 | 73421.78 | 59649.83 | 58735.77 | 66079.61 | 87448.98 | 17 ans | 31442.10 |
| 3 | 90016.86 | 80715.72 | 75156.03 | 60981.61 | 60122.70 | 67640.42 | 89414.92 | 17 ans + AVS | 33211.15 |
| 4 | 92112.51 | 82511.61 | 76890.27 | 62313.39 | 61509.61 | 69201.25 | 91380.86 | 18 ans | 35533.04 |
| 5 | 94208.16 | 84307.50 | 78624.53 | 63645.16 | 62896.53 | 70762.08 | 93346.80 | 19 ans | 37868.73 |
| 6 | 96303.80 | 86103.40 | 80358.77 | 64976.93 | 64283.46 | 72322.89 | 95312.74 | 20 ans | 41614.14 |
| 7 | 98399.46 | 87899.29 | 82093.02 | 66308.71 | 65670.37 | 73883.72 | 97278.68 | 21 ans | 45166.06 |
| 8 | 100495.11 | 89695.19 | 83827.28 | 67640.49 | 67057.29 | 75444.54 | 99244.62 | 22 ans | 49022.04 |
| 9 | 102590.76 | 91491.08 | 85561.52 | 68972.26 | 68444.22 | 77005.37 | 101210.56 | | |
| 10 | 104686.41 | 93286.98 | 87295.77 | 70304.04 | 69831.14 | 78566.20 | 103176.50 | | |
| 11 | 106782.06 | 95082.87 | 89030.02 | 71635.81 | 71218.06 | 80127.01 | 105142.44 | | |
| 12 | 108877.71 | 96878.77 | 90764.27 | 72967.58 | 72604.98 | 81687.84 | 107108.38 | | |
| 13 | 110973.37 | 98674.66 | 92498.51 | 74299.37 | 73991.90 | 83248.66 | 109074.32 | | |
| 14 | 113069.02 | 100470.56 | 94232.77 | 75631.14 | 75378.82 | 84809.49 | 111040.26 | | |
| 15 | 115164.66 | 102266.45 | 95967.01 | 76962.91 | 76765.74 | 86370.31 | 113006.20 | | |
| 16 | 117260.32 | 104062.34 | 97701.26 | 78294.69 | 78152.66 | 87931.13 | 114972.14 | | |
| 17 | 119355.97 | 105858.24 | 99435.51 | 79626.46 | 79539.59 | 89491.96 | 116938.08 | | |
| 18 | 121451.62 | 107654.13 | 101169.76 | 80958.24 | 80926.50 | 91052.77 | 118904.02 | | |
| 19 | 123547.26 | 109450.03 | 102904.00 | 82290.02 | 82313.42 | 92613.61 | 120869.96 | | |
| 20 | 125642.92 | 111245.92 | 104638.26 | 83621.79 | 83700.35 | 94174.43 | 122835.90 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2012**
(indexation : 0.0%)

| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Annuité** | 1371.69 | 1331.77 | 1331.77 | 1210.91 | 1017.32 | 840.14 | 1806.13 |
| **Indemn.vac** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |

| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 62022.40 | 58318.06 | 58318.06 | 52821.95 | 52821.95 | 52821.95 | 78237.65 |
| 2 | 63394.10 | 59649.83 | 59649.83 | 54032.86 | 53839.26 | 53662.09 | 80043.78 |
| 3 | 64765.78 | 60981.61 | 60981.61 | 55243.77 | 54856.57 | 54502.23 | 81849.90 |
| 4 | 66137.46 | 62313.39 | 62313.39 | 56454.67 | 55873.89 | 55342.37 | 83656.03 |
| 5 | 67509.14 | 63645.16 | 63645.16 | 57665.58 | 56891.19 | 56182.50 | 85462.15 |
| 6 | 68880.83 | 64976.93 | 64976.93 | 58876.49 | 57908.51 | 57022.64 | 87268.28 |
| 7 | 70252.51 | 66308.71 | 66308.71 | 60087.41 | 58925.83 | 57862.78 | 89074.40 |
| 8 | 71624.19 | 67640.49 | 67640.49 | 61298.32 | 59943.14 | 58702.92 | 90880.53 |
| 9 | 72995.87 | 68972.26 | 68972.26 | 62509.22 | 60960.45 | 59543.06 | 92686.66 |
| 10 | 74367.55 | 70304.04 | 70304.04 | 63720.13 | 61977.76 | 60383.20 | 94492.79 |
| 11 | 75739.25 | 71635.81 | 71635.81 | 64931.04 | 62995.08 | 61223.33 | 96298.91 |
| 12 | 77110.93 | 72967.58 | 72967.58 | 66141.96 | 64012.39 | 62063.47 | 98105.04 |
| 13 | 78482.61 | 74299.37 | 74299.37 | 67352.86 | 65029.70 | 62903.61 | 99911.16 |
| 14 | 79854.29 | 75631.14 | 75631.14 | 68563.77 | 66047.01 | 63743.75 | 101717.29 |
| 15 | 81225.98 | 76962.91 | 76962.91 | 69774.68 | 67064.33 | 64583.89 | 103523.42 |
| 16 | 82597.66 | 78294.69 | 78294.69 | 70985.59 | 68081.64 | 65424.02 | 105329.54 |
| 17 | 83969.34 | 79626.46 | 79626.46 | 72196.49 | 69098.95 | 66264.16 | 107135.67 |
| 18 | 85341.02 | 80958.24 | 80958.24 | 73407.41 | 70116.27 | 67104.30 | 108941.79 |
| 19 | 86712.70 | 82290.02 | 82290.02 | 74618.32 | 71133.58 | 67944.44 | 110747.92 |
| 20 | 88084.39 | 83621.79 | 83621.79 | 75829.23 | 72150.89 | 68784.58 | 112554.04 |

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2012** (indexation 0.0%)

| **Vacances** | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 42 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ind.vac.** | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 26.38% | 26.38% | 26.38% | 17.87% |
| **Annuités** | 1'571.10 | 1'206.49 | 1'256.45 | 1'414.00 | 1'581.19 | 1'200.85 | 1'165.90 | 788.61 |

| **Echelle** | **Educateur-trice** | **Assistant-e socio-éducatif-ve** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychomotricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 64'943.64 | 52'831.88 | 51'953.85 | 58'449.27 | 68'493.54 | 54'297.82 | 51'054.84 | 49'581.92 |
| 2 | 66'514.74 | 54'038.37 | 53'210.30 | 59'863.27 | 70'074.73 | 55'498.67 | 52'220.74 | 50'370.53 |
| 3 | 68'085.84 | 55'244.86 | 54'466.75 | 61'277.27 | 71'655.92 | 56'699.52 | 53'386.64 | 51'159.14 |
| 4 | 69'656.94 | 56'451.35 | 55'723.20 | 62'691.27 | 73'237.11 | 57'900.37 | 54'552.54 | 51'947.75 |
| 5 | 71'228.04 | 57'657.84 | 56'979.65 | 64'105.27 | 74'818.30 | 59'101.22 | 55'718.44 | 52'736.36 |
| 6 | 72'799.14 | 58'864.33 | 58'236.10 | 65'519.27 | 76'399.49 | 60'302.07 | 56'884.34 | 53'524.97 |
| 7 | 74'370.24 | 60'070.82 | 59'492.55 | 66'933.27 | 77'980.68 | 61'502.92 | 58'050.24 | 54'313.58 |
| 8 | 75'941.34 | 61'277.31 | 60'749.00 | 68'347.27 | 79'561.87 | 62'703.77 | 59'216.14 | 55'102.19 |
| 9 | 77'512.44 | 62'483.80 | 62'005.45 | 69'761.27 | 81'143.06 | 63'904.62 | 60'382.04 | 55'890.80 |
| 10 | 79'083.54 | 63'690.29 | 63'261.90 | 71'175.27 | 82'724.25 | 65'105.47 | 61'547.94 | 56'679.41 |
| 11 | 80'654.64 | 64'896.78 | 64'518.35 | 72'589.27 | 84'305.44 | 66'306.32 | 62'713.84 | 57'468.02 |
| 12 | 82'225.74 | 66'103.27 | 65'774.80 | 74'003.27 | 85'886.63 | 67'507.17 | 63'879.74 | 58'256.63 |
| 13 | 83'796.84 | 67'309.76 | 67'031.25 | 75'417.27 | 87'467.82 | 68'708.02 | 65'045.64 | 59'045.24 |
| 14 | 85'367.94 | 68'516.25 | 68'287.70 | 76'831.27 | 89'049.01 | 69'908.87 | 66'211.54 | 59'833.85 |
| 15 | 86'939.04 | 69'722.74 | 69'544.15 | 78'245.27 | 90'630.20 | 71'109.72 | 67'377.44 | 60'622.46 |
| 16 | 88'510.14 | 70'929.23 | 70'800.60 | 79'659.27 | 92'211.39 | 72'310.57 | 68'543.34 | 61'411.07 |
| 17 | 90'081.24 | 72'135.72 | 72'057.05 | 81'073.27 | 93'792.58 | 73'511.42 | 69'709.24 | 62'199.68 |
| 18 | 91'652.34 | 73'342.21 | 73'313.50 | 82'487.27 | 95'373.77 | 74'712.27 | 70'875.14 | 62'988.29 |
| 19 | 93'223.44 | 74'548.70 | 74'569.95 | 83'901.27 | 96'954.96 | 75'913.12 | 72'041.04 | 63'776.90 |
| 20 | 94'794.54 | 75'755.19 | 75'826.40 | 85'315.27 | 98'536.15 | 77'113.97 | 73'206.94 | 64'565.51 |

| **Echelle** | **Aides 62 j. / 27.56%** |
|---|---|
| 16 ans | 27'595.28 |
| 17 ans | 28'484.24 |
| 17 ans + AVS | 30'086.86 |
| 18 ans | 32'190.33 |
| 19 ans | 34'306.29 |
| 20 ans | 37'699.36 |
| 21 ans | 40'917.14 |
| 22 ans | 44'410.37 |

| INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS |
|---|
| CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2013**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours |
| **Annuité** | 2095.64 | 1795.90 | 1734.25 | 1331.77 | 1386.92 | 1560.83 | 1965.94 | |
| **Indemn.vac.** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% |

| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Directeur-trice adjoint-e** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-logue** | **Echelle** | **Aides** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 85825.56 | 77123.93 | 71687.53 | 58318.06 | 57348.85 | 64518.77 | 85483.04 | 16 ans | 30460.83 |
| 2 | 87921.20 | 78919.82 | 73421.78 | 59649.83 | 58735.77 | 66079.61 | 87448.98 | 17 ans | 31442.10 |
| 3 | 90016.86 | 80715.72 | 75156.03 | 60981.61 | 60122.70 | 67640.42 | 89414.92 | 17 ans + AVS | 33211.15 |
| 4 | 92112.51 | 82511.61 | 76890.27 | 62313.39 | 61509.61 | 69201.25 | 91380.86 | 18 ans | 35533.04 |
| 5 | 94208.16 | 84307.50 | 78624.53 | 63645.16 | 62896.53 | 70762.08 | 93346.80 | 19 ans | 37868.73 |
| 6 | 96303.80 | 86103.40 | 80358.77 | 64976.93 | 64283.46 | 72322.89 | 95312.74 | 20 ans | 41614.14 |
| 7 | 98399.46 | 87899.29 | 82093.02 | 66308.71 | 65670.37 | 73883.72 | 97278.68 | 21 ans | 45166.06 |
| 8 | 100495.11 | 89695.19 | 83827.28 | 67640.49 | 67057.29 | 75444.54 | 99244.62 | 22 ans | 49022.04 |
| 9 | 102590.76 | 91491.08 | 85561.52 | 68972.26 | 68444.22 | 77005.37 | 101210.56 | | |
| 10 | 104686.41 | 93286.98 | 87295.77 | 70304.04 | 69831.14 | 78566.20 | 103176.50 | | |
| 11 | 106782.06 | 95082.87 | 89030.02 | 71635.81 | 71218.06 | 80127.01 | 105142.44 | | |
| 12 | 108877.71 | 96878.77 | 90764.27 | 72967.58 | 72604.98 | 81687.84 | 107108.38 | | |
| 13 | 110973.37 | 98674.66 | 92498.51 | 74299.37 | 73991.90 | 83248.66 | 109074.32 | | |
| 14 | 113069.02 | 100470.56 | 94232.77 | 75631.14 | 75378.82 | 84809.49 | 111040.26 | | |
| 15 | 115164.66 | 102266.45 | 95967.01 | 76962.91 | 76765.74 | 86370.31 | 113006.20 | | |
| 16 | 117260.32 | 104062.34 | 97701.26 | 78294.69 | 78152.66 | 87931.13 | 114972.14 | | |
| 17 | 119355.97 | 105858.24 | 99435.51 | 79626.46 | 79539.59 | 89491.96 | 116938.08 | | |
| 18 | 121451.62 | 107654.13 | 101169.76 | 80958.24 | 80926.50 | 91052.77 | 118904.02 | | |
| 19 | 123547.26 | 109450.03 | 102904.00 | 82290.02 | 82313.42 | 92613.61 | 120869.96 | | |
| 20 | 125642.92 | 111245.92 | 104638.26 | 83621.79 | 83700.35 | 94174.43 | 122835.90 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2013**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
| **Annuité** | 1371.69 | 1331.77 | 1331.77 | 1210.91 | 1017.32 | 840.14 | 1806.13 |
| **Indemn.vac.** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |

| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 62022.40 | 58318.06 | 58318.06 | 52821.95 | 52821.95 | 52821.95 | 78237.65 |
| 2 | 63394.10 | 59649.83 | 59649.83 | 54032.86 | 53839.26 | 53662.09 | 80043.78 |
| 3 | 64765.78 | 60981.61 | 60981.61 | 55243.77 | 54856.57 | 54502.23 | 81849.90 |
| 4 | 66137.46 | 62313.39 | 62313.39 | 56454.67 | 55873.89 | 55342.37 | 83656.03 |
| 5 | 67509.14 | 63645.16 | 63645.16 | 57665.58 | 56891.19 | 56182.50 | 85462.15 |
| 6 | 68880.83 | 64976.93 | 64976.93 | 58876.49 | 57908.51 | 57022.64 | 87268.28 |
| 7 | 70252.51 | 66308.71 | 66308.71 | 60087.41 | 58925.83 | 57862.78 | 89074.40 |
| 8 | 71624.19 | 67640.49 | 67640.49 | 61298.32 | 59943.14 | 58702.92 | 90880.53 |
| 9 | 72995.87 | 68972.26 | 68972.26 | 62509.22 | 60960.45 | 59543.06 | 92686.66 |
| 10 | 74367.55 | 70304.04 | 70304.04 | 63720.13 | 61977.76 | 60383.20 | 94492.79 |
| 11 | 75739.25 | 71635.81 | 71635.81 | 64931.04 | 62995.08 | 61223.33 | 96298.91 |
| 12 | 77110.93 | 72967.58 | 72967.58 | 66141.96 | 64012.39 | 62063.47 | 98105.04 |
| 13 | 78482.61 | 74299.37 | 74299.37 | 67352.86 | 65029.70 | 62903.61 | 99911.16 |
| 14 | 79854.29 | 75631.14 | 75631.14 | 68563.77 | 66047.01 | 63743.75 | 101717.29 |
| 15 | 81225.98 | 76962.91 | 76962.91 | 69774.68 | 67064.33 | 64583.89 | 103523.42 |
| 16 | 82597.66 | 78294.69 | 78294.69 | 70985.59 | 68081.64 | 65424.02 | 105329.54 |
| 17 | 83969.34 | 79626.46 | 79626.46 | 72196.49 | 69098.95 | 66264.16 | 107135.67 |
| 18 | 85341.02 | 80958.24 | 80958.24 | 73407.41 | 70116.27 | 67104.30 | 108941.79 |
| 19 | 86712.70 | 82290.02 | 82290.02 | 74618.32 | 71133.58 | 67944.44 | 110747.92 |
| 20 | 88084.39 | 83621.79 | 83621.79 | 75829.23 | 72150.89 | 68784.58 | 112554.04 |

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2013** (indexation 0.0%)

| **Vacances** | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 42 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ind. vac.** | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 26.38% | 26.38% | 26.38% | 17.87% |
| **Annuités** | 1'571.10 | 1'206.49 | 1'256.45 | 1'414.00 | 1'581.19 | 1'200.85 | 1'165.90 | 788.61 |

| **Echelle** | **Educateur-trice** | **Assistant-e socio-éducatif-ve** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychomotricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 64'943.64 | 52'831.88 | 51'953.85 | 58'449.27 | 68'493.54 | 54'297.82 | 51'054.84 | 49'581.92 |
| 2 | 66'514.74 | 54'038.37 | 53'210.30 | 59'863.27 | 70'074.73 | 55'498.67 | 52'220.74 | 50'370.53 |
| 3 | 68'085.84 | 55'244.86 | 54'466.75 | 61'277.27 | 71'655.92 | 56'699.52 | 53'386.64 | 51'159.14 |
| 4 | 69'656.94 | 56'451.35 | 55'723.20 | 62'691.27 | 73'237.11 | 57'900.37 | 54'552.54 | 51'947.75 |
| 5 | 71'228.04 | 57'657.84 | 56'979.65 | 64'105.27 | 74'818.30 | 59'101.22 | 55'718.44 | 52'736.36 |
| 6 | 72'799.14 | 58'864.33 | 58'236.10 | 65'519.27 | 76'399.49 | 60'302.07 | 56'884.34 | 53'524.97 |
| 7 | 74'370.24 | 60'070.82 | 59'492.55 | 66'933.27 | 77'980.68 | 61'502.92 | 58'050.24 | 54'313.58 |
| 8 | 75'941.34 | 61'277.31 | 60'749.00 | 68'347.27 | 79'561.87 | 62'703.77 | 59'216.14 | 55'102.19 |
| 9 | 77'512.44 | 62'483.80 | 62'005.45 | 69'761.27 | 81'143.06 | 63'904.62 | 60'382.04 | 55'890.80 |
| 10 | 79'083.54 | 63'690.29 | 63'261.90 | 71'175.27 | 82'724.25 | 65'105.47 | 61'547.94 | 56'679.41 |
| 11 | 80'654.64 | 64'896.78 | 64'518.35 | 72'589.27 | 84'305.44 | 66'306.32 | 62'713.84 | 57'468.02 |
| 12 | 82'225.74 | 66'103.27 | 65'774.80 | 74'003.27 | 85'886.63 | 67'507.17 | 63'879.74 | 58'256.63 |
| 13 | 83'796.84 | 67'309.76 | 67'031.25 | 75'417.27 | 87'467.82 | 68'708.02 | 65'045.64 | 59'045.24 |
| 14 | 85'367.94 | 68'516.25 | 68'287.70 | 76'831.27 | 89'049.01 | 69'908.87 | 66'211.54 | 59'833.85 |
| 15 | 86'939.04 | 69'722.74 | 69'544.15 | 78'245.27 | 90'630.20 | 71'109.72 | 67'377.44 | 60'622.46 |
| 16 | 88'510.14 | 70'929.23 | 70'800.60 | 79'659.27 | 92'211.39 | 72'310.57 | 68'543.34 | 61'411.07 |
| 17 | 90'081.24 | 72'135.72 | 72'057.05 | 81'073.27 | 93'792.58 | 73'511.42 | 69'709.24 | 62'199.68 |
| 18 | 91'652.34 | 73'342.21 | 73'313.50 | 82'487.27 | 95'373.77 | 74'712.27 | 70'875.14 | 62'988.29 |
| 19 | 93'223.44 | 74'548.70 | 74'569.95 | 83'901.27 | 96'954.96 | 75'913.12 | 72'041.04 | 63'776.90 |
| 20 | 94'794.54 | 75'755.19 | 75'826.40 | 85'315.27 | 98'536.15 | 77'113.97 | 73'206.94 | 64'565.51 |

| **Echelle** | **Aides 62 j. / 27.56%** |
|---|---|
| 16 ans | 27'595.28 |
| 17 ans | 28'484.24 |
| 17 ans + AVS | 30'086.86 |
| 18 ans | 32'190.33 |
| 19 ans | 34'306.29 |
| 20 ans | 37'699.36 |
| 21 ans | 40'917.14 |
| 22 ans | 44'410.37 |

| INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS |
|---|
| CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2014**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours |
| **Annuité** | 2095.64 | 1795.90 | 1734.25 | 1331.77 | 1386.92 | 1560.83 | 1965.94 | |
| **Indemn.vac.** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% |

| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Directeur-trice adjoint-e** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-logue** | **Echelle** | **Aides** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 85825.56 | 77123.93 | 71687.53 | 58318.06 | 57348.85 | 64518.77 | 85483.04 | 16 ans | 30460.83 |
| 2 | 87921.20 | 78919.83 | 73421.78 | 59649.83 | 58735.77 | 66079.60 | 87448.98 | 17 ans | 31442.10 |
| 3 | 90016.84 | 80715.73 | 75156.03 | 60981.60 | 60122.69 | 67640.43 | 89414.92 | 17 ans + AVS | 33211.15 |
| 4 | 92112.48 | 82511.63 | 76890.28 | 62313.37 | 61509.61 | 69201.26 | 91380.86 | 18 ans | 35533.04 |
| 5 | 94208.12 | 84307.53 | 78624.53 | 63645.14 | 62896.53 | 70762.09 | 93346.80 | 19 ans | 37868.73 |
| 6 | 96303.76 | 86103.43 | 80358.78 | 64976.91 | 64283.45 | 72322.92 | 95312.74 | 20 ans | 41614.14 |
| 7 | 98399.40 | 87899.33 | 82093.03 | 66308.68 | 65670.37 | 73883.75 | 97278.68 | 21 ans | 45166.06 |
| 8 | 100495.04 | 89695.23 | 83827.28 | 67640.45 | 67057.29 | 75444.58 | 99244.62 | 22 ans | 49022.04 |
| 9 | 102590.68 | 91491.13 | 85561.53 | 68972.22 | 68444.21 | 77005.41 | 101210.56 | | |
| 10 | 104686.32 | 93287.03 | 87295.78 | 70303.99 | 69831.13 | 78566.24 | 103176.50 | | |
| 11 | 106781.96 | 95082.93 | 89030.03 | 71635.76 | 71218.05 | 80127.07 | 105142.44 | | |
| 12 | 108877.60 | 96878.83 | 90764.28 | 72967.53 | 72604.97 | 81687.90 | 107108.38 | | |
| 13 | 110973.24 | 98674.73 | 92498.53 | 74299.30 | 73991.89 | 83248.73 | 109074.32 | | |
| 14 | 113068.88 | 100470.63 | 94232.78 | 75631.07 | 75378.81 | 84809.56 | 111040.26 | | |
| 15 | 115164.52 | 102266.53 | 95967.03 | 76962.84 | 76765.73 | 86370.39 | 113006.20 | | |
| 16 | 117260.16 | 104062.43 | 97701.28 | 78294.61 | 78152.65 | 87931.22 | 114972.14 | | |
| 17 | 119355.80 | 105858.33 | 99435.53 | 79626.38 | 79539.57 | 89492.05 | 116938.08 | | |
| 18 | 121451.44 | 107654.23 | 101169.78 | 80958.15 | 80926.49 | 91052.88 | 118904.02 | | |
| 19 | 123547.08 | 109450.13 | 102904.03 | 82289.92 | 82313.41 | 92613.71 | 120869.96 | | |
| 20 | 125642.72 | 111246.03 | 104638.28 | 83621.69 | 83700.33 | 94174.54 | 122835.90 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2014**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
| **Annuité** | 1371.69 | 1331.77 | 1331.77 | 1210.91 | 1017.32 | 840.14 | 1806.13 |
| **Indemn.vac.** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |

| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 62022.40 | 58318.06 | 58318.06 | 52821.95 | 52821.95 | 52821.95 | 78237.65 |
| 2 | 63394.09 | 59649.83 | 59649.83 | 54032.86 | 53839.27 | 53662.09 | 80043.78 |
| 3 | 64765.78 | 60981.60 | 60981.60 | 55243.77 | 54856.59 | 54502.23 | 81849.91 |
| 4 | 66137.47 | 62313.37 | 62313.37 | 56454.68 | 55873.91 | 55342.37 | 83656.04 |
| 5 | 67509.16 | 63645.14 | 63645.14 | 57665.59 | 56891.23 | 56182.51 | 85462.17 |
| 6 | 68880.85 | 64976.91 | 64976.91 | 58876.50 | 57908.55 | 57022.65 | 87268.30 |
| 7 | 70252.54 | 66308.68 | 66308.68 | 60087.41 | 58925.87 | 57862.79 | 89074.43 |
| 8 | 71624.23 | 67640.45 | 67640.45 | 61298.32 | 59943.19 | 58702.93 | 90880.56 |
| 9 | 72995.92 | 68972.22 | 68972.22 | 62509.23 | 60960.51 | 59543.07 | 92686.69 |
| 10 | 74367.61 | 70303.99 | 70303.99 | 63720.14 | 61977.83 | 60383.21 | 94492.82 |
| 11 | 75739.30 | 71635.76 | 71635.76 | 64931.05 | 62995.15 | 61223.35 | 96298.95 |
| 12 | 77110.99 | 72967.53 | 72967.53 | 66141.96 | 64012.47 | 62063.49 | 98105.08 |
| 13 | 78482.68 | 74299.30 | 74299.30 | 67352.87 | 65029.79 | 62903.63 | 99911.21 |
| 14 | 79854.37 | 75631.07 | 75631.07 | 68563.78 | 66047.11 | 63743.77 | 101717.34 |
| 15 | 81226.06 | 76962.84 | 76962.84 | 69774.69 | 67064.43 | 64583.91 | 103523.47 |
| 16 | 82597.75 | 78294.61 | 78294.61 | 70985.60 | 68081.75 | 65424.05 | 105329.60 |
| 17 | 83969.44 | 79626.38 | 79626.38 | 72196.51 | 69099.07 | 66264.19 | 107135.73 |
| 18 | 85341.13 | 80958.15 | 80958.15 | 73407.42 | 70116.39 | 67104.33 | 108941.86 |
| 19 | 86712.82 | 82289.92 | 82289.92 | 74618.33 | 71133.71 | 67944.47 | 110747.99 |
| 20 | 88084.51 | 83621.69 | 83621.69 | 75829.24 | 72151.03 | 68784.61 | 112554.12 |

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2014** (indexation 0.0%)

| **Vacances** | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 62 jours | 42 jours |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Indemn. vac.** | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 26.38% | 26.38% | 26.38% | 17.87% |
| **Annuités** | 1'571.10 | 1'206.49 | 1'256.45 | 1'414.00 | 1'581.19 | 1'200.85 | 1'165.90 | 788.61 |

| **Echelle** | **Educateur-trice** | **Assistant-e socio-éducatif-ve** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychomotricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 64'943.64 | 52'831.88 | 51'953.85 | 58'449.27 | 68'493.54 | 54'297.82 | 51'054.84 | 49'581.92 |
| 2 | 66'514.74 | 54'038.37 | 53'210.30 | 59'863.27 | 70'074.73 | 55'498.67 | 52'220.74 | 50'370.53 |
| 3 | 68'085.84 | 55'244.86 | 54'466.75 | 61'277.27 | 71'655.92 | 56'699.52 | 53'386.64 | 51'159.14 |
| 4 | 69'656.94 | 56'451.35 | 55'723.20 | 62'691.27 | 73'237.11 | 57'900.37 | 54'552.54 | 51'947.75 |
| 5 | 71'228.04 | 57'657.84 | 56'979.65 | 64'105.27 | 74'818.30 | 59'101.22 | 55'718.44 | 52'736.36 |
| 6 | 72'799.14 | 58'864.33 | 58'236.10 | 65'519.27 | 76'399.49 | 60'302.07 | 56'884.34 | 53'524.97 |
| 7 | 74'370.24 | 60'070.82 | 59'492.55 | 66'933.27 | 77'980.68 | 61'502.92 | 58'050.24 | 54'313.58 |
| 8 | 75'941.34 | 61'277.31 | 60'749.00 | 68'347.27 | 79'561.87 | 62'703.77 | 59'216.14 | 55'102.19 |
| 9 | 77'512.44 | 62'483.80 | 62'005.45 | 69'761.27 | 81'143.06 | 63'904.62 | 60'382.04 | 55'890.80 |
| 10 | 79'083.54 | 63'690.29 | 63'261.90 | 71'175.27 | 82'724.25 | 65'105.47 | 61'547.94 | 56'679.41 |
| 11 | 80'654.64 | 64'896.78 | 64'518.35 | 72'589.27 | 84'305.44 | 66'306.32 | 62'713.84 | 57'468.02 |
| 12 | 82'225.74 | 66'103.27 | 65'774.80 | 74'003.27 | 85'886.63 | 67'507.17 | 63'879.74 | 58'256.63 |
| 13 | 83'796.84 | 67'309.76 | 67'031.25 | 75'417.27 | 87'467.82 | 68'708.02 | 65'045.64 | 59'045.24 |
| 14 | 85'367.94 | 68'516.25 | 68'287.70 | 76'831.27 | 89'049.01 | 69'908.87 | 66'211.54 | 59'833.85 |
| 15 | 86'939.04 | 69'722.74 | 69'544.15 | 78'245.27 | 90'630.20 | 71'109.72 | 67'377.44 | 60'622.46 |
| 16 | 88'510.14 | 70'929.23 | 70'800.60 | 79'659.27 | 92'211.39 | 72'310.57 | 68'543.34 | 61'411.07 |
| 17 | 90'081.24 | 72'135.72 | 72'057.05 | 81'073.27 | 93'792.58 | 73'511.42 | 69'709.24 | 62'199.68 |
| 18 | 91'652.34 | 73'342.21 | 73'313.50 | 82'487.27 | 95'373.77 | 74'712.27 | 70'875.14 | 62'988.29 |
| 19 | 93'223.44 | 74'548.70 | 74'569.95 | 83'901.27 | 96'954.96 | 75'913.12 | 72'041.04 | 63'776.90 |
| 20 | 94'794.54 | 75'755.19 | 75'826.40 | 85'315.27 | 98'536.15 | 77'113.97 | 73'206.94 | 64'565.51 |

| **Echelle** | **Aides 62 j./27.56%** |
|---|---|
| 16 ans | 27'595.28 |
| 17 ans | 28'484.24 |
| 17 ans + AVS | 30'086.86 |
| 18 ans | 32'190.33 |
| 19 ans | 34'306.29 |
| 20 ans | 37'699.36 |
| 21 ans | 40'917.14 |
| 22 ans | 44'410.37 |

| INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS |
|---|
| CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2015**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours |
| **Annuité** | 2095.64 | 1795.90 | 1734.25 | 1430.75 | 1386.92 | 1560.83 | 1965.94 | |
| **Indemn.vac.** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% |

| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Directeur-trice adjoint-e** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-logue** | **Echelle** | **Aides** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 85825.56 | 77123.93 | 71687.53 | 59142.21 | 57348.85 | 64518.77 | 85483.04 | 16 ans | 30460.83 |
| 2 | 87921.20 | 78919.83 | 73421.78 | 60572.97 | 58735.77 | 66079.60 | 87448.98 | 17 ans | 31442.10 |
| 3 | 90016.84 | 80715.73 | 75156.03 | 62003.72 | 60122.69 | 67640.43 | 89414.92 | 17 ans + AVS | 33211.15 |
| 4 | 92112.48 | 82511.63 | 76890.28 | 63434.48 | 61509.61 | 69201.26 | 91380.86 | 18 ans | 35533.04 |
| 5 | 94208.12 | 84307.53 | 78624.53 | 64865.24 | 62896.53 | 70762.09 | 93346.80 | 19 ans | 37868.73 |
| 6 | 96303.76 | 86103.43 | 80358.78 | 66295.99 | 64283.45 | 72322.92 | 95312.74 | 20 ans | 41614.14 |
| 7 | 98399.40 | 87899.33 | 82093.03 | 67726.75 | 65670.37 | 73883.75 | 97278.68 | 21 ans | 45166.06 |
| 8 | 100495.04 | 89695.23 | 83827.28 | 69157.50 | 67057.29 | 75444.58 | 99244.62 | 22 ans | 49022.04 |
| 9 | 102590.68 | 91491.13 | 85561.53 | 70588.26 | 68444.21 | 77005.41 | 101210.56 | | |
| 10 | 104686.32 | 93287.03 | 87295.78 | 72019.02 | 69831.13 | 78566.24 | 103176.50 | | |
| 11 | 106781.96 | 95082.93 | 89030.03 | 73449.77 | 71218.05 | 80127.07 | 105142.44 | | |
| 12 | 108877.60 | 96878.83 | 90764.28 | 74880.53 | 72604.97 | 81687.90 | 107108.38 | | |
| 13 | 110973.24 | 98674.73 | 92498.53 | 76311.29 | 73991.89 | 83248.73 | 109074.32 | | |
| 14 | 113068.88 | 100470.63 | 94232.78 | 77742.04 | 75378.81 | 84809.56 | 111040.26 | | |
| 15 | 115164.52 | 102266.53 | 95967.03 | 79172.80 | 76765.73 | 86370.39 | 113006.20 | | |
| 16 | 117260.16 | 104062.43 | 97701.28 | 80603.55 | 78152.65 | 87931.22 | 114972.14 | | |
| 17 | 119355.80 | 105858.33 | 99435.53 | 82034.31 | 79539.57 | 89492.05 | 116938.08 | | |
| 18 | 121451.44 | 107654.23 | 101169.78 | 83465.07 | 80926.49 | 91052.88 | 118904.02 | | |
| 19 | 123547.08 | 109450.13 | 102904.03 | 84895.82 | 82313.41 | 92613.71 | 120869.96 | | |
| 20 | 125642.72 | 111246.03 | 104638.28 | 86326.58 | 83700.33 | 94174.54 | 122835.90 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2015**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
| **Annuité** | 1371.69 | 1331.77 | 1331.77 | 1210.91 | 1017.32 | 840.14 | 1806.13 |
| **Indemn.vac.** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |

| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 62022.40 | 58318.06 | 58318.06 | 52821.95 | 52821.95 | 52821.95 | 78237.65 |
| 2 | 63394.09 | 59649.83 | 59649.83 | 54032.86 | 53839.27 | 53662.09 | 80043.78 |
| 3 | 64765.78 | 60981.60 | 60981.60 | 55243.77 | 54856.59 | 54502.23 | 81849.91 |
| 4 | 66137.47 | 62313.37 | 62313.37 | 56454.68 | 55873.91 | 55342.37 | 83656.04 |
| 5 | 67509.16 | 63645.14 | 63645.14 | 57665.59 | 56891.23 | 56182.51 | 85462.17 |
| 6 | 68880.85 | 64976.91 | 64976.91 | 58876.50 | 57908.55 | 57022.65 | 87268.30 |
| 7 | 70252.54 | 66308.68 | 66308.68 | 60087.41 | 58925.87 | 57862.79 | 89074.43 |
| 8 | 71624.23 | 67640.45 | 67640.45 | 61298.32 | 59943.19 | 58702.93 | 90880.56 |
| 9 | 72995.92 | 68972.22 | 68972.22 | 62509.23 | 60960.51 | 59543.07 | 92686.69 |
| 10 | 74367.61 | 70303.99 | 70303.99 | 63720.14 | 61977.83 | 60383.21 | 94492.82 |
| 11 | 75739.30 | 71635.76 | 71635.76 | 64931.05 | 62995.15 | 61223.35 | 96298.95 |
| 12 | 77110.99 | 72967.53 | 72967.53 | 66141.96 | 64012.47 | 62063.49 | 98105.08 |
| 13 | 78482.68 | 74299.30 | 74299.30 | 67352.87 | 65029.79 | 62903.63 | 99911.21 |
| 14 | 79854.37 | 75631.07 | 75631.07 | 68563.78 | 66047.11 | 63743.77 | 101717.34 |
| 15 | 81226.06 | 76962.84 | 76962.84 | 69774.69 | 67064.43 | 64583.91 | 103523.47 |
| 16 | 82597.75 | 78294.61 | 78294.61 | 70985.60 | 68081.75 | 65424.05 | 105329.60 |
| 17 | 83969.44 | 79626.38 | 79626.38 | 72196.51 | 69099.07 | 66264.19 | 107135.73 |
| 18 | 85341.13 | 80958.15 | 80958.15 | 73407.42 | 70116.39 | 67104.33 | 108941.86 |
| 19 | 86712.82 | 82289.92 | 82289.92 | 74618.33 | 71133.71 | 67944.47 | 110747.99 |
| 20 | 88084.51 | 83621.69 | 83621.69 | 75829.24 | 72151.03 | 68784.61 | 112554.12 |

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2015** (indexation 0.0%)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 60 jours | 60 jours | 60 jours | 60 jours | 60 jours | 60 jours |
| **Indemn.vac.** | 26.67% | 26.67% | 26.67% | 26.67% | 26.67% | 25.53% |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Annuités** | 1'911.84 | 1'582.14 | 1'305.27 | 1'265.28 | 1'423.93 | 1'591.89 |

| **Echelle** | **Directrice** | **Educateur-trice** | **Assistant-e socio-éducatif-ve** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 78'297.95 | 65'399.94 | 53'954.95 | 52'318.88 | 58'859.94 | 68'957.33 |
| 2 | 80'209.79 | 66'982.08 | 55'260.22 | 53'584.16 | 60'283.87 | 70'549.22 |
| 3 | 82'121.63 | 68'564.22 | 56'565.49 | 54'849.44 | 61'707.80 | 72'141.11 |
| 4 | 84'033.47 | 70'146.36 | 57'870.76 | 56'114.72 | 63'131.73 | 73'733.00 |
| 5 | 85'945.31 | 71'728.50 | 59'176.03 | 57'380.00 | 64'555.66 | 75'324.89 |
| 6 | 87'857.15 | 73'310.64 | 60'481.30 | 58'645.28 | 65'979.59 | 76'916.78 |
| 7 | 89'768.99 | 74'892.78 | 61'786.57 | 59'910.56 | 67'403.52 | 78'508.67 |
| 8 | 91'680.83 | 76'474.92 | 63'091.84 | 61'175.84 | 68'827.45 | 80'100.56 |
| 9 | 93'592.67 | 78'057.06 | 64'397.11 | 62'441.12 | 70'251.38 | 81'692.45 |
| 10 | 95'504.51 | 79'639.20 | 65'702.38 | 63'706.40 | 71'675.31 | 83'284.34 |
| 11 | 97'416.35 | 81'221.34 | 67'007.65 | 64'971.68 | 73'099.24 | 84'876.23 |
| 12 | 99'328.19 | 82'803.48 | 68'312.92 | 66'236.96 | 74'523.17 | 86'468.12 |
| 13 | 101'240.03 | 84'385.62 | 69'618.19 | 67'502.24 | 75'947.10 | 88'060.01 |
| 14 | 103'151.87 | 85'967.76 | 70'923.46 | 68'767.52 | 77'371.03 | 89'651.90 |
| 15 | 105'063.71 | 87'549.90 | 72'228.73 | 70'032.80 | 78'794.96 | 91'243.79 |
| 16 | 106'975.55 | 89'132.04 | 73'534.00 | 71'298.08 | 80'218.89 | 92'835.68 |
| 17 | 108'887.39 | 90'714.18 | 74'839.27 | 72'563.36 | 81'642.82 | 94'427.57 |
| 18 | 110'799.23 | 92'296.32 | 76'144.54 | 73'828.64 | 83'066.75 | 96'019.46 |
| 19 | 112'711.07 | 93'878.46 | 77'449.81 | 75'093.92 | 84'490.68 | 97'611.35 |
| 20 | 114'622.91 | 95'460.60 | 78'755.08 | 76'359.20 | 85'914.61 | 99'203.24 |

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2015** (indexation 0.0%)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 60 jours | 60 jours | 40 jours | 60 jours |
| **Indemn.vac.** | 25.53% | 25.53% | 17.02% | 26.67% |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Annuités** | 1'208.98 | 1'173.80 | 794.34 |

| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** | **Echelle** | **Aides** |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 54'665.49 | 51'400.54 | 49'942.07 | 16 ans | 27'789.16 |
| 2 | 55'874.47 | 52'574.34 | 50'736.41 | 17 ans | 28'684.37 |
| 3 | 57'083.45 | 53'748.14 | 51'530.75 | 17 ans + AVS | 30'298.26 |
| 4 | 58'292.43 | 54'921.94 | 52'325.09 | 18 ans | 32'416.50 |
| 5 | 59'501.41 | 56'095.74 | 53'119.43 | 19 ans | 34'547.33 |
| 6 | 60'710.39 | 57'269.54 | 53'913.77 | 20 ans | 37'964.24 |
| 7 | 61'919.37 | 58'443.34 | 54'708.11 | 21 ans | 41'204.63 |
| 8 | 63'128.35 | 59'617.14 | 55'502.45 | 22 ans | 44'722.40 |
| 9 | 64'337.33 | 60'790.94 | 56'296.79 | | |
| 10 | 65'546.31 | 61'964.74 | 57'091.13 | | |
| 11 | 66'755.29 | 63'138.54 | 57'885.47 | | |
| 12 | 67'964.27 | 64'312.34 | 58'679.81 | | |
| 13 | 69'173.25 | 65'486.14 | 59'474.15 | | |
| 14 | 70'382.23 | 66'659.94 | 60'268.49 | | |
| 15 | 71'591.21 | 67'833.74 | 61'062.83 | | |
| 16 | 72'800.19 | 69'007.54 | 61'857.17 | | |
| 17 | 74'009.17 | 70'181.34 | 62'651.51 | | |
| 18 | 75'218.15 | 71'355.14 | 63'445.85 | | |
| 19 | 76'427.13 | 72'528.94 | 64'240.19 | | |
| 20 | 77'636.11 | 73'702.74 | 65'034.53 | | |

| INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS |
|---|
| CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2016**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours | 35 jours |
| **Annuité** | 2095.64 | 1795.90 | 1734.25 | 1430.75 | 1386.92 | 1560.83 | 1965.94 | |
| **Indemn.vac.** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% |

| **Echelle** | **Directeur-trice** | **Directeur-trice adjoint-e** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psycho-logue** | **Echelle** | **Aides** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 85825.56 | 77123.93 | 71687.53 | 59142.21 | 57348.85 | 64518.77 | 85483.04 | 16 ans | 30460.83 |
| 2 | 87921.20 | 78919.83 | 73421.78 | 60572.97 | 58735.77 | 66079.60 | 87448.98 | 17 ans | 31442.10 |
| 3 | 90016.84 | 80715.73 | 75156.03 | 62003.72 | 60122.69 | 67640.43 | 89414.92 | 17 ans + AVS | 33211.15 |
| 4 | 92112.48 | 82511.63 | 76890.28 | 63434.48 | 61509.61 | 69201.26 | 91380.86 | 18 ans | 35533.04 |
| 5 | 94208.12 | 84307.53 | 78624.53 | 64865.24 | 62896.53 | 70762.09 | 93346.80 | 19 ans | 37868.73 |
| 6 | 96303.76 | 86103.43 | 80358.78 | 66295.99 | 64283.45 | 72322.92 | 95312.74 | 20 ans | 41614.14 |
| 7 | 98399.40 | 87899.33 | 82093.03 | 67726.75 | 65670.37 | 73883.75 | 97278.68 | 21 ans | 45166.06 |
| 8 | 100495.04 | 89695.23 | 83827.28 | 69157.50 | 67057.29 | 75444.58 | 99244.62 | 22 ans | 49022.04 |
| 9 | 102590.68 | 91491.13 | 85561.53 | 70588.26 | 68444.21 | 77005.41 | 101210.56 | | |
| 10 | 104686.32 | 93287.03 | 87295.78 | 72019.02 | 69831.13 | 78566.24 | 103176.50 | | |
| 11 | 106781.96 | 95082.93 | 89030.03 | 73449.77 | 71218.05 | 80127.07 | 105142.44 | | |
| 12 | 108877.60 | 96878.83 | 90764.28 | 74880.53 | 72604.97 | 81687.90 | 107108.38 | | |
| 13 | 110973.24 | 98674.73 | 92498.53 | 76311.29 | 73991.89 | 83248.73 | 109074.32 | | |
| 14 | 113068.88 | 100470.63 | 94232.78 | 77742.04 | 75378.81 | 84809.56 | 111040.26 | | |
| 15 | 115164.52 | 102266.53 | 95967.03 | 79172.80 | 76765.73 | 86370.39 | 113006.20 | | |
| 16 | 117260.16 | 104062.43 | 97701.28 | 80603.55 | 78152.65 | 87931.22 | 114972.14 | | |
| 17 | 119355.80 | 105858.33 | 99435.53 | 82034.31 | 79539.57 | 89492.05 | 116938.08 | | |
| 18 | 121451.44 | 107654.23 | 101169.78 | 83465.07 | 80926.49 | 91052.88 | 118904.02 | | |
| 19 | 123547.08 | 109450.13 | 102904.03 | 84895.82 | 82313.41 | 92613.71 | 120869.96 | | |
| 20 | 125642.72 | 111246.03 | 104638.28 | 86326.58 | 83700.33 | 94174.54 | 122835.90 | | |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2016**
(indexation : 0.0%)

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours | 25 jours |
| **Annuité** | 1371.69 | 1331.77 | 1331.77 | 1210.91 | 1017.32 | 840.14 | 1806.13 |
| **Indemn.vac.** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |

| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 62022.40 | 58318.06 | 58318.06 | 52821.95 | 52821.95 | 52821.95 | 78237.65 |
| 2 | 63394.09 | 59649.83 | 59649.83 | 54032.86 | 53839.27 | 53662.09 | 80043.78 |
| 3 | 64765.78 | 60981.60 | 60981.60 | 55243.77 | 54856.59 | 54502.23 | 81849.91 |
| 4 | 66137.47 | 62313.37 | 62313.37 | 56454.68 | 55873.91 | 55342.37 | 83656.04 |
| 5 | 67509.16 | 63645.14 | 63645.14 | 57665.59 | 56891.23 | 56182.51 | 85462.17 |
| 6 | 68880.85 | 64976.91 | 64976.91 | 58876.50 | 57908.55 | 57022.65 | 87268.30 |
| 7 | 70252.54 | 66308.68 | 66308.68 | 60087.41 | 58925.87 | 57862.79 | 89074.43 |
| 8 | 71624.23 | 67640.45 | 67640.45 | 61298.32 | 59943.19 | 58702.93 | 90880.56 |
| 9 | 72995.92 | 68972.22 | 68972.22 | 62509.23 | 60960.51 | 59543.07 | 92686.69 |
| 10 | 74367.61 | 70303.99 | 70303.99 | 63720.14 | 61977.83 | 60383.21 | 94492.82 |
| 11 | 75739.30 | 71635.76 | 71635.76 | 64931.05 | 62995.15 | 61223.35 | 96298.95 |
| 12 | 77110.99 | 72967.53 | 72967.53 | 66141.96 | 64012.47 | 62063.49 | 98105.08 |
| 13 | 78482.68 | 74299.30 | 74299.30 | 67352.87 | 65029.79 | 62903.63 | 99911.21 |
| 14 | 79854.37 | 75631.07 | 75631.07 | 68563.78 | 66047.11 | 63743.77 | 101717.34 |
| 15 | 81226.06 | 76962.84 | 76962.84 | 69774.69 | 67064.43 | 64583.91 | 103523.47 |
| 16 | 82597.75 | 78294.61 | 78294.61 | 70985.60 | 68081.75 | 65424.05 | 105329.60 |
| 17 | 83969.44 | 79626.38 | 79626.38 | 72196.51 | 69099.07 | 66264.19 | 107135.73 |
| 18 | 85341.13 | 80958.15 | 80958.15 | 73407.42 | 70116.39 | 67104.33 | 108941.86 |
| 19 | 86712.82 | 82289.92 | 82289.92 | 74618.33 | 71133.71 | 67944.47 | 110747.99 |
| 20 | 88084.51 | 83621.69 | 83621.69 | 75829.24 | 72151.03 | 68784.61 | 112554.12 |

INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE
A LA DIRECTRICE EN CRECHE

CHF 300.-/mois par institution pour
le-la directeur(trice) suppléant(e)

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2016** (indexation 0.0%)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 63 jours | 63 jours |
| **Indemn.vac.** | 28% | 28% | 28% | 28% | 28% | 26.81% |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Annuités** | 1'891.97 | 1'565.70 | 1'291.71 | 1'252.13 | 1'409.14 | 1'575.82 |

| **Echelle** | **Directrice** | **Educateur-trice** | **Assistant-e socio-éducatif-ve** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 77'484.39 | 64'720.40 | 53'394.33 | 51'775.26 | 58'248.35 | 68'261.29 |
| 2 | 79'376.36 | 66'286.10 | 54'686.04 | 53'027.39 | 59'657.49 | 69'837.11 |
| 3 | 81'268.33 | 67'851.80 | 55'977.75 | 54'279.52 | 61'066.63 | 71'412.93 |
| 4 | 83'160.30 | 69'417.50 | 57'269.46 | 55'531.65 | 62'475.77 | 72'988.75 |
| 5 | 85'052.27 | 70'983.20 | 58'561.17 | 56'783.78 | 63'884.91 | 74'564.57 |
| 6 | 86'944.24 | 72'548.90 | 59'852.88 | 58'035.91 | 65'294.05 | 76'140.39 |
| 7 | 88'836.21 | 74'114.60 | 61'144.59 | 59'288.04 | 66'703.19 | 77'716.21 |
| 8 | 90'728.18 | 75'680.30 | 62'436.30 | 60'540.17 | 68'112.33 | 79'292.03 |
| 9 | 92'620.15 | 77'246.00 | 63'728.01 | 61'792.30 | 69'521.47 | 80'867.85 |
| 10 | 94'512.12 | 78'811.70 | 65'019.72 | 63'044.43 | 70'930.61 | 82'443.67 |
| 11 | 96'404.09 | 80'377.40 | 66'311.43 | 64'296.56 | 72'339.75 | 84'019.49 |
| 12 | 98'296.06 | 81'943.10 | 67'603.14 | 65'548.69 | 73'748.89 | 85'595.31 |
| 13 | 100'188.03 | 83'508.80 | 68'894.85 | 66'800.82 | 75'158.03 | 87'171.13 |
| 14 | 102'080.00 | 85'074.50 | 70'186.56 | 68'052.95 | 76'567.17 | 88'746.95 |
| 15 | 103'971.97 | 86'640.20 | 71'478.27 | 69'305.08 | 77'976.31 | 90'322.77 |
| 16 | 105'863.94 | 88'205.90 | 72'769.98 | 70'557.21 | 79'385.45 | 91'898.59 |
| 17 | 107'755.91 | 89'771.60 | 74'061.69 | 71'809.34 | 80'794.59 | 93'474.41 |
| 18 | 109'647.88 | 91'337.30 | 75'353.40 | 73'061.47 | 82'203.73 | 95'050.23 |
| 19 | 111'539.85 | 92'903.00 | 76'645.11 | 74'313.60 | 83'612.87 | 96'626.05 |
| 20 | 113'431.82 | 94'468.70 | 77'936.82 | 75'565.73 | 85'022.01 | 98'201.87 |

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2016** (indexation 0.0%)

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 63 jours | 63 jours | 43 jours | 63 jours |
| **Indemn.vac.** | 26.81% | 26.81% | 18.30% | 28% |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Annuités** | 1'196.78 | 1'161.95 | 785.74 |

| **Echelle** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** | **Echelle** | **Aides** |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 54'113.70 | 50'881.71 | 49'401.70 | 16 ans | 27'500.42 |
| 2 | 55'310.48 | 52'043.66 | 50'187.44 | 17 ans | 28'386.32 |
| 3 | 56'507.26 | 53'205.61 | 50'973.18 | 17 ans + AVS | 29'983.44 |
| 4 | 57'704.04 | 54'367.56 | 51'758.92 | 18 ans | 32'079.67 |
| 5 | 58'900.82 | 55'529.51 | 52'544.66 | 19 ans | 34'188.36 |
| 6 | 60'097.60 | 56'691.46 | 53'330.40 | 20 ans | 37'569.77 |
| 7 | 61'294.38 | 57'853.41 | 54'116.14 | 21 ans | 40'776.48 |
| 8 | 62'491.16 | 59'015.36 | 54'901.88 | 22 ans | 44'257.71 |
| 9 | 63'687.94 | 60'177.31 | 55'687.62 | | |
| 10 | 64'884.72 | 61'339.26 | 56'473.36 | | |
| 11 | 66'081.50 | 62'501.21 | 57'259.10 | | |
| 12 | 67'278.28 | 63'663.16 | 58'044.84 | | |
| 13 | 68'475.06 | 64'825.11 | 58'830.58 | | |
| 14 | 69'671.84 | 65'987.06 | 59'616.32 | | |
| 15 | 70'868.62 | 67'149.01 | 60'402.06 | | |
| 16 | 72'065.40 | 68'310.96 | 61'187.80 | | |
| 17 | 73'262.18 | 69'472.91 | 61'973.54 | | |
| 18 | 74'458.96 | 70'634.86 | 62'759.28 | | |
| 19 | 75'655.74 | 71'796.81 | 63'545.02 | | |
| 20 | 76'852.52 | 72'958.76 | 64'330.76 | | |

| INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS |
|---|
| CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2017**
(indexation : 0.0%)

| | Directeur-trice | Adjoint-e de direction | Educateur-trice | ASE | Auxiliaire I | Auxiliaire II | Psychologue |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 | 35 |
| **Jours trav.** | 225 | 225 | 225 | 225 | 225 | 225 | 225 |
| **Indemn.vac.** | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% | 15.56% |
| **Annuité** | 2095.64 | 1795.90 | 1734.25 | 1430.75 | 1386.92 | 1560.83 | 1965.94 |
| 1 | 85825.56 | 77123.93 | 71687.53 | 59142.21 | 57348.85 | 64518.77 | 85483.04 |
| 2 | 87921.20 | 78919.83 | 73421.78 | 60572.96 | 58735.77 | 66079.60 | 87448.98 |
| 3 | 90016.84 | 80715.73 | 75156.03 | 62003.71 | 60122.69 | 67640.43 | 89414.92 |
| 4 | 92112.48 | 82511.63 | 76890.28 | 63434.46 | 61509.61 | 69201.26 | 91380.86 |
| 5 | 94208.12 | 84307.53 | 78624.53 | 64865.21 | 62896.53 | 70762.09 | 93346.80 |
| 6 | 96303.76 | 86103.43 | 80358.78 | 66295.96 | 64283.45 | 72322.92 | 95312.74 |
| 7 | 98399.40 | 87899.33 | 82093.03 | 67726.71 | 65670.37 | 73883.75 | 97278.68 |
| 8 | 100495.04 | 89695.23 | 83827.28 | 69157.46 | 67057.29 | 75444.58 | 99244.62 |
| 9 | 102590.68 | 91491.13 | 85561.53 | 70588.21 | 68444.21 | 77005.41 | 101210.56 |
| 10 | 104686.32 | 93287.03 | 87295.78 | 72018.96 | 69831.13 | 78566.24 | 103176.50 |
| 11 | 106781.96 | 95082.93 | 89030.03 | 73449.71 | 71218.05 | 80127.07 | 105142.44 |
| 12 | 108877.60 | 96878.83 | 90764.28 | 74880.46 | 72604.97 | 81687.90 | 107108.38 |
| 13 | 110973.24 | 98674.73 | 92498.53 | 76311.21 | 73991.89 | 83248.73 | 109074.32 |
| 14 | 113068.88 | 100470.63 | 94232.78 | 77741.96 | 75378.81 | 84809.56 | 111040.26 |
| 15 | 115164.52 | 102266.53 | 95967.03 | 79172.71 | 76765.73 | 86370.39 | 113006.20 |
| 16 | 117260.16 | 104062.43 | 97701.28 | 80603.46 | 78152.65 | 87931.22 | 114972.14 |
| 17 | 119355.80 | 105858.33 | 99435.53 | 82034.21 | 79539.57 | 89492.05 | 116938.08 |
| 18 | 121451.44 | 107654.23 | 101169.78 | 83464.96 | 80926.49 | 91052.88 | 118904.02 |
| 19 | 123547.08 | 109450.13 | 102904.03 | 84895.71 | 82313.41 | 92613.71 | 120869.96 |
| 20 | 125642.72 | 111246.03 | 104638.28 | 86326.46 | 83700.33 | 94174.54 | 122835.90 |

| **Aides** | |
|---|---|
| **Vacances** | 35 |
| **Indem. Vac.** | 15.56% |
| 18 ans | 35533.04 |
| 19 ans | 37868.73 |
| 20 ans | 41614.14 |
| 21 ans | 45166.06 |
| 22 ans | 49022.04 |

Echelle des traitements du personnel des crèches
de la Ville de Lancy
**année 2017**
(indexation : 0.0%)

| | **Psychomotricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 | 25 |
| **Jours trav.** | 235 | 235 | 235 | 235 | 235 | 235 | 235 |
| **Indemn.vac.** | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% | 10.64% |
| **Annuité** | 1806.13 | 1371.69 | 1331.77 | 1331.77 | 1210.91 | 1017.32 | 840.14 |
| 1 | 78237.65 | 62022.40 | 58318.06 | 58318.06 | 52821.95 | 52821.95 | 52821.95 |
| 2 | 80043.78 | 63394.09 | 59649.83 | 59649.83 | 54032.86 | 53839.27 | 53662.09 |
| 3 | 81849.91 | 64765.78 | 60981.60 | 60981.60 | 55243.77 | 54856.59 | 54502.23 |
| 4 | 83656.04 | 66137.47 | 62313.37 | 62313.37 | 56454.68 | 55873.91 | 55342.37 |
| 5 | 85462.17 | 67509.16 | 63645.14 | 63645.14 | 57665.59 | 56891.23 | 56182.51 |
| 6 | 87268.30 | 68880.85 | 64976.91 | 64976.91 | 58876.50 | 57908.55 | 57022.65 |
| 7 | 89074.43 | 70252.54 | 66308.68 | 66308.68 | 60087.41 | 58925.87 | 57862.79 |
| 8 | 90880.56 | 71624.23 | 67640.45 | 67640.45 | 61298.32 | 59943.19 | 58702.93 |
| 9 | 92686.69 | 72995.92 | 68972.22 | 68972.22 | 62509.23 | 60960.51 | 59543.07 |
| 10 | 94492.82 | 74367.61 | 70303.99 | 70303.99 | 63720.14 | 61977.83 | 60383.21 |
| 11 | 96298.95 | 75739.30 | 71635.76 | 71635.76 | 64931.05 | 62995.15 | 61223.35 |
| 12 | 98105.08 | 77110.99 | 72967.53 | 72967.53 | 66141.96 | 64012.47 | 62063.49 |
| 13 | 99911.21 | 78482.68 | 74299.30 | 74299.30 | 67352.87 | 65029.79 | 62903.63 |
| 14 | 101717.34 | 79854.37 | 75631.07 | 75631.07 | 68563.78 | 66047.11 | 63743.77 |
| 15 | 103523.47 | 81226.06 | 76962.84 | 76962.84 | 69774.69 | 67064.43 | 64583.91 |
| 16 | 105329.60 | 82597.75 | 78294.61 | 78294.61 | 70985.60 | 68081.75 | 65424.05 |
| 17 | 107135.73 | 83969.44 | 79626.38 | 79626.38 | 72196.51 | 69099.07 | 66264.19 |
| 18 | 108941.86 | 85341.13 | 80958.15 | 80958.15 | 73407.42 | 70116.39 | 67104.33 |
| 19 | 110747.99 | 86712.82 | 82289.92 | 82289.92 | 74618.33 | 71133.71 | 67944.47 |
| 20 | 112554.12 | 88084.51 | 83621.69 | 83621.69 | 75829.24 | 72151.03 | 68784.61 |

| INDEMNITES POUR LA SUPPLEANTE A LA DIRECTRICE EN CRECHE |
|---|
| CHF 300.-/mois par institution pour le-la directeur(trice) suppléant(e) |

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2017** (indexation 0.0%)

| | **Directeur-trice** | **Adjoint-e de direction** | **Educateur-trice** | **ASE** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychologue** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 |
| **Jours trav.** | 198 | 198 | 198 | 198 | 198 | 198 | 198 |
| **Indemn.vac.** | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 31.31% |
| **Annuité** | 1844.16 | 1580.39 | 1526.14 | 1259.06 | 1220.49 | 1373.53 | 1730.03 |
| 1 | 75526.49 | 67869.06 | 63085.03 | 52045.14 | 50466.99 | 56776.52 | 75225.08 |
| 2 | 77370.66 | 69449.45 | 64611.17 | 53304.20 | 51687.48 | 58150.05 | 76955.10 |
| 3 | 79214.82 | 71029.84 | 66137.31 | 54563.26 | 52907.97 | 59523.58 | 78685.13 |
| 4 | 81058.98 | 72610.23 | 67663.45 | 55822.32 | 54128.46 | 60897.11 | 80415.16 |
| 5 | 82903.15 | 74190.63 | 69189.59 | 57081.38 | 55348.95 | 62270.64 | 82145.18 |
| 6 | 84747.31 | 75771.02 | 70715.73 | 58340.44 | 56569.44 | 63644.17 | 83875.21 |
| 7 | 86591.47 | 77351.41 | 72241.87 | 59599.50 | 57789.93 | 65017.70 | 85605.24 |
| 8 | 88435.64 | 78931.80 | 73768.01 | 60858.56 | 59010.42 | 66391.23 | 87335.27 |
| 9 | 90279.80 | 80512.19 | 75294.15 | 62117.62 | 60230.90 | 67764.76 | 89065.29 |
| 10 | 92123.96 | 82092.59 | 76820.29 | 63376.68 | 61451.39 | 69138.29 | 90795.32 |
| 11 | 93968.12 | 83672.98 | 78346.43 | 64635.74 | 62671.88 | 70511.82 | 92525.35 |
| 12 | 95812.29 | 85253.37 | 79872.57 | 65894.80 | 63892.37 | 71885.35 | 94255.37 |
| 13 | 97656.45 | 86833.76 | 81398.71 | 67153.86 | 65112.86 | 73258.88 | 95985.40 |
| 14 | 99500.61 | 88414.15 | 82924.85 | 68412.92 | 66333.35 | 74632.41 | 97715.43 |
| 15 | 101344.78 | 89994.55 | 84450.99 | 69671.98 | 67553.84 | 76005.94 | 99445.46 |
| 16 | 103188.94 | 91574.94 | 85977.13 | 70931.04 | 68774.33 | 77379.47 | 101175.48 |
| 17 | 105033.10 | 93155.33 | 87503.27 | 72190.10 | 69994.82 | 78753.00 | 102905.51 |
| 18 | 106877.27 | 94735.72 | 89029.41 | 73449.16 | 71215.31 | 80126.53 | 104635.54 |
| 19 | 108721.43 | 96316.11 | 90555.55 | 74708.22 | 72435.80 | 81500.06 | 106365.56 |
| 20 | 110565.59 | 97896.51 | 92081.69 | 75967.28 | 73656.29 | 82873.60 | 108095.59 |

| **Aides** | |
|---|---|
| **Vacances** | 62 |
| **Indem. Vac.** | 31.31% |
| 18 ans | 31269.08 |
| 19 ans | 33324.48 |
| 20 ans | 36620.44 |
| 21 ans | 39746.13 |
| 22 ans | 43139.40 |

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2017** (indexation 0.0%)

| | **Psychomotricien-ne** | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Cuisinier-ère diplômé-e / Jardinier-ère diplômé-e** | **Cuisinier-ère non diplômé-e / Jardinier-ère non diplômé-e** | **Linger-ère / Couturier-ère** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 | 42 |
| **Jours trav.** | 198 | 198 | 198 | 198 | 198 | 198 | 218 |
| **Indemn.vac.** | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 31.31% | 19.27% |
| **Annuité** | 1521.76 | 1155.72 | 1122.09 | 1122.09 | 1020.26 | 857.15 | 779.36 |
| 1 | 65919.38 | 52257.17 | 49136.07 | 49136.07 | 44505.30 | 44505.30 | 49000.79 |
| 2 | 67441.14 | 53412.89 | 50258.15 | 50258.15 | 45525.56 | 45362.45 | 49780.15 |
| 3 | 68962.90 | 54568.61 | 51380.24 | 51380.24 | 46545.81 | 46219.59 | 50559.52 |
| 4 | 70484.66 | 55724.34 | 52502.33 | 52502.33 | 47566.07 | 47076.74 | 51338.88 |
| 5 | 72006.42 | 56880.06 | 53624.42 | 53624.42 | 48586.33 | 47933.89 | 52118.24 |
| 6 | 73528.18 | 58035.78 | 54746.50 | 54746.50 | 49606.58 | 48791.03 | 52897.61 |
| 7 | 75049.95 | 59191.50 | 55868.59 | 55868.59 | 50626.84 | 49648.18 | 53676.97 |
| 8 | 76571.71 | 60347.22 | 56990.68 | 56990.68 | 51647.10 | 50505.33 | 54456.34 |
| 9 | 78093.47 | 61502.95 | 58112.76 | 58112.76 | 52667.35 | 51362.47 | 55235.70 |
| 10 | 79615.23 | 62658.67 | 59234.85 | 59234.85 | 53687.61 | 52219.62 | 56015.06 |
| 11 | 81136.99 | 63814.39 | 60356.94 | 60356.94 | 54707.86 | 53076.76 | 56794.43 |
| 12 | 82658.75 | 64970.11 | 61479.03 | 61479.03 | 55728.12 | 53933.91 | 57573.79 |
| 13 | 84180.51 | 66125.83 | 62601.11 | 62601.11 | 56748.38 | 54791.06 | 58353.15 |
| 14 | 85702.27 | 67281.55 | 63723.20 | 63723.20 | 57768.63 | 55648.20 | 59132.52 |
| 15 | 87224.03 | 68437.28 | 64845.29 | 64845.29 | 58788.89 | 56505.35 | 59911.88 |
| 16 | 88745.79 | 69593.00 | 65967.37 | 65967.37 | 59809.14 | 57362.50 | 60691.25 |
| 17 | 90267.55 | 70748.72 | 67089.46 | 67089.46 | 60829.40 | 58219.64 | 61470.61 |
| 18 | 91789.31 | 71904.44 | 68211.55 | 68211.55 | 61849.66 | 59076.79 | 62249.97 |
| 19 | 93311.07 | 73060.16 | 69333.63 | 69333.63 | 62869.91 | 59933.93 | 63029.34 |
| 20 | 94832.83 | 74215.89 | 70455.72 | 70455.72 | 63890.17 | 60791.08 | 63808.70 |

| INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS |
|---|
| CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s |

| MODE DE CALCUL DES SALAIRES ANNUELS EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS : |
|---|
| Salaire annuel en garderie et jardin d'enfants = Salaire annuel en crèche / nombre de jours travaillés en crèche X nombre de jours travaillés en garderie et jardin d'enfants |

*« Attention, se référer également aux dispositions transitoires de l'annexe 11 de la CCT. ».*

***Dispositions transitoires :***

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2017** (indexation 0.0%)

| | **Directrice** | **Educateur-trice** | **Assistant-e socio-éducatif-ve** | **Auxiliaire I** | **Auxiliaire II** | **Psychomotricien-ne** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Vacances** | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 | 62 |
| **Jours trav.** | 198 | 198 | 198 | 198 | 198 | 198 |
| **Indemn.vac.** | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 27.56% | 26.38% |
| **Annuité** | 1 898.49 | 1 571.10 | 1 296.15 | 1 256.44 | 1 413.99 | 1 581.12 |
| 1 | 77 751.38 | 64 943.41 | 53 578.31 | 51 953.66 | 58 449.06 | 68 490.87 |
| 2 | 79 649.87 | 66 514.50 | 54 874.46 | 53 210.11 | 59 863.05 | 70 072.00 |
| 3 | 81 548.36 | 68 085.60 | 56 170.61 | 54 466.55 | 61 277.04 | 71 653.12 |
| 4 | 83 446.85 | 69 656.70 | 57 466.76 | 55 722.99 | 62 691.04 | 73 234.24 |
| 5 | 85 345.34 | 71 227.80 | 58 762.91 | 56 979.43 | 64 105.03 | 74 815.37 |
| 6 | 87 243.82 | 72 798.89 | 60 059.06 | 58 235.88 | 65 519.02 | 76 396.49 |
| 7 | 89 142.31 | 74 369.99 | 61 355.21 | 59 492.32 | 66 933.01 | 77 977.62 |
| 8 | 91 040.80 | 75 941.09 | 62 651.36 | 60 748.76 | 68 347.01 | 79 558.74 |
| 9 | 92 939.29 | 77 512.19 | 63 947.51 | 62 005.21 | 69 761.00 | 81 139.86 |
| 10 | 94 837.78 | 79 083.29 | 65 243.66 | 63 261.65 | 71 174.99 | 82 720.99 |
| 11 | 96 736.27 | 80 654.38 | 66 539.81 | 64 518.09 | 72 588.98 | 84 302.11 |
| 12 | 98 634.76 | 82 225.48 | 67 835.96 | 65 774.54 | 74 002.98 | 85 883.24 |
| 13 | 100 533.25 | 83 796.58 | 69 132.11 | 67 030.98 | 75 416.97 | 87 464.36 |
| 14 | 102 431.74 | 85 367.68 | 70 428.26 | 68 287.42 | 76 830.96 | 89 045.48 |
| 15 | 104 330.23 | 86 938.77 | 71 724.41 | 69 543.87 | 78 244.95 | 90 626.61 |
| 16 | 106 228.72 | 88 509.87 | 73 020.56 | 70 800.31 | 79 658.94 | 92 207.73 |
| 17 | 108 127.21 | 90 080.97 | 74 316.71 | 72 056.75 | 81 072.94 | 93 788.85 |
| 18 | 110 025.69 | 91 652.07 | 75 612.86 | 73 313.20 | 82 486.93 | 95 369.98 |
| 19 | 111 924.18 | 93 223.16 | 76 909.01 | 74 569.64 | 83 900.92 | 96 951.10 |
| 20 | 113 822.67 | 94 794.26 | 78 205.16 | 75 826.08 | 85 314.91 | 98 532.23 |

| **INDEMNITES POUR LA RESPONSABLE EN GARDERIE ET JARDIN D'ENFANTS** |
|---|
| CHF 600.-/mois par institution pour le-la-les jardinier-ère-s d'enfants responsable-s |

***Dispositions transitoires :***

Echelle des traitements du personnel des garderies et jardins d'enfants
de la Ville de Lancy
**année 2017** (indexation 0.0%)

| | **Secrétaire Comptable Qualifié-e** | **Secrétaire Qualifié-e** | **Personnel de maison** |
|---|---|---|---|
| **Vacances** | 62 | 62 | 42 |
| **Jours trav.** | 198 | 198 | 218 |
| **Indemn.vac.** | 26.38% | 26.38% | 17.87% |
| **Annuité** | 1 200.81 | 1 165.86 | 788.58 |
| 1 | 54 295.70 | 51 052.85 | 49 580.17 |
| 2 | 55 496.51 | 52 218.71 | 50 368.75 |
| 3 | 56 697.32 | 53 384.57 | 51 157.33 |
| 4 | 57 898.12 | 54 550.42 | 51 945.91 |
| 5 | 59 098.93 | 55 716.28 | 52 734.49 |
| 6 | 60 299.73 | 56 882.14 | 53 523.06 |
| 7 | 61 500.54 | 58 048.00 | 54 311.64 |
| 8 | 62 701.35 | 59 213.86 | 55 100.22 |
| 9 | 63 902.15 | 60 379.72 | 55 888.80 |
| 10 | 65 102.96 | 61 545.58 | 56 677.38 |
| 11 | 66 303.76 | 62 711.44 | 57 465.96 |
| 12 | 67 504.57 | 63 877.30 | 58 254.54 |
| 13 | 68 705.38 | 65 043.16 | 59 043.12 |
| 14 | 69 906.18 | 66 209.02 | 59 831.70 |
| 15 | 71 106.99 | 67 374.88 | 60 620.28 |
| 16 | 72 307.79 | 68 540.74 | 61 408.86 |
| 17 | 73 508.60 | 69 706.60 | 62 197.43 |
| 18 | 74 709.41 | 70 872.45 | 62 986.01 |
| 19 | 75 910.21 | 72 038.31 | 63 774.59 |
| 20 | 77 111.02 | 73 204.17 | 64 563.17 |

| **Echelle** | **Aides 62 j. / 27.56%** |
|---|---|
| 18 ans | 32 190.21 |
| 19 ans | 34 306.17 |
| 20 ans | 37 699.22 |
| 21 ans | 40 916.99 |
| 22 ans | 44 410.21 |